

POGODA

Dziś będzie pogoda słoneczna i upał, temperatura w dzień 88-90 stopni, w nocy 65-67 stopni.
W sobotę będzie częściowo pogoda słoneczna, upalnie i parno, temperatura około 90 stopni. Po południu i w nocy możliwe burze (20%).
Wshód 5:21, zachód 8:14.

TERRORYŚCI ZWOLNILI 105 DZIECI

Plan Opodatkowania Emerytur

Z Dnia

—REFLEKSJE
—PO REZYGNACJI
—PROF. TERLECKIEGO

Zaskoczeniem była dla mnie wiadomość o rezygnacji z fakultetu Uniw. Illinois, Chicago Circle, prof. Tymona Terleckiego. Prof. Terlecki przekroczył wiek emerytalny, ale niedawno mówił, że popracuje jeszcze rok... I nagle zrezygnował... Nie udało mi się dowiedzieć bezpośrednio od niego, dlaczego wcześniej niż zamierzał opuszcza placówkę, której poświęcił kilka lat pracowitego życia.

Bez względu na przyczyny — rezygnacja prof. Terleckiego stwarza nową sytuację na wydziale sławistyki Chicago Circle. Prof. Terlecki był jedynym polonistą z prawdziwego zdarzenia na tym uniwersytecie. Jego specjalnością był teatr, ale umiłował całą literaturę polską. Wierzył z Wyspiańskim, że "Polska to wielka rzecz", a tytułem do wielkości jest przede wszystkim jej kultura. Wychowywał następców i następczynie polskiego pochodzenia, ale zostali oni brutalnie spławieni. Literaturę polską wykładają rusycyści, w większości nawet nie polskiego pochodzenia, nie znający twórczości naszych

(Ciąg dalszy na str. 14-ej)

Gen. Brown Wraca z Korei Płd.

Seoul (UPI) — Przedstawiciele prez. Cartera — szef Połączonych Sztabów gen. George Brown i podsekretarz stanu Philip Habib — odlecieli dziś z Korei do Washingtonu. Gen. Brown w czasie konferencji prasowej przed odlotem powiedział, że "środki zastępcze" jakich domagają się Koreańczycy w zamian za wycofanie 33,000 amerykańskich wojsk lądowych "mają sens".

Brown wyraził przekonanie, że wycofanie wojsk lądowych Stanów Zjednoczonych nie wywoła wojny między Koreą Południową a Północną. Pogląd całkowicie sprzeczny z wywodami gen. Johna Singlauba, który twierdzi, że wycofanie wojsk amerykańskich zachęci komunistów rządzących Koreą Północną do ataku na Koreę Południową.

"Środki zastępcze", które mają zrównoważyć wycofanie amerykańskich sił lądowych, mają objąć m. in. przekazanie armii południowo-koreańskiej części uzbrojenia i sprzętu wycofywanych jednostek amerykańskich.

Przedstawiciele rządu południowo-koreańskiego dawali do zrozumienia, że będą naciskali na uzyskanie broni nuklearnych. Na pytanie, co o tym sądzi, podsekretarz stanu Habib odpowiedział, że "zwykle zgodnie z tradycją wstrzymujemy się z komentarzami na temat rozmieszczenia i przekazywania broni nuklearnych".

Prez. Carter znowu powtórzył poprzednie oświadczenie, że pragnie wycofać siły lądowe z Korei Płd. w ciągu 4-5 lat, na co godzi się prez. Park. Oświadczenie to spotkało się z natychmiastowym zaprzeczeniem rządu Korei Płd. Rzecznik rządu w Seoul oświadczył, że nie wie o żadnym członku rządu Korei Płd., który byłby zwolennikiem wycofania wojsk amerykańskich.

Rozpatrywany Przez Rząd

Rozważany Jest Także Podatek Od Zasiłków Dla Bezrobotnych

Washington (S-T) — Dziennik "Sun-Times" donosi, iż administracja prezydenta Cartera rozważa możliwości nałożenia federalnego podatku dochodowego na emerytury "Social Security" oraz zasiłki wypłacane bezrobotnym. Rocznie, podwyższyłyby one wpływy do skarbu państwa o \$6.5 miliarda. Ponadto, z wielkim zainteresowaniem w Washingtonie rozpatrywana jest propozycja nałożenia nowego podatku od wzbogacenia (capital gains). Podatek ten byłby płacony od różnicy wynikającej między początkową wartością majątku, a wartością końcową, czyli w chwili odziedziczenia majątku przez spadkobierców. W chwili obecnej ten nabytek wartościowy nie podlega opodatkowaniu.

Twierdzi się, iż prezydent Carter, który wytknął sobie za cel główny zbilansowanie budżetu federalnego, "wyraził zainteresowanie" powyższymi propozycjami podczas sesji z doradcami ekonomicznymi 16 maja. W dwugodzinnej debacie uczestniczyli m. in. sekretarz Departamentu Skarbu W. Michael Blumenthal, przewodniczący Komisji Doradców Ekonomicznych Charles L. Shultz oraz ich sztab i asystenci.

Aczkolwiek żadnych decyzji odnośnie powyższych propozycji dotychczas nie podjęto, przypuszcza się, iż wniosek reformy podatkowej zostanie przedstawiony w Kongresie albo na krótko przed przerwą w sesji ustawodawczej w sierpniu, lub też wkrótce po powrocie członków Kongresu do Washingtonu po letniej przerwie.

Niektóre czynniki starają się aby propozycje przedstawiono w Kongresie przed 1 lipca br. Inni ostrzegają przed pośpiechem i narzucaniem ter-

(Ciąg dalszy na str. 13-ej)

Zagadkowe Spotkania

Washington (UPI) — Administracja Cartera być może chce przesłać pewne sygnały do prawniczej dyktatury wojskowej w Chile, godząc się na przyjęcie dwóch czołowych postaci z opozycji wobec panującej junty.

Wiceprezydent Walter Mondale przyjął byłego prez. Chile Eduarda Freia z chrześcijańsko-demokratycznej partii, obecnie wyjętej spod prawa w tym lacińskim kraju. W czasie spotkania obecny był przewodniczący Rady Bezpieczeństwa kraju Zbigniew Brzezinski.

Zastępca sekretarza stanu Warren Christopher ma spotkać się natomiast z byłym ministrem spraw zagranicznych Chile w gabinecie Salvadora Allende, Clodomirem Almejdą. Almejda, przywódca partii socjalistycznej, przebywa obecnie na wygnaniu we Wschodniej Europie.

Christopher nieco wcześniej spotkał się z ambasadorem Chile, Jorgem Cauasem. Twierdzi się jednak, że spotkanie to było rutynowe i zaplanowane na długo wcześniej przed przybyciem członków opozycji do Washingtonu. Christopher i Cauas krótko poruszyli temat wizyty Freia i Almejdy.

Rzecznik Departamentu Stanu oświadczył, iż zaaranżowane spotkania nie mają za cel "przekazać komukolwiek cokolwiek" lecz są po prostu zgodne ze stanowiskiem obecnej administracji wobec kwestii praw humanitarnych na świecie.

W Poniedziałek Dzień Wieńczenia Grobów



Mazewski Apeluje Do Cartera

Chicago, Illinois (KPA) — Wobec natężonej akcji terrorystycznej, skierowanej przeciwko patriotom polskim, żądającym przywrócenia praw ludzkich, prezes K.P.A., Alojzy A. Mazewski, wysłał telegram do prezydenta Jimmy Cartera, apelując o publiczne potępienie metod terroru w Polsce.

"Prosimy i apelujemy do Pana, Panie Prezydencie — czytamy w telegramie — o wydanie publicznego oświadczenia, potępiającego stosowanie terroru celem zdławienia prawowitych aspiracji narodu polskiego, oraz ostrzegającego rząd polski, że kontynuowanie stosowania metod terroru może mieć negatywny wpływ na stosunki pomiędzy Stanami Zjednoczonymi i Polską."

Poniżej podajemy pełny tekst telegramu w języku angielskim.

"Honorable James E. Carter, President of the United States, White House, Washington, D.C. 20500.

Polish Americans view with utmost concern the terrorist tactics employed by the Gierke regime to force submission of patriotic Poles struggling for human rights and civil liberties.—The alleged murder of Stanislaw Pyjas and subsequent mass demonstrations of students in Cracow clearly demonstrates increased polarization between communist dictatorship and forces of freedom in Poland, which can lead to violent confrontation with unforeseen consequences. We ask and urge you, Mr. President, to issue a public statement condemning use of terror to repress legitimate aspirations of the Polish people and indicating to the Polish government that continued use of terrorist tactics could adversely affect relations between the United States and Poland."

Aloysius A. Mazewski, President Polish American Congress, 6100 North Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

W Poniedziałek Poczta Będzie Nieczynna

Dnia 30 maja, tj. w poniedziałek, z okazji Dnia Wieńczenia Grobów (Memorial Day), urzędy pocztowe w mieście będą zamknięte. Listy i przesyłki — z wyjątkiem poleconych — nie będą doręczane adresatom tego dnia. Wybieranie listów ze skrzynek odbywać się będzie według świątecznego rozkładu.

Porwanie Samolotu Sowieckiego

Sztokholm (UPI) — Inżynier sowiecki, który zmusił sowiecki samolot do lotu do Szwecji, poprosił o azyl. Inżynier, którego nazwiska dotąd nie ujawniono, powiedział stewardesie samolotu, który wystartował z Rygi i miał na pokładzie 21 pasażerów, że posiada materiał wybuchowy pod marynarką i wysadzi samolot razem z sobą i wszystkimi pasażerami, jeżeli pilot nie skieruje się do Szwecji.

Władze szwedzkie mają poważny problem do rozstrzygnięcia. Ambasada sowiecka domaga się wydania Rosji porywacza, twierdząc, że jest on kryminalistą i terrorystą. Według praw szwedzkich, władze muszą udzielić azylu prześladowanym z powodu przekonań politycznych lub religijnych. Władze odmówiły na razie spełnienia żądania ambasady sowieckiej, a zajmują stanowisko wobec żądania wydania porywacza samolotu po przeprowadzeniu dochodzeń i ustaleniu, czy porywacz jest prześladowany za poglądy polityczne lub religijne. Porywaczowi, gdyby go wydano Rosji, grozi kara długoletniego więzienia lub śmierć. Było to pierwsze porwanie samolotu sowieckiego w ciągu 7 lat.

"Dni Hamburga" w Gdańsku

Warszawa (ZW) — 19 maja rozpoczęły się w Gdańsku "Dni Hamburga". W związku z tą imprezą przybyła do Polski delegacja wolnego hanzeatyckiego miasta Hamburga z prezydentem senatu tego miasta — Hanssem Ulrichem Klose na czele.

Delegacja zwiedziła Warszawę i jej zabytki, zaznaczyła się z dziejami powojennej odbudowy i perspektywami dalszego rozwoju miasta, oraz pod pomnikiem warszawskiej "Nike" złożyła wiązankę kwiatów.

W Walce o Czystość Środowiska

Washington (UPI) — Prezydent Carter polecił szczerze intensywnych badań w sferze opakowań na rynku, szykując się do wystąpienia z wnioskiem zakazu produkcji puszek czy innych pojemników, które nie mogą być poddane procesom wtórnym. Prezydent zgadza się z grupami ekologicznymi, że pojemniki jednorazowego użytku w znacznym stopniu przyczyniają się do zaśmiecania i niszczenia środowiska przez niechlujnych konsumentów.

Niecodzienny Incydent

Miami (UPI) — Niecodzienny i tragiczny w skutkach incydent zdarzył się tutaj, w wyniku niegroźnego wypadku drogowego. Świadek wypadku ścigał sprawcę kolizji na dystansie 45 bloków, aby zapisać numer rejestracyjny pirata drogowego. Ostatecznie doszło do konfrontacji i uciekający, niejaki Robert Joseph Lonergan, lat 24, z butelką w rękę, zaatakował ścigającego. Ten, broniąc się, zastrzelił Lonergana. Policja twierdzi, iż był to jaskrawy przypadek samoobrony i Robert Tucker nie został postawiony w stan oskarżenia.

Kubańscy Wojskowi w Etiopii

Washington (UPI) — Departament Stanu podał, iż około 50 kubańskich doradców wojskowych przybyło do Etiopii, najprawdopodobniej aby szkolić tamtejsze kadry. Wiceprezydent USA Walter Mondale oświadczył, iż gdyby miała to być pierwsza partia większego kontyngentu militarnego z Kuby, sytuacja byłaby traktowana jako "bardzo poważna". Obecnie, kubańskie elementy wojskowe znajdują się w 8 krajach afrykańskich, z czego najwięcej — bo w siłę 10 tys. — 15 tys. — znajduje się żołnierz kubańskich w Angoli: pozostałe kraje to: Kongo (Brazzaville), Gwinea, Gwinea-Bissau, Gwinea Równikowa, Somalia oraz Mozambik.

Hodding Carter III, rzecznik Dep. Stanu oświadczył, iż rząd Stanów Zjednoczonych powiadomił Kubę, iż ingerencja kubańska w Afryce poważnie szkodzi wysiłkom zmierzającym do normalizacji stosunków między dwoma krajami.

Obserwatorzy polityczni wyrażają wątpliwość, aby Castro w obecnej sytuacji międzynarodowej zdecydował się wysłać większy kontyngent wojskowy do Etiopii.

H. R. Haldeman Rozczarowany

Los Angeles (UPI) — H. R. Haldeman, jeden z członków najbliższych otoczenia byłego prezydenta Nixonona w okresie jego kadencji w Białym Domu, był tak niezadowolony z wypowiedzi swego poprzednika zwierzchnika podczas telewizyjnego wywiadu, iż zwołał naprędce konferencję prasową na trawniku przed swoim domem. Haldeman oświadczył, że zbyt wiele rzeczy jest niedopowiedzianych o skandalu Watergate. Dlatego też zaprzestanie tymczasem pracować nad książką, którą zaczął pisać kilka lat temu, aby z całą energią poświęcić się napisaniu wkrótce książki o aferze Watergate. Haldeman zapowiedział również, że publikacja napisana z jego własnej perspektywy, ujawni szereg nowych rzeczy i jej zawartość nie będzie skrepowana absolutnie niczym.

H.R. Haldeman najprawdopodobniej skończy pisanie swojej książki w celu więziennej ponieważ federalny Sąd Najwyższy uchylił się niedawno od rozpatrzenia jego apelacji od wyroku wydanego w 1975 roku za krzywoprzysięstwo. obrońca Haldemana wniósł petycję, aby Sąd Najwyższy zmienił stanowisko, co należy jednak do rzadkości.

Greckie Podatki

Ateny (DP) — Rząd grecki nałożył podatek w wysokości 25% na wszystkie dobra luksusowe — włącznie z alkoholem, biżuterią i perfumami. Samochody powyżej 1,800 cc będą opodatkowane do 200%.

Wśród Których Wybuchła Epidemia

Bardzo Ciężka Sytuacja Zakładników w Pociągu

Bovensmilde (UPI) — Molucy terrorystów zwolnili przeszło 100 dzieci, które trzymali jako zakładników w szkole przez 4 dni. Powodem zwolnienia dzieci był wybuch epidemii. Wczoraj zwalniano kolejno kilkoro chorych dzieci, dziś o świecie 100 pozostałych. Około 50 dzieci zabrano na noszach do karetok pogotowia. Władze szpitala nie podały na jaką chorobę zapadły dzieci. Mówią tylko że jest to choroba zakaźna, groźna, ale nie zabójcza. Objawami są m.in. wymioty i rozwolnienie. Szybkie rozszerzenie się choroby zmusiło terrorystów do zwolnienia dzieci, ale trzymają w szkole w dalszym ciągu 5 nauczycieli, oraz przeszło 50 osób w pociągu odległym o 15 mil od szkoły.

Zwolnienie dzieci było warunkiem rządu do podjęcia rozmów z terrorystami, którzy domagają się samolotu, który by ich wywiózł z Holandii, niepodległości Wysp Moluckich należących do Indonezji (dawna kolonia

(Ciąg dalszy na str. 13-ej)

Zamach Stanu w Angoli?

Lizbona (UPI) — Oddziały wojskowe uderzyły na pałac prezydencki w Luandzie, stolicy Angoli. Walki trwały około 4 godziny i zostały przerwane, gdy dwaj dowódcy zostali zwolnieni z więzienia. Są to Nito Alves i Jose van Dunen, którzy zostali usunięci z Komitetu Centralnego i aresztowani za otwartą krytykę stosunków w Angoli. Głosili oni, że Kubańczycy i przedstawiciele Rosji Sowieckiej wywierają coraz większy wpływ na rząd i życie kraju i za to zostali usunięci z Komitetu Centralnego i aresztowani.

Doniesienia z Luandy mówią, że zwolniony Alves'a kontrolują stację radiową. Ulice patrolują czolgi i silne oddziały wojskowe, ale nie wiadomo komu są wierne. Rządząca promoskiewska MPLA, która zawięcza zdobycie władzy wojskom kubańskim, nie panuje nad całym krajem. Znaczne pociągi znajdują się pod rządami innych ruchów wywoleńczych.

Starcie Na Granicy Afryki Płd i Zambii

Pretoria (UPI) — Rzecznik Sił Zbrojnych Afryki Południowej podał do wiadomości, że w "Pasię Caprivi" (wysunięty "język" Afryki Południowo-Wschodniej) doszło do starcia patroli Republiki Południowo-Afrykańskiej i Zambii.

Oddział wojsk Zambii, powiedział rzecznik, bez jakiegokolwiek provokacji, otworzył ogień na posterunek południowo-afrykański. Południowi Afrykańczycy odpowiedzieli ogniem i zmusili Zambijczyków do milczenia.

Na innym odcinku Pasa Caprivi Zambijczycy ostrzelali prywatny mały samolot, lecący nad terytorium należącym do Afryki Południowej.

Od Redakcji

Niniejszym zawiadamiamy naszych Czytelników, że z okazji Dnia Wieńczenia Grobów (Memorial Day), "Dziennik Związkowy" nie wyjdzie spod prasy w poniedziałek, 30 maja.

Następne wydanie ukaże się normalnie w sprzedaży we wtorek, tj. 31 maja.

Rada Szkolna Przygotowuje Dalsze Kroki Do Integracji

Chic. system szkolnictwa przygotowuje dalsze kroki do osiągnięcia integracji. Superint. szkół Joseph P. Hannon ma — jak ogólnie się przypuszcza — ujawnić dalsze zalecenia na rozpoczęcie już tej jesieni, łącznie z zamiarem zwrócenia się do rady szkolnej o zatwierdzenie ochotniczego programu używania autobusów, któryby objął 11,000 uczniów.

Hannon pracuje nad ustaleniem tych kroków na dzień 3 czerwca, który stanowi ostateczną datę nakazaną przez radę szkolną. Na tę datę, Hannon ma przedstawić do stanu wszelkie informacje dotyczące planów i kroków, jakie należy przedsięwziąć w jesieni dla rozpoczęcia desegregacji 524,000 uczniów.

Początek stan. rada szkolna ma dnia 9 czerwca na zebraniu swoim zdecydować czy ma rozszerzyć status probacyjny nałożony na Chicago w 1976 roku za utrzymanie systemu segregacyjnego, czy też uznać Chicago za winne pogwałcenia instrukcji na desegregację.

Ostatnie z tych wymienionych mogą w rezultacie doprowadzić do obciążenia wszelkiej pomocy stanowej i federalnej dla rady edukacyjnej.

Dobrowolny program na używanie autobusów ogłoszony w tym tygodniu przez superintendenta ma być pomocny dla ulżenia przepełnień w 79 szkołach elementarnych i średnich w mieście, ale może również wywołać nowe zamieszanie. Reprezentuje on uaktualnienie ochotniczego programu przeniesień używanego obecnie w Chicago, przerzucenia ciężaru finansowego za transportację z bark rodziców, na radę szkolną. W ten sposób zatwierdzenie propozycji przez radę może wymagać zmian w obecnych praktykach.

Hannon ustalił cenę stawki tego projektu na sumę \$1.1 miliona, zaznaczył jednakże, iż możnaby zrealizować pewne oszczędności, jeśliby rada wycofała klasy przenośne, obecnie używane w szkołach mających przepełnienie.

Lista propozycji obejmuje 15 krytycznie przepełnionych szkół elemen-

Demograficzna Poprawka

Jeszcze w ubiegłym 10-leciu demografowie przepowiadali, iż za około 100 lat potroi się liczba ludności naszego globu. Ta cyfra wielu ludzi przerażała. Zauważono jednak, że proces wzrostu populacji ostatnio osłabł.

W wielu krajach zachodnich zanotowano zerowe tempo wzrostu liczby ludności, a ponadto spadło ono gwałtownie w USA i Chinach. W 1970 roku przyrost liczby mieszkańców naszej planety wyniósł 1.9 proc., a w roku 1975 już tylko 1.6 proc.

Przypuszcza się, że w najbliższych latach zmniejszy się on jeszcze wyraźniej. Wszystko wskazuje na to, że pod koniec XX wieku zaludnienie Ziemi będzie o około miliard mniejsze niż pierwotnie przewidywane 6.3 mld.

tarnych, z których 2,180 uczniów możnaby przeznaczyć na dobrowolnie przeniesienie do 51 nieodpowiednio eksploatowanych budynków.

Nadto — 3,9000 uczni z 16 przepełnionych szkół średnich możnaby przenieść do 13 nie-eksploatowanych szkół oraz 4,665 uczni z 48 przepełnionych elem. szkół możnaby przenieść do 141 budynków nie używanych do pełnej normy.

Hannon jeszcze nie próbował sprawdzić programu przeniesieniowego jako czynnika desegregacji i wciąż czeka, czy mógłby ten projekt wywołać jakiś efekt na zrównoważenie szkół. Obecny program przeniesieniowy, który wymaga od rodziców płacenia za transportację używany był wyłącznie tylko przez 115 uczniów szkół średnich w 1975 roku. Dwa tygodnie temu Hannon oznajmił o swoich intencjach skreślenia 300 klas przenośnych i przeniesienia uczniów do mniej przepełnionych szkół. Przeważną część z tych uczni stanowią dzieci murzyńskie i z grupy łacińskiej.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne ZIOŁA ZAKONNIKA. Nie ma lepszych mówią w Polsce i w Ameryce. Tysiące ludzi pije i chwala najzdrowsze Herbaty ziołowe ZAKONNIKA. Do wyboru: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, "zią krew" paczka \$2.85; Nr. 2 "GASOL" na niesrawność, zgagę, gazy \$2.50; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$2.85; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$2.85; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$2.85; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$2.85; Nr. 12 AROMATYCZNA Ziołowa Herbata na codzień \$2.50; Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku i datą ważności.

UWAGA! Mamy ZIOŁA ZAKONNIKA w torebkach do parzenia (jak zwykłą herbatę) w pudełkach po 24 torebki; Nr. 6B — świeży RUMIANEK \$1.45; Nr. 7B — doskonała MIĘTA \$1.45; Nr. 8B — smakowita DZIKA RÓŻA \$1.45; — Polecamy nowość INSTANT HERB TEA, wysypuje się na wrzątek i herbata gotowa. Pudełko na 30 szklanek \$1.95 do wyboru: Rumianek, Mięta, Koperek albo DZIKA RÓŻA. — Używajcie tylko naturalne witaminy! Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy razem, 100 kaps. \$5.00; Nr. 37B Witamina "E" kaps. 200 um. \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Prosimy zaraz wypisać numery Ziół załączyc M.O. lub czek. Szybko wysłamy. Trzeba do cen doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Każdemu bezpłatnie pošemy broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe
w różnych kolorach oraz
Błamy z Norek
możesz obejrzeć i kupić.
2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

JOLA & BILL POLSKA RESTAURACJA

5821 W. BELMONT Tel. 237-1304
OFERUJEMY SMACZNE I ŚWIEŻE SPECJALNOŚCI
DOSKONAŁEJ KUCHNI POLSKO-AMERYKAŃSKIEJ
ZAPRASZAMY NA NAJLEPSZE W CHICAGO PIEROGI

MENU	
PIEROGI—\$1.80	NALESNIKI—\$1.80
GOLABKI—\$2.00	KOTLET SCHABOWY—\$2.25
KOTLET MIELONY—\$2.00	POLSKA KIELBASA Z KAPUSTĄ—\$2.20
WĄTROBKA—\$2.00	PIECZEN WOŁOWA—\$2.20
FLACZKI—\$1.80	WSZYSTKIE ZUPY—50¢

Przyjdźcie, spróbujcie, będzie Wam smakowało jak u Mamy.
MOŻNA PRZYNOŚIĆ WŁASNE NAPOJE ALKOHOLOWE.
ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA NA OK. 30 OSOB.
ZAPRASZAMY SERDECZNIE!
Otwarte codziennie od 11 do 8 z wyjątkiem poniedziałków.

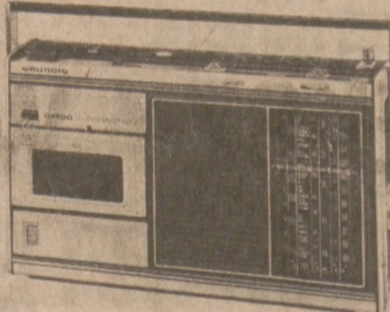
MAGNETOFONY

FIRMY GRUNDIG na małe kasety
Z RADIEM — 4 zakresy (Fale długie, krótkie, średnie i U.K.F.) na baterie i z sieci na prąd 220 volt.

CENA TYLKO \$164.00

z dostawą prosto do Polski z fabryki w Niemczech Zachodnich.

Także narzędzie, zabawki, maszyny do prania i suszenia, lodówki, zamrażacze i wiele innych przyborów elektr. na polski prąd można zamówić w firmie.



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622
Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA
POCZTIE. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Światowej Sławy

BREVETTATA

Pistolet na Gaz Łzawiący
sprzedawany bezpośrednio
przez pocztę



NIE TRZEBA POZWOLENIA
Solidna metalowa konstrukcja z twardą rękojeścią, wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napastnika bez strzelenia, go. Będzie potrzebna ochrona dla ludzi, którzy pracują samotnie, w ciemnych pomieszczeniach, idealne noce zabezpieczenie dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federalny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się za małoletnim. Oddaje siedem strzałów bez ładowania. W cenę każdego rewolweru wchodzi jeden magazyn, dziesięć magazynów z nabojami i gazem łzawiącym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natychmiastowa, ubezpieczona. Sprzedajemy ekipunek z gazem łzawiącym przez ostatnie czterdzieści lat. Mamy tysiące zadowolonych klientów.

- 1 komplet rewolweru\$17.00
- 2 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$30)
- 3 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$45)
- 4 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$60)
- 5 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$75)
- specjalne naboje z gazem łzawiącym\$3 za 10
- naboje ślepe do ćwiczenia\$2.50 za 100
- pokrowce\$2.50 każdy
- środek przeciwko gazowi łzawiącemu, butelka\$2.50

Nazwisko Miano
Adres Stan Zip
W załączeniu jest
 czek na \$
 Money Order na \$
lub proszę oblażyć mój
 Master Charge BankAmericard
Card Number
Exp. Date
Pod: is
© 1975 Brevettata

ZAMOWIENIA PRZEZ POCZTĘ
Z BREVETTATA
Dept. JET, 310 W. 9th Street
Kansas City, Mo. 64105

Henryk Sienkiewicz

OGNIEM I MIECZEM POWIEŚĆ

226 (Ciąg dalszy)

Nie mogła wytrzymać uderzenia węgierska piechota tam stojąca, bo wały przy stawie nie były jeszcze dokończone — i pierwszy chorąży pierzchnął z banderą, za nim zaś cały pośpieszył regiment. Burlaj wskoczył do środka, a za nim Zadnieprzańczy runęli jak niewstrzymany potok. Krzyki zwycięstwa dobiegły aż do przeciwnego krańca obozu! Kozacy pędząc za uciekającymi Węgrami rozbili mały oddział jazdy, zagwoźdźili kilka dział i już docierali do kwatery kasztelana bełskiego, gdy pan Przyjemski na czele kilku rot niemieckich nadbiegł z pomocą. Przebiwszy jednym pchnięciem chorążego, porwał za chorągiew i rzucił się z nią na nieprzyjaciela, za nim Niemcy zwarli się potężnie z kozactwem. Zawrzała straszliwa walka ręczna, w której z jednej strony zaciekle i przynajmniej kilka Burlajowych zastępów, z drugiej męstwo starych lwów z trzydziestoletniej wojny szły ze sobą o lepsza. Na przód Burlaj ciskał się w najgęstsze szeregi walczących na kształt rannego odyńca. Ani pogarda śmierci, z jaką walczyli mołojcy, ani ich wytrzymałość nie mogła powstrzymać niepohamowanych Niemców, którzy idąc murem naprzód, razili ich tak potężnie, że wyparli zaraz z miejsca, przyparli do okopów, zdziesiątkowali i po półgodzinnej walce wyrzucili precz za wały. Pan Przyjemski, zalany krwią, pierwszy zatkął swą chorągiew na nie dokończonym nasypie.

Położenie Burlaja było teraz straszne, musiał bowiem cofać się tą samą drogą, którą nadszedł, a że Jeremi zgniół już właśnie atakujących prawe skrzydło, mógł więc z łatwością odciać cały Burlajowy oddział. Przyszedł mu wprawdzie z pomocą Mrozowicki, na czele korsuńskich konnać mołojców, ale w tej chwili ukazała się husaria pana Koniepczolskiego, do niej przyłączył się wracający z ataku na janczarów Skrzetuski i obaj odcieśli cofającego się dotychczas w porządku Burlaja.

Jednym atakiem rozbili go w puch i wtedy to poczęła się rzeź okropna. Kozacy, mając zamkniętą drogę do taborów, mieli tylko drogę śmierci otwartą. Jedni też, nie prosząc pardonu, bronili się zaciekle gromadkami lub pojedynczo, inni próżno wyciągli ręce ku jeźdźcom huczącym jak wichry po boju. Rozpoczęły się gonitwy, przebiegania, pojedyncze walki, wyszukiwania nieprzyjaciół ukrytych w rozpadlinach i nierównościach gruntu. Z okopów, aby oświecić pobojowisko, zaczęto rzucać zapalane małżnice ze smołą, które leciały jak ogniste meteory z grzywą płomienną. Przy tych czerwonych blaskach docinano reszty Zadnieprzańców.

Skoczył im jeszcze na pomoc i Subagazi, który dnia tego cudów męstwa dokazywał, ale przesławny Marek Sobieski, starosta krasnostawski, osadził go na miejscu, jak lew osadza dzikiego bawołu — więc widział już Burlaj, że zniknął nie ma ratunku. Aleś, Burlaju, stawę swą kozacką kochał więcej niż życie, dlatego nie szukał ocalenia! Inni wymykali się w ciemnościach, kryli się po szczelinach, prześlizgiwali się między kopytami rumaków, on zaś szukał jeszcze wrogów. Tam ściał pana Dąbka i pana Rusieckiego, i młode lwie pachole pana Aksaka, tego samego, który pod Konstantynowem nieśmiertelna okrył się sławą; potem porwał pana Sawickiego, potem dwóch od razu skrzydlatych husarzy rozciągnął na ziemi rodzącej, na koniec widząc ogromnego szlachcica przebiegającego z rykiem żubrowym pobojowisko zerwał się i szedł jak blyszczący płomień na niego.

Pan Zagłoba — on to był bowiem — ryknął ze strachu jeszcze silniej i zwrócił konia do ucieczki. Reszta włosów stanęła mu dębem na głowie, ale przytomności nie stracił, owszem, fortele jak błyskawice przelatowały mu przez głowę, a jednocześnie wrzeszczał co siły: „Mości panowie! kto w Boga wierzył...” — i gwałtownie wicher ku gęstszej kupie jeźdźców. Burlaj zaś przebiegał mu od boku jakoby po cięciu łuku. Pan Zagłoba zamknął oczy, a w głowie szumiało mu: „Zdechnę ja i pchły moje!” — słyszał za sobą prychnięcie konia, spostrzegł, że nikt nie idzie mu z pomocą, że nie uciecie i że żadna inna ręka, chyba jego własna, nie wyrwie go z Burlajowej paszczki.

Ale w tej ostatniej chwili, w tej już prawie agonii, nagle rozpacz jego i przestraszony zmienił się w wściekłość; ryknął tak strasznie, jak żaden tur nie ryczy, i zwinawszy konia na miejscu, zwrócił się na przeciwnika.

— Zagłobę gonisz! — krzyknął nacierając z szablą wznieśioną.

W tej chwili nowe stado płonących maźnic rzuceno z okopów; uczyniło się widno. Burlaj spojrział i zdumiał.

Nie zdumiał usłyszawszy imię, bo go nigdy w życiu nie słyszał; ale poznałszy męża, którego jako Bohunowego przyjaciela ugaskał niedawno w Jampolu.

Ale właśnie ta nieszcześnie chwila zdumienia zgubiła męznego wodza mołojców, bo nim się opamiętał, ciał go pan Zagłoba przez skroń i jednym zamachem zwałił z konia.

Było to na oku wystypkiego wojska. Radosnym wrzaskom usarskim odpowiedział krzyk przerażenia mołojców, którzy widząc śmierć starego lwa czarnomorskiego stracili resztę ducha i zaniechali wszelkiego oporu. Których nie wyrwał z toni Subagazi, ci zginęli wszyscy do jednego — bo jeńców wcale tej straszliwej nocy nie brano.

Subagazi pierzchnął ku taborom, goniony przez starostę krasnostawskiego i lekką jazdę. Szturm na całej linii okopów był odparty — tylko pod taborom kozackim wrzała jeszcze wysłana w pogon jazda.

Okrzyk triumfu i radości wstrząsnął całym obozem obłożonych, a potężne okrzyki aż ku niebu się wzbily. Krwawi żołnierze, okryci potem, pyłem, czarni od prochu, z ociekającymi twarzami, i brwią jeszcze zmarszczoną, z płomiennym jeszcze nie zgaszonym w oczach, stali oparci na bronie, chwytając piersiami powietrze, gotowi znów zerwać się do boju, gdyby tego zaszła potrzeba.

Ale powoli wracała i jazda z krwawego żniwa pod taborom; potem zjechał na pobojowisko sam książę, a za nim regimentarze, pan chorąży, pan Marek Sobieski, pan Przyjemski. Cały ten świetny orszak posuwał się z wolna wzdłuż okopu.

— Niech żyje Jeremi! — wołało wojsko. — Niech żyje ojciec nasz!

A książę bez hełmu kłaniał się głową i buławą na wszystkie strony.
— Dziękuję waszmościom! dziękuję waszmościom! — powtarzał dźwięcznym, donośnym głosem. Po czym zwrócił się do pana Przyjemskiego.

LOT

... częściej niż kiedykolwiek

Twoją najszybszą drogą do POLSKI

* JUŻ 4 POŁĄCZENIA TYGODNIOWO

Dla Ciebie rozszerzamy nasz transatlantycki rozkład do 4 połączeń tygodniowo.
Bez względu gdzie mieszkasz w Stanach Zjednoczonych zapewniamy Ci wygodne połączenia z Warszawą, odlatując z nowojorskiego lotniska J.F. Kennedy o godz. 7.00 wieczorem.

* NADAL NON-STOP

Jako jedyną linią oferujemy Ci tygodniowo 4 non-stop połączenia między Nowym Jorkiem i Warszawą w rekordowym czasie 7 godz. 40 min. Na pokładach naszych samolotów spotkasz się ze staropolską gościnnością, otrzymasz doskonale jedzenie i świetne polskie trunki.

* ATRAKCYJNE WYCIECZKI

W tym roku oferujemy nowy zestaw tanich wycieczek do POLSKI, CZECHOSŁOWACJI, RUMUNII, WĘGIER, ZSRR i DANII.

Nie zwlekaj więc i już teraz rezerwuj miejsce u swego agenta podróży lub u nas.

New York (212) 869-1074 • Chicago (312) 236-3388

LOT POLISH AIRLINES Dept. _____
21 East 51st Street, New York, N.Y. 10022 • (212) 371-1260

Proszę przesłać informację i literaturę o podróżach do Polski i o tanich turach.

Name _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____



Jesteśmy Twoją linią — podróżuj z nami.

Nowojorska Solistka—Pedagogiem Baletu Teatru Wielkiego

(N.D.Z.) — Na zaproszenie dyrekcji Teatru Wielkiego, 6 maja przyleciała do Warszawy była solistka nowojorskiego Zespołu Marthy Graham, jedna z czołowych obecnie pedagogów "modern dance" — Yuriko. Podczas czterotygodniowego kursu zapozna ona warszawski zespół baletowy z podstawami tańca "modern" wg klasycznego już systemu Marthy Graham.

Wizyta Yuriko w Polsce jest kolejnym krokiem na drodze wzbogacenia doświadczeń warsztatowych nie tylko warszawskiego baletu. System tańca "modern" jest bowiem bardzo mało znany w Polsce. Nie był dotychczas (poza Poznaniem i działalnością kur-

sową Conrada Drzewieckiego) systematycznie nauczany i wykorzystywany fachowo w przedstawieniach baletowych.

Pobyty Yuriko wśród polskich tancerzy ma również szerszy aspekt, biorąc pod uwagę ogromne doświadczenie artystyczne nowojorskiej wykładowni. W latach 1944-67 była ona czołową tancerką Zespołu Marthy Graham, interpretatorką głównych partii w choreografiach Graham i najwyżej cenioną dublerką swej mistrzyni.

Sama Yuriko jest zresztą nie tylko pedagogiem, ale i choreografem. Zrealizowała szereg własnych układów z niewielkim zespołem w Nowym Jor-

ku; stale współpracuje jako choreograf z teatrami Broadwayu. Swój kurs tańca "modern" w Teatrze Wielkim zakończyć ma zresztą również wieczorem miniatur tanecznych dla sceny kameralnej.

SPECIAL HAWAJE

1 tydzień \$399

NA CZARTERY DO POLSKI PRZYJMUJEMY Karty Kredytowe BAHAMAS

\$292.50

Tydzień — przelot, hotel. Dzieci tylko \$101.50.

Załatwiamy sprawy polskie. Upoważniony Dealer PEKAO

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC. 3946 N. CICERO, 6-CORNERS, CHIC. 60641 TEL. 286-8262, 6263



POMNIK KATYŃSKI w LONDYNIE

KU WIECZNEJ PAMIĘCI OFIAR KATYNIA

W czasie wojny Polski z Niemcami we wrześniu 1939 roku zdradziecka Rosja Sowiecka napadła z tyłu na walczące oddziały polskie i spowodowała ich klęskę a tysiące naszych braci dostało się do niewoli sowieckiej.

Wkrótce potem w kwietniu i w maju 1940 roku z obozów sowieckich Kozielska, Starobielska i Ostaszkowa wywieziono 14,500 polskich jeńców wojennych do Katynia i innych miejsc straceń i wymordowano ich wbrew wszelkim prawom międzynarodowym.

W 37-ą rocznicę ich męczeńskiej śmierci Polacy i wolni ludzie świata czczą ich pamięć i wznoszą modły do Boga aby Ofiara Męczenników Katynia nie była daremna. Pamięć o polskich oficerach, szeregowych, uczonych i harcerzach zabitych strzałem w tył głowy przez sowiecką tajną policję nigdy nie zostanie zapomniana.

Czcimy ich na Pomniku Katyńskim w Londynie i na innych pomnikach i tablicach w wolnym świecie i są oni odznaczeni pośmiertelnie najwyższym odznaczeniem wojskowym Krzyżem Virtuti Militari.

Cześć ich pamięci.

Msza Sw. ku czci zamordowanych zostanie odprawiona w niedzielę 29 maja o godz. 12:00 w kościele Sw. Trójcy przez J. E. Biskupa Alfreda L. Abramowicza. Organizacje i cała Polonia proszone są o liczne przybycie a organizacje o przysłanie pocztów sztandarowych.

Wspomnienie o Katyniu zostanie wygłoszone w dniu 30 maja o godz. 11:00 na Apelu Poległych przed Pomnikiem Żołnierza Polskiego na cmentarzu Maryhill.

Stow. Weteranów A.P. — Okręg 1-szy
Koło SPK Nr. 15.
Koło SPK Nr. 31 im. 2-go Korpusu.
Koło SPK "Wierność Żołnierska" Niezależne SPK.
Koło SPK Nr. 52 Nar. Siły Zbrojne.
Stow. B. Żołn. 1-ej Dyw. Pancerniej.
Koło Karpaczyców.
Koło B. Żołn. 5 Kres. Dyw. Piechoty.
Koło B. Żołn. 2 Dyw. Strzelców Piesz.

Koło Armii Kraj. — Oddz. Chicago.
Stow. Lotników Polskich-Skrzydło Chicago.
Zw. Polskich Spadoch-Koło Chicago.
Stow. Polskich Saperów w Stan. Zjed.
Stow. B. Więźniów Polif. Sow. i Niem. Obozów Konc.
Bryg. Koło Młodych "Pogoń".
Związek Harcerstwa Polskiego — Obwód Chicago.
Program Niepodległościowy Dr. Włodzimierza Sikory.

KSIEGARNIA POLONIA

2921 MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. 60618
Polecamy wielki wybór książek, albumów, słowników oraz czasopism krajowych i emigracyjnych. Piękne polskie karty z życzeniami. Wybór płyt. Bursztyny od \$5.

NAJTANIEJ NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Nadzwyczajna zniżka \$30 — tylko do pierwszego czerwca, z tym ogłoszeniem.



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny. PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu. POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 9-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

NAJWIĘKSZY W CHICAGO ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI

PREZENTUJE POLONII NA ROK 1977
PROGRAM TANICH - BEZPOŚREDNICH
Lotów Czarterowych, Chicago—Warszawa—Chicago
LUKSUSOWYMI ODRZUTOWCAMI PAN-AMERICAN I "LOTU"

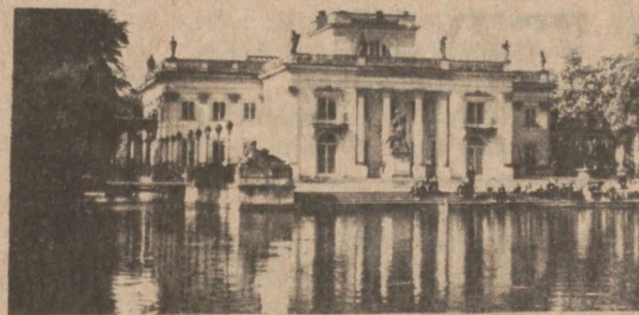


CZARTERY do EUROPY

Londyn — \$329

Frankfurt — \$349

Zurich — \$389



Warsaw

Łazienki Palace

UWAGA:

Cena czartera obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze jest upoważniony każdy, kto podpisze kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 45 dni przed odlotem.

DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji na wybraną datę w godnych zaufania, odpowiedzialnych i fachowych biurach podróży.

SĄ JESZCZE
MIEJSCA NA
CZARTER
20 lipca — 21 dni

W ROKU 1977 — DATY ODLOTÓW I KOSZT LOTU

Nr. Czarteru	Data Odlotu	Data Powrotu	Ilość Dni Pobytu w Polsce	Cena
3.	Maj 30, Poniedz.	WAIT LIST ONLY	34	\$469.00
4.	Maj 31, Wtorek	WAIT LIST ONLY	92	\$499.00
***5.	Maj 31, Wtorek	WAIT LIST ONLY	93	\$499.00
6.	Czerwiec 12, Niedz.	WAIT LIST ONLY	21	\$459.00
7.	Czerwiec 15, Środa	WAIT LIST ONLY	42	\$539.00
8.	Czerwiec 28, Wtor.	WAIT LIST ONLY	59	\$549.00
***9.	Czerwiec 29, Środa	WAIT LIST ONLY	30	\$549.00
10.	Lipiec 3, Niedziela	WAIT LIST ONLY	22	\$549.00
11.	Lipiec 3, Niedziela	WAIT LIST ONLY	29	\$549.00
**12.	Lipiec 4, Poniedz.	Sierpień 13, Sobota	40	\$549.00
**13.	Lipiec 17, Niedz.	Sierpień 1, Poniedz.	15	\$535.00
14.	Lipiec 20, Środa	Sierpień 10, Środa	21	\$549.00
15.	Lipiec 25, Poniedz.	Sierpień 22, Poniedz.	28	\$539.00
16.	Sierpień 1, Poniedz.	Sierpień 30, Wtorek	30	\$549.00
17.	Sierpień 4, Czwart.	Sierpień 19, Piątek	15	\$549.00
**18.	Sierpień 13, Sobota	Sierpień 28, Niedziela	15	\$535.00
19.	Sierpień 22, Ponie.	Wrzesień 11, Niedziela	20	\$459.00
20.	Wrzesień 4, Niedz.	Wrzesień 27, Wtorek	23	\$469.00
21.	Grudzień 19, Ponie.	Styczeń 9, Poniedz.	21	\$439.00

* — Odjazd z Milwaukee
** — Do czarteru są dołączone wycieczki po Polsce oraz do Czechosłowacji i na Węgry, dostępne dla każdego z pasażerów, po specjalnych cenach
Operatorem Czarteru jest "AMTA"
*** — Operatorem Czarteru jest "E.T.B."

ACTION TOURS & TRAVEL
C. Chris Gulinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
Wiesław Bieliński—Tadeusz Czarniecki
3945 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-8262
4501 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
Eugeniusz Złobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

FRIENDLY TRAVEL SERVICES
Chet Gulinski—Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414)—671-1177

"A & Z" TRAVEL AGENCY
Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

G&R INTERNATIONAL TRAVEL
Ewa Rokosowska—Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

KUBON TRAVEL AGENCY
Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5389 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246

DOWNTOWN TRAVEL CENTER
Al i Vera Kapliński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602 Tel. 283-4032

INTERCONTINENTAL TRAVEL
Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

POLONIA TRAVEL, INC.
Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

EUROPE TRAVEL BUREAU, Inc.
Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

ROYAL TRAVEL AGENCY
Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

SPECJALNA OKAZJA

2 tyg. w Polsce

Przelot, najlepsze hotele, pełne utrzymanie, tura po Polsce: od gór do morza

\$930.00

Odlot 4 sierpnia

Sam przelot \$549.00

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

Uczcijmy Pamięć Zmarłych

Tradycyjny Dzień Wieńczenia Grobów (Memorial Day), zapoczątkowany w 1868 r. na rozkaz gen. Johna Logana, aby uczcić pamięć poległych uczestników tragicznej Wojny Obywatelskiej. Dziś obchody w Dniu Wieńczenia Grobów symbolizują powszechną pamięć o zmarłych o których współczesne pokolenia pamiętają w imię utrzymania duchowej wspólnoty narodowej, jako zjawiska psychicznego, łączącego pokolenia, które były i które są.

Zapoczątkowane wówczas obchody ku czci poległych zmarłych żołnierzy z okresu Wojny Domowej zostały przyjęte powszechnie jako zwyczaj, który wszedł na trwałe w życie społeczeństwa. Obrzędowość strojenia grobów, wspomniania zmarłych i manifestowania w ten sposób pamięci o nich, została powiązana z uczuciami religijnymi przez odmawianie modłów i odprawianie nabożeństw, tworząc w całości symboliczną bardzo istotną w naszym życiu społecznym. Pamięć o zmarłych jest bowiem powszechnym zjawiskiem, niezależnie od wyznań religijnych, tradycji kulturalnych

czy rejonów geograficznych w świecie.

Uczcijmy więc i w tym roku naszych zmarłych, tych najbliższych z kręgów rodzinnych, tych dalszych z kręgów przyjacielskich, jak i w duchu dobrze pojmanego obowiązku religijnego poświęćmy chwilę zadumy i chwilę modlitwy wszystkim zmarłym.

Groby naszych najbliższych, jak i groby poległych w wielu wojnach, przystroimy w Dniu Wieńczenia Grobów na znak pamięci o tych, którzy odeszli. Jest cmentarz we wszystkich zakątkach świata bardzo dużo. Szczególnie jednak emocjonalne odczucia będą w tym dniu budziły się przy wspomnianiu kataklizmów wojennych, jakie przeżywał świat, w tym zwłaszcza kataklizmu Drugiej Wojny Światowej, w której nasi rodacy polskiego pochodzenia złożyli tak przejmujące ofiary w walce o Wolność polskiej Ojczyzny, jak i w walce o idee Wolności i Niepodległości milionów Amerykanów. Groby poległych żołnierzy są widomymi znakami zmagania o najszlachetniejsze idee i cele. Nie zapominajmy o nich, podobnie jak nie zapominajmy o grobach naszych najbliższych.

Niech w Dniu Wieńczenia Grobów, 30 maja, wszystkie groby zostaną objęte naszą opieką, a ponad cmentarzami niech unosi się modlitewna prosba:

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie!

Po Angoli Etiopia

Różne opinie słyszy się obecnie na temat potrzeby zlikwidowania sytuacji, jaka istnieje na linii Washington-Hawana. Są amatorzy nawiązania stosunków dyplomatycznych, zerwanych ponad 18 lat temu, gdy Kuba oddała się na usługi Sowietów, a Chruszczow chciał ulokować na wyspie, odległej o 90 mil od Wybrzeży Stanów, swoje pociski kierowane. Szczególnie sen. George McGovern rozwija energiczną akcję na rzecz nawiązania stosunków z reżymem Castro, jeżdżąc do Havany oraz występując z oświadczeniami, które noszą charakter agitacji, szkodliwej dla interesów Stanów Zjednoczonych.

Z drugiej strony słyszy się opinie, że nie może być mowy o nawiązaniu stosunków z Kubą, jak długo wojska kubańskie będą mieszały się do spraw państw afrykańskich, stając się w Afryce zbrojnym ramieniem polityki Moskwy. Jest to pogląd słuszny i powinien być utrzymany, wbrew zabiegom McGovern, zaślepionego fikcjami w jego pojmowaniu sytuacji międzynarodowej.

Demokratyczny senator nie rozumie bowiem gry Moskwy w Afryce i ludzi się, że rola

wojsk kubańskich, pomagających narzucaniu komunistycznych reżymów, jak stało się w Angoli, nie stanowi wstępnych posunięć Sowietów w celu ustalenia ich wpływu przy użyciu Kuby jako pełnomocnika. Nawet amerykański ambasador w ONZ, Murzyn Andrew Young, poddaje się podobnym złudzeniom.

Teraz znowu mamy nowy przykład kubańskiej ingerencji w sprawy afrykańskie, gdyż Castro wysłał do Etiopii swoich "doradców" wojskowych. Wiadomo co oznacza pobyt takich "doradców", bo znamy rolę Moskwy w posługiwaniu się fasadą "doradców" choćby z Egiptu, a ostatnio z Sudanu, jak też wiemy jaką rolę odegrali "doradcy" z Kuby w konflikcie wewnętrznym w Angoli. Castro, jak okazuje się, jest nadal na sowieckie usługi, a Sowiety mają apetyt na zdobycie wpływów w Etiopii.

Dajmy więc spokój z zamiarami nawiązania stosunków dyplomatycznych z Kubą, ponieważ polityczne awanturnictwo Castro na terenie międzynarodowym jest szkodliwe dla interesów Stanów Zjednoczonych.

Dystyngowani Zboczeńcy

Głośna na skalę ogólnokrajową sprawa wykorzystywania młodzieży dla celów produkowania pornograficznych filmów przybrała rozmiary niebywałego skandalu. Deprawowanie młodzieży jest wyrządzeniem jej straszliwej krzywdy moralnej. Zdumiewa wszakże, że radykalna organizacja, "American Civil Liberties Union", stara się przysłowiowo rozczepiać włos na części, gdy twierdzi, że jest prawdziwie ściganie tych, "którzy nadużywają dzieci dla aktów seksualnych", ale ludzie ciagnący korzyści z produkowania pornograficznych brudów, jak wydawcy, "nie naruszają prawa", ponieważ są "w pełni chronieni" przez Pierwszą Poprawkę do Konstytucji (wolność słowa). Takie właśnie dziwaczne ujęcie stanowiska prawnego w sprawie nadużywania dzieci i młodzieży dla celów pornograficznych filmów i fotografii przedstawiła izbowemu podkomitetowi prawnemu przedstawicielka ACLU w czasie przesłuchów.

W czasie tych przesłuchań ujawnione zostały wyjątkowo znamienne informacje o producentach pornografii oraz o robiących na tym doskonale interesy. Oto prezes "National Association of District Attorneys", Robert Leonard oświadczył, że ci "biznesmeni", których interesy stara się bronić adwokatka ACLU, nie koniecznie są "zdeprawowanymi zboczeńcami", ponieważ różne dochodzenia prokuratorskie ustaliły, że ci producenci często są "zamożnymi, ruchliwymi, wykształconymi i niekiedy bardzo wpływowymi członkami społeczności", w jakich żyją. Tacy właśnie ludzie "przenikają do organizacji", jak skauting, obozy młodzieżowe, różne inicjatywy rozrywkowe, aby nie tylko wykorzystywać młodzież dla seksualnych celów, ale też robić na tych inicjatywach dobre interesy. Dla przykładu przedstawiciel policji w Los Angeles stwierdził, że jest stały wpływ młodocianych zbierów z domów ro-

dzinnych do "wielkiego biznesu" dostarczania im na użytek seksualny zboczeńców, a ofiary niestety nie są skłonne do ujawniania ich wyzyskiwaczy.

Zeznający w podkomitecie izbowym specjaliści zgodnie stwierdzili, że ofiarami zboczeńców padają chłopcy i dziewczęta z olbrzymiej, corocznej masy około miliona zbierów z domów rodzicielskich. Zbiegowie ci poszukują "zainteresowania i przyjaźni", a szybko stają wobec trudności finansowych, a następnie wóbec konieczności oddawania się na usługi zarówno producentów pornografii, jak i zboczeńców seksualnych. Przedstawiciele władz prokuratorskich i policyjnych wysunęli też obawy, że wkrótce w ten haniebny proceder włączy się kryminalny syndykat, ponieważ jest to "wielobilionowy przemysł", a dochody są "olbrzymie".

To i Owo

Z ankiety przeprowadzonej przez brytyjski Ośrodek Badania Opinii i ogłoszonej w czasopiśmie New Society wynika że dwie trzecie Anglików nie ma większych ambicji ponad wygodne życie na co dzień. W większości są oni leniwi, niezaradni, zreygnowani z powodu nadmiernych podatków, bez nadziei na lepszą przyszłość. Uważają, że należy pracować tyle tylko, by wystarczyć na przyjemną vegetację.

Gdy Milovic złożył podanie o przyjęcie go na kierownika hotelu w Dubrowniku, otrzymał dopowiedz że prosba jego będzie załatwiona przychylnie pod warunkiem że postara się o kilka osób obsługi hotelu. Milovic, istotnie, przyprowadził ze sobą kilku pracowników, ale jednocześnie właściciel pobliskiej restauracji zaskarżył go do sądu o zabranie mu całego personelu.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Prosta Droga Do Katastrofy

NOWY DZIENNIK.—Polonia amerykańska i społeczność polska w innych krajach z najwyższym niepokojem przyjmuje ostatnie wiadomości z Polski o aresztowaniach dziewięciu członków Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela oraz Komitetu Obrony Robotników.

W czwartek nadeszły dalsze informacje o aresztowaniu J. J. Lipskiego, aktywnego członka KOR, laureata nagrody amerykańskiej im. A. Jurzykowskiego oraz członków jego rodziny.

Drastyczne te posunięcia dowodzą, że władze komunistyczne realizują plan likwidacji ośrodków domagających się liberalizacji spraw i stosunków w Polsce i występujących odważnie przeciw pozbawianiu obywateli polskich praw i wolności, jakie rzekomo gwarantuje konstytucja PRL i konwencje międzynarodowe, podpisane przez ludową, komunistyczną władzę.

Zaostrzenie kursu przychodzi w przededniu rocznicy strajków i robotniczej rewolty w Radomiu, Ursusie, Płocku i w innych miastach Polski w czerwcu ubiegłego roku.

Droga, jaką wybrał Gierek, może się okazać drogą karkołomną i prowadzić wprost do katastrofy. Wiadomości z Polski mówią o wyjątkowo napiętej sytuacji.

Młodzież zgromadzona w Krakowie z okazji "Juwenaliów" demonstrowała przeciw postępowaniu władz komunistycznych. W społeczeństwie szerzy się ferment przeciw brakom w zaopatrzeniu, a zarazem protest przeciw brutalności milicji i przewrotności prokuratury i sądów.

Doświadczenie uczy, że społeczeństwo polskie tylko do czasu toleruje ucisk i akty przemocy. Kierownictwo partii winno pamiętać o wydarzeniach w Poznaniu w roku 1956, o buncie młodzieży w roku 1964, o następstwach rugów 1968, o krwawych wydarzeniach 1970 na Wybrzeżu, które zmioły Gomułka i wyniosły Gierka.

Nowym ostrzeżeniem były strajki i wypadki w czerwcu ubiegłego roku. Dowodzą one, że społeczeństwo pozwała się terrorizować tylko do pewnych granic. Kiedy partia komunistyczna granice te przekroczy, następuje wybuch.

Przeprowadzane obecnie aresztowania i próby zdławienia praw człowieka mogą doprowadzić do nowej katastrofy, do nowych represji. A od nich prosta droga wieść może do obecnej interwencji, na wzór Węgier i Czechosłowacji, z nie dającymi się przewidzieć następstwami.

Dlatego Polonia amerykańska i całego świata żąda, aby partia komunistyczna, w której rękach jest władza, przerwała pasmo represji.

Naród polski domaga się dzisiaj praw, których był przez dziesiątki lat pozbawiany. W tych żądaniach ma pełne i całkowite poparcie wszystkich ludzi polskiego pochodzenia na całym świecie. Dostrzegają oni groźbę wybuchu, której—być może—nie widzą przedstawiciele komunistycznego, totalistycznego systemu, broniący swych przywilejów i władzy.

Sprawa Rozwodów w Hiszpanii

Badania opinii publicznej w Hiszpanii wykazały, że większość badanych opowiada się za ulegalizowaniem rozwodów, a do tego różne partie polityczne włączyły takie ujęcie do swoich programów.

Jaka więc jest postawa Kościoła w Hiszpanii? Istnieje przekonanie, że Kościół nie chce popełnić błędu Kościoła we Włoszech, gdzie sprzeciwiał się on ulegalizowaniu rozwodów. Tymczasem takie sztywne stanowisko zostało odrzucone w referendum. Przywódcy Kościoła w Hiszpanii głoszą, że sprzeciwiając się w zasadzie rozwodom, nie podejmą walki z programami partyjnymi, ale pod warunkiem, że nowe ustawodawstwo nie stworzy łatwej furtki dla rozwodów.

Ambicje Bormana

Przyjaciele astronauty Franka Bormana, obecnie prezesa "Easter Air Lines" mówią, że ma on ambicje polityczne i być może pokusi się o stanowisko senatora. Borman jest uważany za umiarkowanego republikanina.

"Aby w Ojczyźnie Naszej Nie Było Ucisku i Gwałtu"...

Fragmenty Kazania Prymasa Polski
Wygłoszone w Gnieźnie

W uroczystość św. Wojciecha (24 kwietnia), Patrona Polski, Prymas Polski ks. Kardynał Stefan Wyszyński wygłosił kazanie. Na uroczystości był Arcybiskup Kolonii, Niemcy Zachodnie, ks. Kardynał Josef Hoefner.

Dostojny Kaznodzieja, przypominając historyczne dzieje utworzonej w Gnieźnie w 1,000 roku niezależnej, polskiej metropolii kościelnej, która objęła diecezje gnieźnieńską, kolo-brzeską, wrocławską i krakowską, podkreślił potrzebę poczucia odpowiedzialności za to katolickie dziedzictwo narodu polskiego.

Następnie Prymas Polski stwierdził, że współczesne pokolenia Polaków muszą układać swoje życie zgodnie z wskazaniami Wiary Chrystusowej. W tym też celu Kościół w Polsce przypominał dawne Słuby Królewskie Jana Kazimierza we Lwowie, odnawiając je obchodami Słubów Jasnogórskich, jakie wiąży się z 600-leciem Jasnej Góry. Na ten temat ks. Kardynał Wyszyński powiedział w kazaniu m.in. co następuje:

"... W Słubach Jasnogórskich przypomnieliśmy sobie obowiązek walki w obronie życia. Wiemy, iż życie ciała i duszy jest ze sobą ściśle powiązane, bo każdy z nas powołany jest do życia wiecznego. Wprawdzie życie nasze przez śmierć się odmienia, ale nie ustaje. Po zakończeniu wędrówki doczesnej każdemu z nas zgotowane jest wieczyste mieszkanie.

Stąd, Najmilsi Dzieci Boże, jak bronimy własnego życia, bo każdy z nas uważa je za największy dar, tak też mamy bronić życia nienarodzonych, które mieści się pod sercem matek naszego Narodu rodzących Naród. Mamy bronić życia Narodu!

Łączy się z nim inny obowiązek, bardzo doniosły, również mocno podkreślany w Słubach Jasnogórskich—obrona małżeństwa i rodziny. W odnowionym obrzędzie liturgii chrztu świętego, gdy przynosicie swe dzieci do Kościoła, przed ołtarzem razem z dzieckiem staje matka, która już nie pamięta bólów rodzenia z radością, że człowiek na świat się narodził: obok staje ojciec i rodzice chrzestni. Wszyscy przedstawiają Kościołowi to nowe życie jako owoc życia małżeńskiego i rodzinnego.

Jest to wyraz świadomości, że rodzina nie może być bezpłodna, nie może być miejscem pielęgnowania jednego lub drugiego dziecięcia, bo Ojczyźnie potrzeba wielu dzieci Bożych. Nie dokonają tego najpotężniejsze nawet fabryki. Budujemy w Ojczyźnie naszej ogromne kolosy fabryczne, ale do tej pory jeszcze nie zbudowano fabryki, która by produkowała dzieci.

Po nowych obywateli musi odwołać się Kościół i Państwo i Naród do ojca i matki. Może Polska pokryć się siecią kolosalnych fabryk. Niewątpliwie, wszystko to ma jakieś znaczenie, zmierza bowiem do poprawy bytu Narodu. Ale najważniejsze zadanie dla Kościoła i dla Narodu dokonuje się w rodzinie, pod sercem matki—przy pracowitej pieczy ojca.

Dlatego tak ważną rzeczą jest zachować trwałość rodziny i świętość małżeństwa, które nie może być jakąś laicką tylko obrzędowością, lecz musi mieć moce sakramentalne i ducha nadprzyrodzonego. Wtedy nie rozsypie się tak jak współczesne młode małżeństwa, które szybko się rozpadają. Boleją nad tym wszyscy—politycy, kapłani i biskupi, bo dzieją się rzeczy niestychnianie bolesne...

Ale jest jeszcze jeden potężny rozdział życia—to życie społeczne: zawodowe, gospodarcze, narodowe i polityczne. Nie wystarczy bowiem mieć dobrą rodzinę. Rodzina musi oprzeć się o naród i państwo, musi być zabezpieczona przez te społeczności. Także społeczność narodowa rozwija się przez zdrowe życie społeczne, zawodowe, gospodarcze. Jednakże, aby to wszystko prawidłowo funkcjonowało, potrzeba miłości społecznej, sprawiedliwości i pokoju.

I o tym również przypominają nam Słuby Jasnogórskie. Dlatego my, Najmilsi, biorąc udział w życiu codziennym Narodu i w jego przebudowie pragniemy, aby dokonywała się ona w duchu Ewangelii Chrystusowej, w duchu sprawiedliwości i miłości społecznej.

Radzibyśmy, aby w Ojczyźnie naszej nie było już więcej żadnego ucisku i gwałtu. Nie do twarzy Narodowi Polskiemu wszelki gwałt i przemoc! To nie godzi się z naszą kulturą narodową. Jesteśmy wrogami wszelkich więzień i przemocy policyjnej. Jeste-

śmy Narodem, który miłuje wolność. To jest dla nas właściwa atmosfera, którą zdolni jesteście utrzymać.

Trzeba tylko zrozumieć ducha naszego Narodu, to co jest mu potrzebne, co Naród ceni, co uszanuje i przyjmie z uległością, gdy zajdzie tego potrzeba. Ale wszelka przemoc, gwałt i dyskryminacja, są obce naszej duchowości i naszej kulturze narodowej. Przypomnieliśmy w Słubach Jasnogórskich walczyć o to, aby Polska wolna była od krzywd społecznych, wyzysku i dyskryminacji. I to dzisiaj sobie i Wam, Młodzieży, przypominamy.

Jednak pamiętajmy, Dzieci Boże, że wszystkie złe przejawy współczesnego życia przezwyciężymy wtedy, gdy wypełnimy inne zobowiązanie wypowiedziane w Słubach Jasnogórskich—to jest gdy podejmijemy walkę z naszymi wadami narodowymi. A jest ich dużo, bo mieliśmy ciężkie życie.

Tak często nasze wady narodowe widzi się tylko w Polsce królewskiej, jak się mówi "szlacheckiej." Ale wielkość tych wad narodziła dopiero w okresie naszej stu pięćdziesięcioletniej niewoli, jak również w czasie najrozmaitszych wojen, które przeszły przez nasz kraj. Naród bronil się wtedy, jak umiał i mógł "prawem i lewem," aby tylko przeżyć. I na tym, podłożu wyrosły najrozmaitsze nasze wady i złe skłonności.

Jedną z tych wad, tak bolesną dla nas, jest nietrzeźwość. Już się Wam mówi, Drodzy moi, sprzykrzyło słuchać o tym, ale trzeba powracać do tego tematu.

Pamiętajmy, kto rozpił nasz Naród. Było to w czasach zaborów. Gdy rząd carski nie mógł sobie poradzić z Polakami, postanowiono: Jak długo Polacy będą trzeźwi, będą naszymi wrogami. Jeśli będą nietrzeźwi, to sobie z nimi poradzimy, bo łatwiej poradzić sobie z leżącym, niż ze stojącym. I dlatego zaczęto rozpić Naród. Przecież monopol spirytusowy był całkowicie do dyspozycji władz carskich.

I my dzisiaj, gdy narzekamy na trzeźwość—szczególnie naszego młodego pokolenia, które dochodzi do znaczenia i do grosza, a nie zawsze umie go użyć należycie—często oglądamy się na prawo i na lewo. Pamiętajmy jednak: jeżeli ktoś uważa, że można nas zwalczyć przez nietrzeźwość, to trzeba mu odpowiedzieć, że naród zachowa ducha trzeźwości i w ten sposób oprze się wszelkim złym zakusom, które zmierzają do zniszczenia, demoralizacji i powalenia naszego Narodu.

Dlatego też walka z wadami narodowymi jest równie ważnym obowiązkiem jak czujność, aby nasze życie społeczne i publiczne donoszące się w duchu miłości, sprawiedliwości społecznej i pokoju. O tyle ten styl życia da się urzeczywistnić, o ile wyzwolimy się z naszych wad narodowych.

Przeciw Przewożeniu Dzieci Szkolnych

Grupa kongresmanów zabiega o przeniesienie z izbowego Komitetu Prawnego na plenum Izby projektu ustawy o konstytucyjnej poprawce, zakazującej przymusowego przewożenia dzieci szkolnych (forced busing). Jak dotąd zwolennicy poprawki zdobyli już 180 podpisów, aby projekt ustawy, zablokowany w Komitecie Prawnym, został wniesiony na plenum, a potrzeba jeszcze 38 podpisów.

Kongr. Richard Mottl (D) z Ohio, który jest zwolennikiem poprawki konstytucyjnej, powiedział m.in., że było więcej niż 180 podpisów, ale pięciu kongresmanów wycofało swoje podpisy wskutek nacisków przewodniczącego Komitetu, Peter Rodino.

Sprawa ustawowego zakazania przymusowego przewożenia dzieci szkolnych blokowana jest w Komitecie Prawnym od ponad pięciu lat.

Za Druty

Rzecznik władz wojskowych Rodezji oświadczył, że około 250,000 czarnych na terenach farmerskich zostanie przesiedlonych do obozów odturowanych, aby przez to uniemożliwić im udzielanie pomocy murzynskim terrorystom. Obozy te to tzw. "ochronione osiedla", jak to określił premier Ian Smith i "osiedli" tych ma być 100.

Tymczasem korespondent agencji prasowej (UPI) dowiedział się, że owych "osiedli" jest co najmniej 195 i w każdym znajduje się co najmniej 2,000 Murzynów.

Dziesięć wieków polskiej kultury muzycznej dowodzą w swoim rozwoju, że nie szła ona po drogach, po jakich rozwijała się muzyka innych narodów. Dramatyczna historia Polski raz powodowała zaginięcie licznych źródeł polskiej muzyki, raz zwiększała wysiłki zmierzające do odbudowy życia artystycznego po częstych wojnach.

W drugiej połowie X wieku, z pierwszym królem Mieszkiem I, staje się Polska państwem samodzielnym, w którym zgromadziły się zachodnie plemiona słowiańskie. W tej epoce i przez długi okres czasu muzyka polska rozwija się w dwóch różnych kierunkach: jeden "popularny", dziedziczący po czasach pogańskich i drugi "uczony" związany z nawróceniem się narodu na katolicyzm (rok 966).

W Średniowieczu wyróżnia się tylko muzyka sacra (religijna), a nawet ślady muzyki profana (świeckiej), były często niszczone, muzyka świecka przetrwała więc powierzona tylko ustnej tradycji. W wiekach następnych dokumenty kultury narodowej poniosły szkody jeszcze poważniejsze, spowodowane przez grabież i wojny, łącznie z ostatnim konfliktem światowym.

W XII wieku, Kościół prześladował jeszcze jako szczytki pogaństwa, melodie i tańce "magiczne", ale później muzyka uczona zaczyna ulegać wpływowi śpiewów popularnych. Polscy "clerici vagantes" zaczynają szerzyć muzykę popularną uczestnicząc w przedstawieniach i maskaradach ludowych. Na koniec XIII wieku pojawiają się pierwsze śpiewy religijne popularne do tekstów polskich, na nieszczęście nie zanotowane. Specjalnie miejsce należy poświęcić śpiewowi "Bogurodzica" — "Santa Dei Genetrix" rozpowszechniającego się w 1407 lub 1408 roku, lecz powstałego kilka generacji wcześniej. Stał się hymnem polskiego rycerstwa. Jego melodia o nadzwyczajnej szlachetności i solidnej budowie daje dowód ścisłych związków istniejących między autorem z tradycją "trouverer" — francuskich trubadurów.

Okres Renesansu (koniec XV — początek XVII wieku) zbiera się w Polsce z rozwojem wszystkich sztuk, a szczególnie muzyki. W roku 1543 król Zygmunt I Jagiellończyk stworzył w Krakowie "Kapelę Rorantystów", której repertuar obejmował muzykę włoską, francuską, flamandzką. Nie można było jednak być członkiem kapeli, jeśli nie było się Polakiem, uważa się więc od tej chwili, że w tym warunku istnieje wyraźne dążenie do narodowej autonomii muzyczno-kulturalnej. Także język polski osiąga ważność jednak z łaciną, powstają kompozycje polifoniczne do polskich tekstów, kompozycje religijne, motety świeckie, psalmy i chorały, powstają pierwsze utwory kontrpunktystyczne, tawolatury organowe, w których są zebrane także tańce dworskie i popularne "chodzony" w tempie marsza w rytmie parzystym i "goniony" w rytmie nieparzystym. Później z królem Władysławem IV zaczyna się hegemonia włoskiej opery. Polscy muzycy udają się zagranicę na studia.

Niestety, głęboki kryzys polityczny zablokował wszystko i polska kultura muzyczna odrodzi się już z końcem XVIII wieku, dokładnie w 1778 roku, kiedy została wykonana pierwsza polska opera "Nędra uszczęśliwiona" Macieja Kamińskiego; z M. K. Ogińskiego — twórcą polonezów i pieśni patriotycznych; z narodzeniem S. Moniuszki, autora 15 oper,

Mgr. Krystyna Hussar

Polska Pieśń Solowa

400 pieśni, dużej ilości muzyki symfonicznej, muzyki religijnej i świeckiej; a więc z pojawieniem się geniusza Fryderyka Chopina, który z miłością ojczyzn łączył motywy najwyższych uczuć romantyzmu, pragnienie wolności i kult szlachetności ducha razem z tęsknotą za swoją złądną młodością i posiadał nadzwyczajną zdolność wypowiedzania w sposób subtelny żaru pragnienia i napięcia tragicznego swojego skomplikowanego i cierpiącego człowieczeństwa, w genialnych kompozycjach. A po nich, całej plejadi aktywnych kompozytorów, otwartych w kierunku Europy jak St. Niewiadomski, M. Karłowicz, K. Szymanowski i wielu, wielu wymienionych i niewymienionych na tym miejscu kompozytorów, jest ogromny w zakresie pieśni solowej.

Twórczość ta była związana z pewnością z potrzebami społeczeństwa i odegrała niemałą rolę w upowszechnianiu kultury muzycznej. Wyprowadzając wojny, zabory, ciężkie warunki ekonomiczne, brak organizacji muzycznych, które umożliwiałyby wykonywanie muzyki w pięknych, specjalnie do tego celu zbudowanych salach koncertowych, operach, teatrach, brak wielkich orkiestr symfonicznych, miały wpływ na wykształcenie się form kameralnych tzn., mniejszych form muzycznych, które mogły być wykonane np. w dużym salonie. Właśnie forma pieśni solowej wykonanej przez śpiewaka lub śpiewaczkę z towarzyszeniem fortepianu była idealną formą w takiej sytuacji.

Dzisiaj pieśni solowe z towarzyszeniem fortepianu wykonuje się w ramach tak zwanego recytalu śpiewaczego. Wykonanie całego programu złożonego z pieśni wymagających głębokiego przeżycia artystycznego i odczytania ich niejako od nowa wg swoich zasobów indywidualnych i intelektualnych, jest niemałym wysiłkiem dla artysty śpiewaka. Niewielu śpiewaków operowych wykonuje recitale ze względu na trudności wniknięcia w atmosferę danego utworu i odmienne prawa, które panują na terenie pieśni, w odróżnieniu od teatru operowego.

Wokalna twórczość polskich kompozytorów z XIX wieku należy do okresu romantyzmu, który panował w Europie we wszystkich dziedzinach sztuki. Kompozycje te są oparte na tekstach najwybitniejszych polskich poetów.

Z drugiej strony naukowe zainteresowanie folklorem zostało zaprezentowane maksymalnie w 35 tomach dzieła zatytułowanego "Lud, jego zwyczaje, sposób życia, mowa, podania, przysłowia, obrzędy, guśla, zabawy, pieśni, muzyka i tańce", gdzie zebrane tysiące melodii i tekstów popularnych w dialektach różnych regionów w opracowaniu Oskara Kolberga.

Dzieło to było i będzie nieprzebraną skarbnicą i źródłem natchnienia dla muzyków szukających fundamentów polskiej pieśni.

Wokalna twórczość polskich kompozytorów XIX wieku ma wspólną wartość ekspresyjną i emocjonalną, czy to w tonacjach minorowych — nieszczęśliwej miłości, cierpienia — umierającej przyrody, ból samotno-

ści, niespełnione marzenia, serce w żalobie, nadzieje zgubione na zawsze, głębokie rozczarowania, zmęczenie życiem, czy w tonacjach majorowych — miłość do przyrody, do życia, do ludzi, do ziemi rodzinnej, do wolności. Pieśni mają często formę klasyczną, zachowując jednocześnie rytm typowych polskich tańców jak polonez, mazurek, kujawiak, oberek, itd. i charakter melodyjny popularny.

Np. polonez w rytmie 3/4 allegro moderato, lub andante mosso bardziej niż tańcem jest arystokratycznym męskim marszem z figurami tanecznymi, służącym do solennych ceremonii. Bierze on swoje początki ze śpiewów popularnych w końcu XVI wieku. Także mazurek powstaje w XVI wieku — w rytmie 3/4 początkowo w formie śpiewanej z prymitywnym akompaniamentem instrumentalnym rodem z polskiej wsi, a szczególnie z równiny mazowieckiej, gdzie znajduje się Warszawa i której mieszkańcy Mazowiaczy dali mu imię. Tak bardzo typowo jest polski, że polski hymn narodowy nie przypadkowo jest właśnie czystym mazurkiem.

Już w wieku XVII szerzy się w Europie moda na polskie tańce: polonez — "polonaise" i mazurek. Szczególnie rozpowszechniony był polonez. Wielcy muzycy niemieccy jak J. S. Bach i W. F. Bach, Haendel, skomponowali wiele różnych polonezów. Francuzi — Couperin i Rameau pisali "airs dans de gout polonaise", tak, jak o jeden wiek później Rosjanie — Glinka, Mussorgski, Rimski-Korsakov, Czajkowski, skomponowali wiele rozmaitych polonezów. Włoski kompozytor operowy, Gaetano Donizetti uległ także modzie na polskie tańce i w operze "Purytanie" dał wyraz swej admiracji komponując jedną z arii bohaterki opery w formie i rytmu poloneza, nie zaniechając przy tym tradycji włoskich, jeśli chodzi o konstrukcję arii operowej, najeżonej trudnościami technicznymi i wirtuozowskim popisem.

Fryderyk Chopin był pierwszy w szlachetnym przełożeniu mazurka na muzykę artystyczną pianistyczną, genialnie idealizując materiał melodyjny ludowy. Kujawiak — tańiec oryginalny z prowincji Kujawy o charakterze melodyjnym i tęsknym na 3/4 lub 3/8 jest rodzajem mazurka o szybszym tempie. Obertas lub oberek jest innym typowym tańcem w rytmie 3/4 albo 3/8 o tempie szybkim i żywym (mimo różnej nazwy

także mazurek op. 56 nr. 2 F. Chopina jest w stylu oberka).

Fryderyk Chopin jest autorem wielu pieśni solowych.

Studia i podróże zagraniczne polskich muzyków i kompozytorów były zawsze częste, ale szczególnie częste były one w XIX wieku z powodu sytuacji politycznej Polski podzielonej między 3 mocarstwa. Choć Paryż był centrum zasadniczym tej emigracji, studia i długie pobyty kompozytorów polskich w Berlinie, Lipsku, Monachium czy Wiedniu jak wogóle we Francji, czy Rosji, przyczyniły się bez wątpienia obcym wpływom na ich muzykę, jednak bez naruszenia jej autonomicznego charakteru. Polscy artyści występują prawie wszędzie na świecie, uzyskując często wielką sławę jako skrzypkowie, śpiewacy lub pianiści. Od tych czasów fortepian staje się instrumentem narodowym a Ignacy Paderewski otwiera złotą serię pianistów-wirtuozów. Ten wybitny artysta i kompozytor — autor między innymi i wielu pieśni ludowych, był prezydentem Rzeczypospolitej Polskiej, lecz prędko opuścił politykę i podjął tournée po Europie i po Ameryce w poszukiwaniu środków pomocy dla polskiej sprawy. Zaszczyceni licznymi odznaczeniami, żarliwy patriota był jednym z najpopularniejszych pianistów a jego sława panowała wielką przez dziesiątki lat w całym świecie.

Karol Szymanowski, bardzo uwrażliwiony na polski folklor, był bez wątpienia największym polskim kompozytorem po F. Chopinie. Założył z innymi kompozytorami stowarzyszenie muzyczne "Młoda Polska", z którego narodził się kierunek muzyczny narodowy dla propagowania polskiej muzyki w świecie, ale wkrótce wybrał drogę zupełnie osobistą i wziął aktywnie udział w ruchu muzycznym centro-europejskim, utrzymując swoją sztukę autonomiczną i głęboko związaną z kulturą swego kraju. Był kompozytorem o głębokim uduchowieniu i szerokiej horyzontach intelektualnych.

I w końcu dla przykładu pieśni żyjącego W. Lutosławskiego w harmoniach nowoczesnych, dysonansowych — także i one mają wybitnie polski charakter. Jak więc widzimy, polska muzyka pieśniarska nie jest w żadnym wypadku — jak chcą niektórzy — rezultatem powierzchowności i wymuszonej folklorystyki tzn. "uludowienia" lecz czerpie ona spontanicznie swą siłę twórczą ze źródeł popularnych i narodowych. Bierze jednocześnie natchnienie z polskiej duszy szczerze w czystych sentymentach, romantycznej, bez reszty jest związana z polskim narodem i wyrasta z głębi polskiego narodu.

Amerykański Arystokrata w Przedwojennej Warszawie

(D.P.)—Ambasador Stanów Zjednoczonych, A. J. Drexel Biddle Jr., w przedwojennej Warszawie odcinał się bardzo korzystnie od mało ciekawego na ogół korpusu dyplomatycznego.

Był zawsze nienagannie ubrany; był wesoły i przyjacielski; odnosił się rzeczywiście serdecznie do rządu i narodu swojego przydziału. Król jego wielu garniturów—legenda głosiła iż posiadał ich sto—był nienaganny i cokolwiek fantazyjny. W butonierce nosił stale czerwony goździk olbrzymich rozmiarów.

Kiedy przyszyły ciężkie czasy wojny i emigracji "Tony" Biddle nie zmienił

swojego stosunku do spraw polskich i w Kutach, na granicy rumuńskiej, i w Paryżu i w Londynie, gdzie ciągle był akredytowany przy Rządzie RP.

Jak każdy ambasador wielkiej klasy był "Janusem" o dwóch obliczach: był równie lojalny wobec swojego kraju jak wobec kraju swojego urzędowania. Inuż jego kolegów z korpusu "kochało" polowania w Spale czy Białowieży i startkę w Myśliwskim Klubie w Warszawie, ale jeszcze mocniej kochał oni własną karierę.

Wydana ostatnio korespondencja, czy raczej "archiwum dyplomatyczne Biddle'a" świadczą, iż był on kimś znacznie poważniejszym aniżeli wytwornym światowcem.

Z raportów Biddle'a, z jego notatek, listów i memoriałów wynika, iż doskonale rozumiał położenie i nastroje Polski w krytycznych latach dwustronnego, śmiertelnego zagrożenia. Wbrew nastrojom ugodowości wobec III Rzeszy, na ogół panujących w latach trzydziestych wśród europejskiej dyplomacji, ambasador Stanów Zjednoczonych dokładnie rozumiał konieczność udzielenia natychmiastowej i skutecznej pomocy Polsce.

Nie robił swoje żadnych iluzji co do zamiarów Hitlera i rozumiał, iż po Czechosłowacji, ohydnie sprzedanej z kolei ofiarą Niemiec. Podpisanie sowiecko-hitlerowskiego paktu było dla niego oczywistym dowodem dla niego oczywistym dowodem, iż losy Polski są przesądzone.

Dzisiaj należy to do historii, ale kiedy Anthony J. Drexel Biddle podawał ten fakt do wiadomości Sekretariatu Stanu w Washingtonie, wpływy kryptosowieckie, izolacjonizm i grupy niemieckie wszelkiego rodzaju bagatelizowały i podważały raporty ambasadora.

Relacji Biddle'a z dyplomatycznych przebiegów II wojny światowej, ogła-

Stulecie Urodzin Janusza Korczaka

Niedawno został powołany w Warszawie Komitet Obchodów Setnej Rocznicy Urodzin J. Korczaka.

Program Komitetu przewiduje, że w okresie poprzedzającym rocznicę urodzin, odbędą się sesje naukowe, ukaze się monografia poświęcona doktorowi Korczakowi, a także pełne wydanie jego dzieł. Przewiduje się również emisję specjalnej serii znaczków pocztowych. Dzięki patronatowi UNESCO, stulecie urodzin Korczaka uczczone zostanie na całym świecie, m.in. przetłumaczeniem jego książek na wiele języków.



Był przyjacielem dzieci i wychowawcą, nazywany przez nich Starym Doktorem. Dziś jego nazwisko kojarzy się każdemu uczniowi z popularną i przemawiającą do wyobraźni dziecięcej książką "Król Maciuś Pierwszy", wydanej w 1923 r., a potem wielokrotnie wznowianej.

J. Korczak był nie tylko pisarzem, ale przede wszystkim pedagogiem, społecznikiem, teoretykiem wychowania i lekarzem. Był twórcą oryginalnego na ówczesne czasy, systemu wychowania. W 1911 r. stworzył Dom Sierot w Warszawie, potem sierociniec w Pruszkowie o nazwie "Nasz Dom", swoją ideę wychowawczą popularyzował w wielu pismach i pogadankach radiowych. Wykładał również w Instytucie Pedagogiki Specjalnej. Był autorem książek pedagogicznych.

Ideom swoim wierny był również w okrutnych latach wojny. Razem ze swoimi wychowankami przeżywał w Getcie Warszawskim i razem z nimi zginął w sierpniu 1942 r. w obozie zagłady w Treblince, choć miał możliwość ocalenia swojego życia. Miłość i przywiązanie do swoich wychowanków były silniejsze.

Dziś wiele domów dziecka, szkół, 110 drużyn harcerskich w Polsce nosi jego imię. Obchody setnej rocznicy urodzin J. Korczaka pozwolą na przybliżenie ludziom w Polsce i na całym świecie postaci wielkiego pedagoga i społecznika spopularyzującego jego idee wychowawcze i dorobek literacki.

Na zdjęciu: Janusz Korczak — przyjaciel dzieci

Nowa Powieść Françoise Sagan

Françoise Sagan, popularna nie tylko we Francji, ale i w RFN, Japonii, powieściopisarka i autorka dramatyczna, wydała ostatnio nową powieść "Le lit défait" ("Rozebrane łóżko"). Jest to najgrubsza powieść jaką napisała Sagan. Większość książek Sagan liczy niewiele ponad sto stron druku.

Nad "Rozebrym łóżkiem" Sagan pracowała aż rok, to bardzo długo, jeśli się zważy, że niektóre jej powieści powstawały w przeciągu dwu tygodni, czasem miesiąca lub dwu.

Sagan lubi — jak wyznaje w wywiadzie w "Les Nouvelles Litteraires" (nr 2579) — próżnować. Po prostu nie może nie robić. Pisarstwu poświęca niewiele czasu najwyższe dwa miesiące w roku. Od jakichś siedmiu, ośmiu lat ma zwyczaj dyktować wprost na maszynę swoje teksty sekretarce. To przyspiesza proces tworzenia.

Mimo tego "lenistwa" zdolała już

napisać 12 powieści, nie licząc kilku sztuk teatralnych. Pierwsza jej powieść "Witaj smutku" ukazała się w 1954 r. Miała wtedy 19 lat. Ta pierwsza powieść zdobyła jej czytelnicę. Sprzedano jej 849 egzemplarzy. Następne książki Sagan osiągały średnio 200 tys. nakładu.

Sagan nie lubi kina, teatru. Nie chodzi do nich. Lubi dużo chodzić, waleśać się po mieście, odwiedzać swoich przyjaciół i być przez nich przyjmowaną.

Spora czyta. Do pewnych pisarzy wciąż powraca, np. do Prousta, odczytuje go wielokrotnie. I zawsze coś nowego w nim znajduje. Lubi także Dostojewskiego, Stendhala, Sartrea, Eluarda, pisarzy amerykańskich.

Nudzi ją awangarda. Poza Marguerite Duras i Robbe-Grilletem nie znajduje nic ciekawego w awangardzie. Pisarstwo awangardowe — stwierdza — brakuje wyobraźni, pasji, nie mają także naiwności, bez której nie można pisać interesująco, żywo.

Sagan uskarża się na krytykę, zarzucając jej, że nie dostaje jej inteligencji. Ma za złe krytyce to, że interesuje się jej życiem prywatnym, a nie jej książkami, że traktuje ją jako "małą, niepełnoletnią dziewczynkę", która napisała wszystko co miała do powiedzenia w pierwszej swojej książce.

Tematem ostatniej powieści Sagan, która jest najbliższa autorce, są sprawy miłości, sprawy stosunku między dwojgiem ludzi. Bohaterką powieści jest sławna aktorka po czterdziestce, która ma romans z dużym młodszym od siebie obiecującym dramaturgiem.

Wszystkie postaci w tej powieści należą w jakimś stopniu do świata teatru i filmu. Sagan zna świetnie to środowisko i umie go odmalować z sentymentem, częściej z ironią i złośliwością, ukazując jego wielkie wady, fałszywe cnoty, a przede wszystkim jego sztuczność gry.

To malowidło obyczajowe świata mieszczańskiego nie ma jednak w sobie gwałtowności, ostrości, krytyka mirażu świata konsumpcyjnego jest zbyt łagodna, delikatna, w każdym bądź razie robiona bez wściekłości.



WARSZAWA — Zamek Królewski, widok przedwojenny, rys. Julian Żebrowski

*) Poland and the coming of the second world war: The Diplomatic Papers of A. J. Drexel Biddle Jr., United States Ambassador to Poland 1937-1939, Edited by Philip V. Cannistraro, Edward D. Wynot, Jr. and Theodore Kovaleff, 38 pages, Ohio State University, Columbus, \$17.50

Hilda Jankowska

Z Ziemi Saskiej Do Polski

O Henryku Dąbrowskim, "twórcy Legionów", pisano na ogół mało i przeważnie bardzo krytycznie. Przeciwnicy — a miał ich wielu — wyolbrzymiali jego początkowe błędy, a wspominali tylko pobieżnie o wielkich zasługach, które później oddał krajowi. Gabriel Zych, autor niedawno wydanej książki o Dąbrowskim, opierając się na dziełach takich znawców, jak gen. Kukiel czy też prof. Skalkowski, uzupełnia braki, opisując szczegółowo wszystkie bitwy, jakie Legiony stoczyły pod dowództwem tego głośnego generała.

Urodzony w 1755 r. Henryk Dąbrowski, był najstarszym z trojga dzieci Michała i Zofii z domu Lettów. Ojciec jego rozpoczął swą karierę wojskową w saskim pułku księcia Albrechta stacjonowanym w Polsce, tak samo jak wielu jego rodaków. Było to naturalnym następstwem łączności Saksonii z Rzeczpospolitą, w której dwóch elektorów saskich było też równocześnie królami polskimi. Po upadku dynastii saskiej, pułk ks. Albrechta został przeniesiony do miasteczka położonego niedaleko Dreżna. Matka Henryka pochodziła ze szlachty kurlandzkiej, która osiedliwszy się od wieków w Małopolsce, przybrała z czasem język i obyczaje swej adoptowanej ojczyzny.

Urodz. w 1755 r. Henryk Dąbrowski wraz z obu siostrami, chował się w domu dziadków Lettów, którzy posiadali, koło Wieliczki położony, majątek Pierzchowe. I tam również mówił tylko po polsku. Z językiem niemieckim miał się zapoznać dopiero w 1766 r., kiedy ojciec zabrał dzieci do siebie i oddał do saskiej szkoły. Oto w dużym skrócie argumenty, jakimi Gabriel Zych broni Henryka Dąbrowskiego przed zarzucaną mu "niemieckością" pochodzenia.

O latach szkolnych młodego Dąbrowskiego niewiele można powiedzieć. Trwały krótko, przy czym młody Henryk nie wyróżniał się pilnością. To słabe wykształcenie uzupełniał później czytaniem książek o najróżnorodniejszej treści a szczególnie interesowała go historia starożytna. Kiedy miał zaledwie lat 17, ojciec umieścił go w pułku szwoleżerów księcia Albrechta, w którym on sam służył od początku swej kariery wojskowej. W 1777 r. młody Dąbrowski, już jako porucznik, będąc na manewrach w Budziszynie, poznał córkę miejscowego pułkownika, Gustawę Rackel. Panna była uroczą i posażną, Henryk zaś spragniony własnego domu. Młodzi doszli szybko do porozumienia, a rodzina też nie była przeciwna. I już zastanawiano się nad dniem ślubu, kiedy wybuchła wojna między Austrią a Prusami o sukcesję bawarską. Wojsko saskie, zgodnie z zawartą umo-

wą, było zobowiązane pójść na pomoc pruskim aliantom. Poszedł też Henryk Dąbrowski. Śmierć Michała Dąbrowskiego 1779 r. opóźniło jeszcze połączenie się młodej pary.

Po ślubie w r. 1780 młodzi Dąbrowscy zamieszkali w Dreźnie, gdzie Henryk został przydzielony do przybocznej gwardii Elektora. Kierowany życzliwymi radami jego dowódcy, gen. Bellegarde, horyzont myślowy młodego oficera rozszerzał się coraz bardziej, a studiowanie historii wojen oraz dzieł teoretyczno-wojskowych przygotowało go do roli przyszłego wodza Legionów.

Polski okres życia Henryka Dąbrowskiego rozpoczyna się właściwie dopiero w 1792 r., kiedy to nagłony przez zamieszkałą w kraju rodzinę porzucił służbę w armii saskiej i zaciągnął się do szeregów Rzeczypospolitej. Mianowany brygadierem w I pułku kawalerii wielkopolskiej sprowadził do Poznania żonę wraz z dwójgiem, dziećmi a następnie zabrał się z młodzieńczym zapałem do reorganizacji powierzonej mu części wojska narodowego. Jednak długie lata spędzone poza granicami własnej ojczyzny, odgradziły Dąbrowskiego od polskiej rzeczywistości. I to właśnie było powodem jego początkowych błędów, z których akces do Targowicy oraz wstrzymanie podlegającego mu pułku od natychmiastowego przystąpienia do kościuszkowskiej insurekcji, należały do najbardziej obciążających. Kiedy w kwietniu 1794 r. powstanie objęło Warszawę, Dąbrowski zdecydował się wyruszyć wraz z pułkiem do stolicy. Postawiony przed Radę Wojenną i oskarżony o niesubordynację, a następnie oczyszczony z zarzutów wspaniała mowa obrończa Józefa Wybickiego walczył potem dzielnie pod rozkazami Kościuszki. Dowodem uznania Naczelnika dla jego zasług, było mianowanie Dąbrowskiego generałem. Okazał on wyjątkową odwagę 20 lipca, w czasie bitwy pod Wyrką.

Po tragedii maciejewickiej, pozostał Dąbrowski jeszcze przez dwa lata w Polsce. Mając dużo wolnego czasu, rozmyślał nad możliwością utworzenia polskich legionów, które przy boku Francji walczyłyby ze wspólnym wrogiem. Kiedy w 1796 r. przyjechał do Paryża, mgliła idea utrwaliła się już w kształt realny. Memoriał, który Dąbrowski wystosował do rządu francuskiego był tak przekonujący, że w miesiąc po przyjęciu otrzymał od Dyrektoriatu pozwolenie na formowanie polskich legionów na terenie okupowanej przez Francuzów północnej części Włoch.

Jedenastego listopada, Dąbrowski, w towarzystwie generała Wojcyrzkiego oraz kilku innych oficerów, przyjechał do Mediolanu, gdzie Bonaparte miał główną kwaterę. I tam 9 stycznia 1797 roku podpisano umo-

wę, mocą której wojsku polskiemu pozwolono przelewać krew za obcą sprawę. Rekrutacja do kadr legionowych postępowała bardzo szybko. Dąbrowski miał wyjątkowy dar zjednywania sobie żołnierzy. Toteż i teraz zgłaszali się licznie pod jego rozkazy. Józef Wybicki, współorganizator Legionów, napisał dla nich piosenkę: "Jeszcze Polska nie zginęła". Któż mógł przypuszczać, że kiedyś urośnie ona do godności hymnu narodowego?

Około połowy sierpnia Dąbrowski dostał wiadomość, że korzystając z krótkiego spokoju, żona jego przyjechała z dziećmi do Mediolanu. Jednak bieg wypadków wojennych pozwolił im połączyć się na dłużej dopiero w 1798 r., kiedy po zajęciu przez Francuzów południowych Włoch, Dąbrowski ze swą Legią został zakwaterowany w Rzymie. Rozkosze mieszkania w pałacu Borghese i zwiedzania zabytków "Wiecznego Miasta", przerwały brutalnie nowe walki na terenie Włoch.

Dąbrowski poszedł bronić zagrożonych pozycji, żona zaś jego, uciekając przed nieprzyjacielskimi wojskami, miała tyle straszliwych przeżyć, że wkrótce potem umarła z wycieńczenia.

Dłuższy zastój działań wojennych, jaki nastąpił po podpisaniu traktatu pokojowego w Lunewille, wypełniał Dąbrowski pisaniem swojej "Autobiografii", w której systematycznie i rzeczowo zbijał stawiane mu zarzuty. Na tym dobrowolnym wygnaniu, które spędził niedaleko Mediolanu, przebywał niemal wyłącznie w towarzystwie dwójga swoich dzieci, 19-letniego Jana i 18-letniej Karoliny.

Przyszedł rok 1807 i pokój w Tylicy, co pozwoliło zmęczonemu światu odpocząć na krótko po napoleońskich burzach.

Po latach wojowania, Dąbrowski wycofał się do położonego w województwie poznańskim majątku Winogóra, który otrzymał w darze za wojenne zasługi. Nie chcąc tracić kontaktu z dawnymi towarzyszami broni, Generał jeździł często do Poznania, gdzie pewnego dnia poznał Barbarę Chłapowską, córkę byłego posła na Sejm Czteroletni. Wielu młodych i sejmowych konkurentów starało się o rękę pięknej 25-letniej panny. Ona wybrała jednak osiwiłecę trudami wojen stieranego twórcę Legionów. I tak doczekali 1812 roku, kiedy Polska cała znowu rozplamiła się nadzieją lepszego jutra. Dąbrowski nie mógł beczynnie pozostać w zaciszu domowym. Poszedł więc z wojskami napoleońskimi zdobywać Moskwę.

Pani Barbara była kobietą przewidującą i energiczną. Wiedząca przecieżniem, zdecydowała się w październiku udać się śladem Wielkiej Armii. Po długich poszukiwaniach odnalazła wreszcie męża w miejscowości Pleszczenice, gdzie leżał wraz z innymi oficerami. Biorąc pod uwagę przepełnienie szpitala oraz niemal już zagojoną ranę na nodze generała lekarze ulegli prośbom Barbary, pozwolili jej zabrać go do Poznania a następnie do Winogóry, na dłuższy odpoczynek. I tam też dosięgła ich wiadomość o klęsce armii napoleońskiej.

Po krótkim okresie względnego spokoju, podczas którego Napoleon uzupełnił swą zdzięsiątkowaną armię, nadszedł dzień 19 października 1813 r. Bitwa Narodów była finałem epoki Wielkiego Cesarza. Kongres Wiedeński, przerwany krótką błyskawicą powrotu Napoleona, dał Polsce w wyniku paradię niezależności w postaci tak zwanego Królestwa Kongresowego. Dla Dąbrowskiego, propagatora związków Polski z Zachodem, nie było miejsca przy boku w. ks. Konstantego. Nie przyjął więc ofiarowanego mu stanowiska w armii i usunął się od wszelkich rozgrywek partyjnych, osiadł już na dobre w zaciszu Winogóry.

Spokojne życie i troskliwa opieka żony, byłoby mu bez wątplenia pozwoliło dożyć późnego wieku, gdyby nie fatalny wypadek. Wiosną 1818 r. czuł się tak rzeźko i zdrowo, że postanowił wybrać się do rodzinnych Pierzchowic i odwiedzić mieszkającą tam z mężem siostrę Antoninę. Wracając do Winogóry, Dąbrowski był w doskonałym humorze. Kiedy zobaczył żonę stojącą u wejścia do dworu, wyciągnął do niej ręce i wyskoczył nie czekając na zatrzymanie się wozu. W pośpiechu uderzył tak nieszczęśliwie o brzeg wozu, że otworzyła się źle zarośnięta na nodze blizna. Wywiązała się gangrena, do której dołączyło się zapalenie płuc. I nie było już ratunku. Zmarł 6 czerwca 1818 roku.

Róża Nowotarska

Miegoniowie

Do Baltimore jeżdżę kilka razy do roku na tzw. "piątki u Miegoniów". Jest to impreza — przynajmniej z nazwy — wzorowana na czwartkowych obiadach Króla Stasia, chociaż pałacu, wystawnego przyjęcia, splendoru i bogactwa trudno by się w niej doszukać. Ale jest to spotkanie z jakimś fragmentem polskiej sztuki i kultury, z piosenką, poezją, humorem, tańcem i muzyką. Jest to też spotkanie towarzyskie ludzi interesujących się tą właśnie kulturą.

Ponieważ Baltimore jest tylko punktem przelotowym na trasie zespolonych sprowadzonych z Polski, więc myśl o zjedzeniu z artystami najskromniejszego nawet obiadu — nie mówiąc już o królewskim — jest prostopadłością. Stąd też, jak napisał ktoś w piosence, z zupełnie zresztą innej okazji, apetyt na rozmowę można mieć na mieście, ale zjeść trzeba iść do domu. . . Czasami jednak spragnionemu rozmowy wielbicelowi polskiego teatru uda się natrafić na ludzi tak niezwykłego pokroju jak Irena Santor, Jerzy Polomski i Zbigniew Korpołowski, którzy są gotowi zarwać noc i zrezygnować z jakże potrzebnego im odpoczynku, aby wysłuchać zachwyty i zastrzeżeń na temat co dopiero oglądanego przedstawienia. A przecież każdy występ artystów z Polski, to dla tutejszej publiczności wielkie przeżycie, temat wielu rozmów i wielu dyskusji, przez wiele dni. Jak wiadomo, polskie przedstawienia to nie nasz chleb powszedni, to nie część naszego codziennego życia. To naprawdę święto. Dobrze by było, gdyby wszyscy artyści to zrozumieli — gdy chcemy im przekazać coś z naszych myśli i odczuć — nie zbywali nas byle czym, jak to niestety czasami ma miejsce. . .

Tak więc "piątki u Miegoniów" to przedstawienie i spotkanie towarzyskie. Publiczność? Przeróżna. Stara, średnia i nowa Polonia. Coraz więcej średniej i nowej, coraz mniej starej. Naturalne prawo. Jedni odchodzą, inni przychodzą. Tyle że w Polsce wcale nie jak w rodzinie. Dzieci i wnuki — w większości przypadków — nie zapelniają po rodzicach i dziadkach, miejsca na widowni. Tej ciągłości kulturowej nie ma. Ciągłość istnieje tylko dzięki nowym rzutom przybyszów z Polski. Drugie, trzecie a teraz już i czwarte pokolenie polonijne, nawet jeśli ma świadomość tak modnej obecnie "etniczności", to przeważnie nie zna już polskiego języka. Dla nich rewia, polskie przedstawienie czy folklor, to egzotyka. Jest to jednak olbrzymi temat, którym pewnego dnia zajmą się socjologowie. Ja tego tematu nie udźwignę.

Nie o tym zresztą chcę pisać. Moim głównym tematem — na dzisiaj — są Barbara i Jerzy Miegoniowie i ich program radiowy ze stacji WBMD w Baltimore. Program istnieje już od ponad czterdziestu lat, a więc od czasu, gdy p. Barbary jeszcze nie było na świecie a p. Jerzy chodził do powszechnej szkoły. Założycielem programu i jego pierwszym dyrektorem był Mieczysław Kniejski. Dawne to, odległe czasy. Wymagania słuchaczy były inne niż dziś. Po drugiej wojnie światowej następowały w życiu polonijnym ogromne zmiany. Kniejski wykazywał wielką elastyczność i starał się dostosować do nowych warunków. Pół-godzinny, co tygodniowy program nosił nazwę "Echa z Polski" i jego zawartość od strony muzycznej odpowiadała dokładnie nazwie. Na pięć lat przed śmiercią, Kniejski, który równocześnie prowadził małe biuro podróży, coraz częściej prosił o zastępstwo przy mikrofonie i w biurze młodą, wychowaną w Polsce, Barbarę Miegoniów.

P. Barbara jest specjalistką od amerykańskiego ekwipunku elektronicznego, aparatów rentgenowskich a przy tym absolwentką kolegium handlowego. Z powierzonych jej przez Kniejskiego zadań wywiązywała się znakomicie. W roku 1972-gim, na prośbę dyrektora programu — dołączył do niej p. Jerzy. A gdy 9-go marca tego samego roku zmarł Mieczysław Kniejski, po sygnale wywoławczym po raz pierwszy zaanonsowano: "Tu mówią Barbara i Jerzy Miegoniów". "Nazwa programu "Echa z Polski" ze względów sentymentalnych i praktycznych, została ta sama.

Półgodzinny, niedzielny program nie dawał jednak wielkiego pola do popisu. A p. Jerzy, były więzień hitlerowskich obozów, żołnierz 11 Korpusu generała Andersa, student w Anglii i oficer pokładowy marynarki handlowej, miał żylkę typowego radiowca. Zajął się, na nową dla siebie placówkę — artystyczną częścią programu i wcale nie łatwym opracowywaniem ogłoszeń

handlowych. A ogłoszenia to podstawa istnienia i rozwoju każdego programu radiowego w Ameryce.

Różnie z tą materialną stroną bywało. Niewygody, kłopoty, niedobór finansowy, szły jakoś w zapomnienie. Ważne było utrzymanie tej jedynej polskiej placówki radiowej — mówi p. Jerzy. — W kwietniu 1972-go roku nadarzyła się okazja wynajęcia drugiej pół-godziny, popołudniowej. Zrobiliśmy to natychmiast i tak powstał dodatkowy program "Polskie Melodie".

Ten drugi, popołudniowy program rozpoczynaliśmy melodią starej pieśni myśliwskiej "Pojedźmy na łów. . ." i w nim położyliśmy większy nacisk na sprawy kulturalne a mniej na handlowe. Ten program to było oczko w głowie Jerzego — mówi p. Bar-

Wydaje się to pewnie niektórym ludziom dziwne, że właśnie kobieta jest technikiem. . . A skoro jesteśmy przy stronie technicznej, to warto przecież wspomnieć, że zasięg stacji jest bardzo duży. . . słychać nas w promieniu co najmniej stu mil. . . Otrzymujemy listy od słuchaczy nie tylko z Baltimore z Maylandu ale z sąsiednich stanów: Delaware, New Jersey, Virginii, Pensylwanii a jak się dowiadujemy można nas odbierać także w Waszyngtonie. . .

Nakłada to na nas ogromną odpowiedzialność — mówi P. Jerzy, bo jesteśmy jedynym polskim programem o takim zasięgu. . . słucha nas od kilku, do kilkunastu tysięcy ludzi. A przygotowanie programu, opracowanie, produkcja i wykonanie, to tylko nas dwoje. . . Barbara i ja. . .



Barbara i Jerzy Miegoniowie

bara. — Ale nie dawał odpowiednich dochodów. Wierzyliśmy jednak, że sytuacja się powoli poprawi. Każdy nowy program musi sobie zdobyć słuchaczy a nigdy się to nie dzieje z dnia na dzień. . .

No i po jakimś czasie, straciłem to moje "oczko w głowie. . ." — dodaje p. Jerzy. — ale wyszło nam to tylko na dobre. Niespodziewanie, w początku stycznia 1976-go roku udało nam się "dokupić" do niedzielnej przed południowej audycji, drugie pół-godziny. Godzinny program w jednym kawałku, to już było coś. Zlikwidowaliśmy "Melodie polskie" a całą energię i zapał poświęciliśmy "Echom z Polski". Sygnał wywoławczy "Pojedźmy na łów", pozostał niezmienny. Zmieniła się natomiast treść. Sześćdziesiąt minut pozwoliło nam na prezentowanie specjalnych audycji kulturalno-rozrywkowych. Nie mówiąc oczywiście o stronie muzycznej. Znalazł się czas na wszystko: na muzykę poważną, na muzykę ludową, i na najbardziej lubiane przez naszych słuchaczy, nowoczesne piosenki polskie. Zbiór płyt mamy duży, znajdując się w nim stare przeboje "Chóru Dana", Hanki Ordonówny, Jana Kiepury, Janusza Popławskiego i "Chóru Etyana", podaje tylko kilka nazwisk i nazw dla przykładu. . . Mamy też bardzo wielką ilość najnowszych nagrań: Santor, Kunickiej, Polomskiego, Ochmana, Rodowicz, Mazowska, Śląsk. . . no, do koloru, do wyboru. . .

Muzyka to domena Jerzego — Wtrąca p. Barbara — ja się zajmuję stroną techniczną, miksażem, kasetami, całą skomplikowaną aparaturą.

Adam Mickiewicz

STĘPY AKERMAŃSKIE

*Wpłynąłem na suchego przestwór oceanu,
Wóz nurza się w zieloność i jak łódka brodzi,
Śród fali łuk szumiących, śród kwiatów powodzi,
Omijam koralowe ostrowy burzanu.*

*Już mrok zapada, nigdzie drogi ni kurhanu;
Patrzę w niebo, gwiazd szukam, przewodniczek lodzi.
Tam z dala błyszczą obłok — tam jutrenka wschodzi
To błyszczą Dniestr, to weszła lampa Akermanu.*

*Stójmy — jak cicho! — słyszę ciągnące żurawie,
Których by nie doścignął żrenice sokoła;
Słyszę, kędy się motyli kołysa na trawie,*

*Kędy wąż śliską pierśią dotyka się ziola,
W takiej ciszy — tak ucho natężam ciekawie,
Że słyszałbym głos z Litwy. — Jedźmy, nikt nie woła!*

Bolesław Leśmian

ŁĄKA

*Czy pamiętasz, jak głowę wynurzyłeś z boru,
Aby nazwać mnie łąką pewnego wieczoru?*

Zawołana po imieniu

*Raz przejrzałam się w strumieniu —
I odtąd poznam siebie wśród reszty przestworu.*

Przyszedł do mnie motyle, utrudzone lotem,

Przyszedł pszczoły z kadzidłem i mirrą i złotem,

Przyszedł sama Nieskończoność —

Popatrzyła i odejść nie chciała z powrotem . . .

Kto całował mak w zbożu — nie zazna niedoli!

Trawa z ziemi wyrwana pachnie, lecz nie boli . . .

Kocham stopy twoje bose,

Że deptały kruchą rosę,

Rozróżniając na oślep chabry od kąkoli.

Niechże sen twój wędrowny zielenią poprzedzi!

Weź kwiaty w jedną rękę, a w drugą weź miedzę,

Położ kwiaty na rozstaju,

Zwilży miedzę w tym ruczaju,

Co wie o mnie, że trawą brzeg jego nawiedzę.

Już słońce mimochodem do rowu napływa,

Skrzy się łopuch kosmaty i bujna pokrzywa —

Jeno pomyśl, że ci wolno

Kochać łąkę i mysz polną,

I przepiórkę, co z głuchym trzepotem się zrywa!

Idzie miłość po kwiatkach — wadzi o twe ciało,

Zważaj, by ci przed czasem w słońcu nie zemdląo.

W mojej rosie, w moim znoju

Podostatkiem masz napoju

Dla wargi, przeciężonej purpurą dojrzałą.

Cień twej głowy do moich przybłąkał się cieni.

Wiem, że w oczach nie zdzierzysz tej wszystkiej zieleni,

A co w oku się nie zmieści,

To się w duszy rozszeleci!

Jeszcze dusza ci nieraz żywcem się odmieni.

Parna ziemia przez kwiaty żar dzienny wydycha,

Uschły motyl zeszytniał wśród jaskrów kielicha —

Oczarujemy się na wzajem,

Zaskoczeni nagłym Majem —

Maj się chyli ku nocy i miłość naciel. . .

Leczenie Chiropraktyczne Na Bóle Głowy



Dr. Chester Wilk

Krajowa ankieta wśród 6,000 lekarzy-chiropraktorów wykazała, że na pospolitszymi chorobami są

bóle głowy i chiropraktorzy dają najlepsze wyniki w leczeniu tej dolegliwości.

Najczęstszym cierpieniem są bóle głowy spowodowane stanem nerwowym, a towarzyszą im bóle u podstawy czaszki.

Manipulacje w okolicy stosu pacierzowego, mającego związek z tymi bólami — dają wspaniałe wyniki i usuwają ból głowy. Jeśli oierpicie z powodu bólu głowy, to wskazana jest rzeczą udać się do lekarza-chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, Ill. — Celem umówienia, proszę telefonować — 725-4878.

Szkodliwość Hałasu

Hałas jest tak szkodliwy, że może nawet stać się przyczyną śmierci — orzekli uczeni.

Zwierzęta, przebywające w pomieszczeniach, w których hałas dochodzi do 150-160 decybeli umierały w męczarniach.

Ostatnie badania dowiodły m. in., że wśród szczurów, poddawanych działaniu hałasu obniża się wskaźnik płodności. Człowiek, żyjący w ośrodkach cywilizacji nieustannie narażony jest na zębne działanie hałasu. To też pokolenie nasze rozpoczęło walkę o... prawo do ciszy. Na sesji Zgromadzenia Generalnego Międzynarodowej Rady do spraw Muzyki, słynny skrzypek, Yehudi Menuhin powiedział: "cisza powinna być uznana za taką samą potrzebę człowieka, jak powietrze i woda."

Policja Sciga Przemysłowców

Key Lago, Fla. (UPI) — Lokalna policja szeryfowska skonfiskowała około 50 ton marijuany, 3 łodzie motorowe oraz 5 pojazdów mechanicznych — w tym 3 auta ciężarowe. Aresztowano jednego podejrzanego.

Konfiskaty kontrabandy dokonano kiedy sierżant William A. Freeman Jr. natknął się na bandę przemytników, wyładowujących napkoty z łodzi. Przestępcy otworzyli do niego ogień. Funkcjonariusz również oddał kilka strzałów, po czym drogą radiową wezwał posiłki.

Policja nadal ściga przynajmniej 15 przemytników, ukrywających się w grzęsawiskach podmokłego rejonu, który przecina tylko jedna droga.



UWAGA PANIE —

Które chcą być tak pięknie i elegancko ubrane jak Paryżanki, żeby wszystkim imponować najnowszymi fasonami!

Zapraszamy Was serdecznie do Verlene's Fashions. Przyjdźcie i rozglądajcie się po naszym sklepie, a przekonacie się same, że mamy największy wybór w całym mieście.

Prosimy wyciąć to ogłoszenie i przynieść je, aby otrzymać specjalny prezent na pamiątkę zapoznania się.

5714 WEST BELMONT AVE. — Tel. 286-4464

Sklep otwarty codziennie od 9:30 do 5:30 po południu, a w poniedziałki i czwartki od 12 do 9 wieczorem.

SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD In Formals, Pant-Suits, Dresses And Coats... Selected For Discriminating Women

We feature half sizes.

We Speak Polish

Verlene's Fashions "MILADY'S"

DO POLSKI LICZNE TANIE CHARTERY ORAZ W KAŻDYM CZASIE NAJTAŃSZE WYJAZDY INDYWIDUALNE na 22-45 dni (APEX) pod warunkiem zamówienia na 2 miesiące naprzód

CO TYDZIEŃ WYJĄTKOWO TANIE WYCIECZKI WAKACYJNE DO LAS VEGAS, MEKSYKU, NA HAWAJE, NA FLORYDĘ.

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

LAS TRAVEL zapewni wysyłkę do Polski dolarów przekazami pieniężnymi, płatnymi w kraju w dolarach. To jest możliwe tylko przez PEKAO.

UWAGA: KORZYSTAJCIE Z OKAZJI JAKĄ WAM DAJE ZNACZNA ZNIŻKA CEN POLSKIEGO FIATA 125p-1500 z \$1930 na \$1650. WSZYSTKO DROŻEJE A POLSKIE FIATY PRZEZ PEKAO TANIEJĄ

Jako Zlecenia Do Wyboru Przyjmujemy Wpłaty Na Auta:
WARBURG De Luxe \$1,680 ŁADA 21061 \$1,800
SKODA 105S \$1,650 WADA 2103 \$1,700

LAS Travel

MARIA KŁOSOWSKA, Właśc.

6002 W. Irving Park Rd.

Tel. 725-6773

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw
from any account
Any time
Interest compounded
quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
1 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.

Chicago, Ill. 60638

Tel. 586-6900



1359 West 51st St.

Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-02

Melody Restaurant i Smorgasbord



Specjalności na zbliżający się Weekend!

Obiad: Pieczona Kaczka, Medalion z pieczarkami, lub
Kotlet schabowy tylko po..... \$2.95
Obiady codziennie samoobsługowe po \$2.95
a w niedziele i święta po \$4.00

DO WYBORU polskie potrawy: Naleśniki, Gołąbki, Pierogi
różnego rodzaju, Kopytka i Polska Biała Kielbasa i t. p.

4458 SO. FAIRFIELD

TEL. 247-1376

POSIŁKI MOŻNA SPOŻYWAĆ NA SWIEŻYM POWIETRZU POD PARASOLEM.



GŁÓWNA CENTRALA CZARTERÓW Zrzeszająca Najstarsze Polskie Biura Podróży

Prezentuje Polonii Program

Tanich i Wygodnych — Bezpośrednich Lotów Czarterowych
Na Rok 1977

Luksusowymi Odrzutowcami Pan-American i "LOTu"

CHICAGO—WARSZAWA—CHICAGO

TOURS INC.

Już od \$439

Cena czarteru obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze upoważniony jest każdy kto podpisze kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 35 dni przed odlotem. Interesy pasażerów zabezpiecza bond bankowy, znajdujący się w dyspozycji Agencji Federalnej CAB (Civil Aeronautics Board).

Data Odlotu	Data Powrotu	Ilość dni Pobytu w Polsce	Cena
Maj 28 sobota	Czerwiec 26 Niedziela	29	\$469.00
Czerwiec 1 Środa	Sierpień 25 Czwartek	85	\$499.00
Czerwiec 8 Środa	Czerwiec 30 Czwartek	22	\$459.00
Czerwiec 11 sobota	Lipiec 5 Wtorek	24	\$459.00
Czerwiec 14 Wtorek	Lipiec 26 Wtorek	42	\$529.00
Czerwiec 21 Wtorek	Sierpień 23 Wtorek	63	\$549.00
Czerwiec 30 Czwartek	Lipiec 22 Piątek	22	\$539.00
Lipiec 8 Piątek	Sierpień 9 Wtorek	32	\$559.00
Lipiec 8 Piątek	Sierpień 21 Niedziela	44	\$559.00
Lipiec * 17 Niedziela	Sierpień 1 Poniedz.	15	\$535.00
Lipiec 21 Czwartek	Sierpień 12 Piątek	22	\$539.00
Lipiec 22 Piątek	Sierpień 21 Niedziela	30	\$559.00
Sierpień 9 Wtorek	Sierpień 31 Środa	22	\$549.00
Sierpień * 13 Sobota	Sierpień 28 Niedziela	15	\$535.00
Sierpień 25 Czwartek	Wrzesień 14 Środa	20	\$459.00
Grudzień 19 Poniedz.	Styczeń 10 Wtorek	22	\$439.00

Do czarteru są dołączone wycieczki po Polsce oraz do Czechosłowacji i na Węgry, dostępne dla każdego z pasażerów po specjalnych cenach. Operatorem czarteru jest "ORBIS".

BALTIC TRAVEL
Michał Przemyski
3017 N. Milwaukee Ave.,
Chicago, Ill. 60618
Tel. 235-6050

CENTRAL TRAVEL, INC.
Tadeusz i Maria Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-4144

LAS TRAVEL BUREAU
Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Tel. 725-6773

FALCON
TRAVEL BUREAU, INC.
Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

GLOBE TRAVEL BUREAU
William Bogen
5232 W. Oklahoma
Milwaukee Wis. 53219
Tel. (414) 545-3033

ORBIT TRAVEL SERVICE, Inc.
Janina Roszak-Kubanek
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 235-2323

L. & V. TRAVEL SERVICE
Elżbieta Orłowicz
3116 N. Milwaukee Ave. 777-6944
Chicago, Ill. 60618
Leonard Guzeli
2143 N. Western Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-4990
Stan Surowka
5743 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630 232-9182

R. MATUSZCZAK & CO.
5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634
Tel. 283-4511
1537 W. Division St.
Chicago, Ill. 60622
Tel. 278-6407

POLON TRAVEL BUREAU
Adam Natanek
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

POL TRAVEL BUREAU
Louise Bachleđa
3118 W. 43rd Street
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-2538

POLEX TRAVEL BUREAU
Janina Pietraszewska
Nina Kolenda, Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE
Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 582-4745

TATRY
TRAVEL BUREAU
Andrzej Janas
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 252-2477

WORLD
TRAVEL SERVICE, INC.
Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
(Tel. 414) 672-4880

KORZYSTAJCIE Z USŁUG
DOŚWIADCZONYCH BIUR
PODRÓŻY WYMIENIONYCH
W TYM OGŁOSZENIU

Zagadkowe Mumie w Muzeum w Filadelfii

Akademia Naturalnych Nauk rozpoczęła badania zagadkowych mumii, które znaleziono w filadelfijskim Muzeum. Są to zwłoki dorosłego Egipcjanina i dziecka, prawdopodobnie — Rzymianina.

"Te mumie są dla nas prawdziwą zagadką" — powiedział Robert Peck, asystent dyrektora, który zupełnie przypadkowo natknął się na nie dwa tygodnie temu. Akademia nie ma żadnych dokumentów dotyczących znaleziska. Nie znane jest pochodzenie mumii, ani też czas od jakiego znajdowały się na terenie Muzeum.

Prace badawcze zaczęto od mumii dorosłego człowieka. "Nie mamy żadnych wskazań, co do jego wieku i płci" — mówi dr. Michael R. Zimmerman, profesor patologii kliniki Uniwersytetu w Filadelfii. — "Musimy prześwietlić mumie przy pomocy promieni roentgena. Rozważamy również możliwość jej "odbandażowania".

"Nie sądzę, ażeby była to mumia faraona" — żartuje dr. Zimmerman i ręką w gumowej chirurgicznej rękawicy wskazuje na drewnianą trumnę, w której spoczywa mumia.

Druga mumia kryje prawdopodobnie zwłoki rzymskiego chłopca, który najprawdopodobniej zmarł w dwieście lat po dorosłym osobniku.

Naukowcy stwierdzili, że pierwsza z mumii była już w przeszłości badana. Dr. Larry Bell z uniwersyteckiego Muzeum wysuwa hipotezę, że zwłoki należą do egipskiej kapłanki. Swoje spekulacje dr. Bell opiera na wzorze trumny w jakiej spoczywa mumia.

"Bandaż" w które zawinięte są mumie zostaną poddane sprawdzianowi węglowemu, który ustali ich wiek. Przeprowadzona również zostanie autopsja w celu stwierdzenia przyczyny zgonu.

Zarówno Bell jak i Zimmerman zakładają możliwość znalezienia przy zwłokach biżuterii i "certyfikatów zgonu" "Doszedłem do wniosku, że nie można za wiele spekulować na temat tych rzeczy, aż do momentu "odbandażowania" mumii" — powiedział Zimmerman — "nigdy nie wiadomo, co można przy niej znaleźć..."

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

BLACK STEER

FINER FOODS 3140 N. CALIFORNIA

Blisko Belmont i Elston — Tel. 539-4510

INFLACJI NIE ODCZUJE

KTO W BLACK STEER KUPIJE

CENY WAŻNE DO 3 CZERWCA

WŁASNEGO WYROBU

WĘDZONA KIEŁBASA FUNT. \$1.39

WŁASNEGO WYROBU

KISZKA KASZANA FUNT. 89¢

DOMOWEGO WYROBU

SALCESON FUNT. \$1.19

DO SMAŻENIA LUB PIECZENIA

KURZE UDKA FUNT. 59¢

U.S.D.A. WOŁOWINA NA PIECZENIE

CHUCK ROAST FUNT. 69¢

GODZINY: — Pon., Wtorki i Soboty — 9-6;

Srody, Czwart. i Piątki — 9-8; w Niedziele — 9-1.

Bezpłatne Pakowisko przy sklepie. MÓWIMY PO POLSKU.

WAKACJE

Po Zdrowie i Czyste Powietrze
Po Prawdziwy Wypoczynek i Atrakcje,
Wśród Lasów, Jezior i Gór w Tym Uroczym
Wisconsin Dells Zapraszamy Do

LUNA MOTEL

32 super nowoczesnych pokoi, TV, Dywany. Centralne ochładzanie, Basen, Park, Stoły Płkownikowe, "grill", Huśtawki dla dzieci. W maju i czerwcu 50% zniżki

Po Więcej Informacji Prosimy Pisać lub Telefonować na Adres:
RT. 1, BOX 35A, WISCONSIN DELLS, WIS. 53965

Telefon (608) 253-2661

Chester i Valerie Kon, Właściciele

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

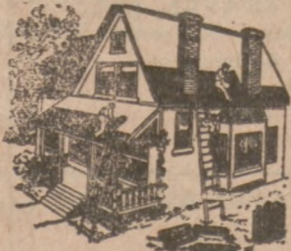
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 286-1620

NOVAK AND COMPANY

SHEET METAL WORKS

LICENSED ROOFERS
GENERAL JOBBING

FURNACE INSTALLERS
"ANYTHING IN METAL"



We Carry Compensation
and Public Insurance

1926-28 FULLERTON AVE.

Humboldt 6-4588

THOMAS NOVAK, SR. and THOMAS, JR. SON, Proprietors

ZESPÓŁ KOŁA MŁODZIEŻY POLSKIEJ 'RZESZOWIACY'

pod kierownictwem KS. SEN. BRONISŁAWA WOJDYŁY
zaprasza całą Polonię na

Wielki Jarmark Rzeszowski i Piknik

który odbędzie się w Ogrodzie Woźniaka, w Niedziele,
29 maja, od godz. 2:00 po południu do późnego wieczoru.

O godz. 5:30 występy artystyczne Rzeszowiaków. O godz. 8:00 tradycyjne palenie sobotki Świętojańskiej i ognisko. W czasie tej sobotki piwo beczkowe za darmo. — Losowanie kolorowej telewizji, stereofonicznego adapteru, bondu na 100 dol. i wielu cennych nagród. Wymieniona Rzeszowska kuchnia. Gra orkiestra Blue Sky przez cały czas i kapela Rzeszowiaków. Na jarmarku do wygrania różne przedmioty i żywe zwierzęta.

JARMARK Rzeszowski i Piknik u Rzeszowiaków 29 maja w Ogrodzie Woźniaka zapowiada się bardzo wspaniale. — Zapraszamy każdego.

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny
przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd.

Tel. 582-4745

POLSKI LOKAL NOCNY

MARYLA LOUNGE

2918 N. CENTRAL PARK AVE.

Właściciele Maryla i Władek zapraszają serdecznie
Na Dancingi w Każdą Piątek, Sobotę i Niedzielę Wieczorem.

Z DOSKONAŁĄ ORKIESTRĄ BERNOLAKA

Doskonale zaopatrzone bar jest czynny codziennie od 12 w południe
do 4 rano, w soboty do 5 rano, a w niedziele do 4 rano.

Sala na wszelkiego rodzaju przyjęcia od 12 w południe do 8 wieczór
z doskonałym jedzeniem i trunkami. Prosimy rezerwować salę na maj,
czerwiec i lipiec oraz na jesienne przyjęcia JUŻ TERAZ tel. 227-9235.



Miss Edith, właścicielka

"CHICAGO INTERNATIONAL"

zaprasza całą Polonię na dancingi w piątki, soboty i niedziele.
Do tańca gra zespół "AMPERPOL BAND" pod batutą
Marcina Januszkiewicza.

Spiewa bardzo utalentowana piosenkarka Magdalena Barr.
Jeżeli chcecie spędzić miły wieczór, przyjdźcie do nas.

Club "CHICAGO INTERNATIONAL"
2328 W. Foster • Telefon 271-0011

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNÓŚCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR
IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW
ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI



Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego
w naszej piekarni przez fachowców wycuczonych
z doświadczeniem z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą,
kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mę-
sem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwa-
szona kapusta z polską kiełbasą.

THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.



M. PRZEMYSKI
Właściciel

PODRÓŻE PACZKI IENIADZE

TANIE CZARTERY

DO POLSKI

BALTIC TRAVEL

3017 Milwaukee Ave. 235-2444 — 235-6050

Lećcie z Przemyskim do Europy z WIELKĄ TURĄ dnia 4-go
LIPCA i zwiedźcie po drodze do Polski Anglię, Hiszpanię, Włochy
i Austrię.

Już Od Week-endu Memorial Day,
Od Soboty, 28 Maja Zapraszamy

NA WAKACJE I WEEKENDY

Do Pięknego w Zalesionym Terenie
Nad Jeziorem Położonego

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Przyjemna Kąpiel w Jeziorze
- Ładne Spacerowe w Okolicy

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić:
(219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na
południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z
Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę
Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na
Lake Street przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA

BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

PROBLEMY ŚWIATA I ICH ROZWIĄZANIE

"Pokój, Pokój Choć Nie masz Pokoju"

ZNAKI CZASÓW OSTATECZNYCH
I ZWIASTUN LEPSZEGO
JUTRA ZNAJDZIESZ

SŁUCHAJĄC INTERESUJĄCYCH ODCZYTÓW
NADAWANYCH KAŻDEJ NIEDZIELI
Z RADIOSTACJI

W.O.P.A. 1490 Kil. od 8:15-8:30 Rano

POLECAMY RÓWNIEŻ CIEKAWĄ BROSZURKĘ

"OTO KRÓL WASZ"

WYSŁEMY ZUPEŁNIE DARMO

Adres:

BLASK

P.O. Box 5455, Chicago, IL. 60680

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE

ZNIŻKA DO 1/3 CENY
NA DIAMENTACH i OBRĄCZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowski z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 89.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$ 89.00
- Transformator elektryczny \$ 10.90
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$119.00
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
- Polska Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 49.90

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

DOŚWIADCZONY
POLSKI
JUBILER

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041



DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA

International LOUNGE AND BANQUET HALL

3452-54 W. 59th St. FAMILY STYLE DINING 476-9140

Banquet Room Available for Wedding Parties etc.

Seats up to 130 people. We serve cocktails.

Reservations call 476-9140

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacje telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.

Dept. P. — 1 blok od kolejki.

Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9102

— oraz —

E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair

SŁUŻYMY POLONII



FRED S.
SKOWRONSKI

Asystent
Wiceprezesa

EDWARD J.
WISNIEWSKI Sr.
Asystent
Wiceprezesa



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY DONAT \$100 MILIONÓW

**Urządź Swoje Następane Przyjęcie
w Śródmieściu
w Pick Congress Hotelu!**

Przyjęcie w śródmieściu jest specjalnym wydarzeniem. Pic. Congress Hotel — jest specjalnym miejscem na przyjęcie. Nasze możliwości bankietowe są na osób 10 do 2,000. Bawcie się dobrze smakując nasze znane już dania, w pięknych salach bankietowych, słynących z elegancji, placąc za to cenę, na którą Was stać.

Nasza lokacja na konwencji jest łatwo dostępna dla całej metropolii Chicagoskiej z dużym parkingiem. Dzwonić można do Catering Department na numer 427-3800 po więcej informacji.

520 South Michigan Ave. Chicago, Illinois. 60605



**JACK FOLTYN, właściciel
CENTRAL PARK i
DIVERSEY AVE. TEXACO**

3559 W. Diversey Ave.

Poleca usługi w zakresie "Tune-up, Brake Job, Valves Job, Body Work i Towing Service", naprawy chłodnic, silników, transmisji, oraz wszystkich podzespołów. — Każda naprawa z gwarancją.

Tel. 486-1440

Właściciel Jack Foltyn, rozmówić się po polsku.

FLOWERS

Black Dirt — Evergreens

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVENUE
Chicago, Illinois
Phone SP 7-5744

Karnawał w parafii św. Jana Berchmana

Ks. Kazimierz Szatkowski, proboszcz
2517 W. LOGAN BLVD.
urządza

DOROCZNY KARNAWAŁ

od 26 MAJA DO 6 CZERWCA, pomiędzy Maplewood i Campbell Aves.

Początek **W TYGODNIU od 6:30 WIECZOREM
W NIEDZIELE od 1:30 po południu
W "MEMORIAL DAY" od 2 po południu**
Dochód z karnawału przeznaczony na szkołę parafialną.
Zapraszamy wszystkich o liczne przybycie.

W Przeddzień Święta Ludowego

**Związek Przyjaciół Wsi Polskiej
Koło im. M. Rataja urządza
WIELKĄ ZABAWĘ LUDOWĄ**

w sobotę, dnia 28 maja 1977 r. w sali Weteranów
Placówki 90-ej 6005 W. Irving Park Rd.

Orkiestra "Biały Orzeł". Bufet starym zwyczajem dobrze zaopatrzonej. Parkowanie naprzeciw kościoła na Irving Park.

Po rezerwacji stolików proszę telefonować 777-0181
lub 775-8616. Donacja \$4.00

Nowy Numer "New Horizon"

Nowy numer magazynu "NEW HORIZON Polish American Review" otwiera się artykułem szczegółowo omawiającym sytuację studiów polonistycznych w Stanach Zjednoczonych, na temat których wypowiada się młody profesor Hunter College—Wojciech Juszcak.

Polska oczami młodego amerykańskiego turysty jest pełna zdumiewających niespodzianek, ludzkiego ciepła i serdeczności—opowiada o tym Rudolph Chelmiński. Problemy nurtujące obecnie polskie społeczeństwo i rząd są analizowane w dziale wiadomości o Polsce.

Zygmunt Nagórski — członek Rady Stosunków Zagranicznych i autor książki o wymianie handlowej między Wschodem i Zachodem—przedstawia swe poglądy w kwestii roli, jaką może odegrać USA w walce o poszanowanie praw człowieka i obywatela w Europie wschodniej.

Ponadto w numerze znalazły się: sylwetka Leona Jaworskiego—byłego specjalnego prokuratora w procesie Watergate i autora książki na ten temat, która w ciągu 24 tygodni znajdowała się na liście bestsellerów; wypowiedź Stelli Lask na temat starej i nowej emigracji; artykuł Jerzego Strumieńskiego o temat dwujęzycznego nauczania dzieci polonijnych i wiele innych komentarzy i wiadomości z różnych dziedzin naszego życia społecznego, politycznego i kulturalnego.

Oskar Schenker zaś pisze o dniu, w którym po raz pierwszy publiczność krakowska obejrzała "Wesele" Stanisława Wyspiańskiego—sztukę, która —jak żadna inna w wieku XX—poruszyła świadomość narodową i polityczną Polaków.

"New Horizon Polish American Review" jest pismem, które ma na celu wprowadzenie jak najszerszych kręgów społeczeństwa, zarówno polonijnego jak i niepolonijnego, w nasze sprawy, problemy, ambicje, postulaty, ma na celu zapoznanie z naszymi osiągnięciami.

W dziale literatury ukazały się pełne zadumy nad własnym losem wiersze młodej poetki polonijnej —Beverly Gudanowskiej. Jest ona laureatką kilku nagród literackich, ale jej wiersze pojawiają się po raz pierwszy na łamach "New Horizon." Beverly Gudanowski jest niewątpliwie jedną z najlepiej zapowiadających się indywidualności wśród polonijnych pisarzy.

Tylko wówczas, gdy zdobędziemy się na mówienie o sobie ze szczerością, otwartością spojrzenia, bez kompleksów i niepotrzebnej apologetyki, możemy liczyć na to, że nasze dzieci nie będą wstydziły się mówić, że są Polakami, a my sami będziemy w stanie brać większy udział w budowaniu wielokulturowej i wolnej Ameryki.

W dziale nowych książek—z werwą napisana recenzja nowej powieści Piersa Paul Reada "Polonaise."

Prenumeratę magazynu "New Horizon Polish American Review" należy zamawiać w Bicentennial Publishing Corp., 108 W. 39 St., N.Y.C. 10018. Cena prenumeraty rocznej wynosi \$10.00. Cena jednego numeru—\$1.00.

W dziale sztuki—wywiad z jednym z największych polskich reżyserów —Andrzejem Wajdą, który niedawno wystawił w teatrze repertuarowym Yale "Białe małżeństwo" T. Różewicza.

O Gombrowiczu nieznanym — Playboju i pożeraczem serc niewieścich —pisze Bob.

Nowootwarty!

- Dodatki do przyjęć ślubnych i "shower"
- Wypożyczanie parasoli na "shower"
- Dział Muzyczny
- Dział Nowości
- Artykuły Religijne, Bizuteria kostiumowa.

ROWNIEŻ posiadamy kartki na Wielkanoc, na Dzień Matki i na Imieniny, oraz na wszystkie inne okazje w języku polskim i angielskim.

KATHY'S CARD & GIFT SHOP

6537 West Archer

Tel. 229-1429

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wyśmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.
STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049

ORAZ
FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE.

Tel. 736-3484

**Save it
your
way &
WIN...**

setki rezydentów w okolicy wygrało już maszyny do szycia, przenośne telewizje, kosiarki do trawy, stereo i komplety serwisów

Pamiętajcie, możecie jeszcze wygrać jedną z 20 nagród tygodniowych aż do 18 Czerwca włącznie

Zapiszcie się na konkurs dzisiaj, a możecie się znaleźć w gronie zwycięzców. Co tydzień są nowi szczęśliwi, a więc napewno weź udział w naszym konkursie co tygodniowym. Nie ma w tym nic trudnego, tylko odwiedź nasze biura i wrzuć swój kupon do naszej beczki "Grand Prize". Możecie brać w tym udział ile razy chcecie. . . ale pamiętajcie, co tydzień mamy nowe losowanie. Tygodniowe losowanie odbywa się przy zakończeniu godzin pracy w sobotę. Dodatkowe kupony są dla Was w naszym głównym hallu.

**Prezenty Darmowe
Dla Oszczędzających**

Podczas naszej wiosennej celebracji oferujemy cały wykaz prezentów dla oszczędzających. Telewizje, parasole, kalkulatory, maszyny do kawy, i dużo więcej. Niektóre prezenty są darmowe w zamian za \$300 depozyt. Niektóre za \$1000, inne za \$5000, a jeszcze inne za specjalną cenę.

7 3/4%

rocznie za 6 letni Oszczędnościowy Certyfikat \$1,000 minimum 8.17% składane rocznie

7 1/2%

rocznie za 4 letni Oszczędnościowy Certyfikat \$5,000 minimum 7.90% składane rocznie

6 3/4%

rocznie za 2 1/2 letni Oszczędnościowy Certyfikat \$1,000 minimum 7.08% składane rocznie

6 1/2%

rocznie za 1 roczny Oszczędnościowy Certyfikat \$1,000 minimum 6.81% składane rocznie

5 3/4%

rocznie 3 miesięczny Oszczędnościowy Certyfikat \$500 minimum 6.002% składane rocznie

5 1/2%

rocznie Normalna Książeczka Oszczędnościowa. Procent płacący miesięcznie 5.39% składane rocznie

Poważna kara jest odciągana za przedwczesne wyciągnięcie pieniędzy z kont certyfikatów.

FIDELITY FEDERAL SAVINGS of CHICAGO

5455 W. Belmont Ave./Chicago/Phone 736-3000

NOWE GODZINY "LOBBY": Poniedziałek, wtorek, piątek 9-4, w środy zamknięte, czwartek 9-8, sobota 9-1
GODZINY DRIVE-IN i WALK-UP: Poniedziałek, czwartek, piątek 8-8, wtorek, środa 8-5, sobota 8-1.

Wiosenny Kupon Ciągnięcia

Nazwisko _____

Adres _____

Miasto _____ Stan _____ Zip _____

Nr. Telefonu _____

FSLIC



**NAJLEPSZE
EUROPEJSKIE
DELIKATESY I WÓDKI**

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia.
 - Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:
3053 N. Lincoln
525-9019; 525-4595

DES PLAINES:
8716 Golf Rd.
298-6032; 298-6033

DEERFIELD
116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198



TEN KUPON JEST WART
\$200 PRZY
REPERACJI
ZEGARKA
ALBO BRANSOLETKI

NA SUMĘ \$10.00 lub więcej

WSZELKIEGO RODZAJU FACHOWE
REPERACJE ZEGARKÓW I BIZUTERII
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE

OMEGA—SPRZEDAŻ—NAPRAWY—2 LATA GWARANCJI NA NOWE.

LUSTIG CLOTHING & JEWELERS, INC.

1256 MILWAUKEE AVE. — BE 5-1041

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

NIEDZIELA WIELKICH DECYZJI W MAJOR DIVISION

Najbliższa niedziela, 29 maja będzie chyba jedną z najciekawszych niedziel w rozgrywkach piłkarskich Major Division w grupie czerwonych (Red Section) Wisła (10 pkt.), gra prestiżowy mecz z dobrze grającą drużyną niemiecką Green-White (7 pkt.), którzy po kilku niedzielnych dobrych meczach wyszli na drugie miejsce. Mecz ma być rozegrany o godz. 4-ej po poł. na Winnemac Stadium. O godz. 2-ej grają w Winnemac Stadium Hellenic i Rams; te drużyny walczą o odsunięcie się od strefy spadkowej.

Lions i Kickers grają o 4-ej po poł. w Hanson Parku i walczą będą o ważne punkty strefy środkowej.

W grupie niebieskich (Blue Section) lider grupy Adria gra w Hanson Parku o godz. 2-ej po poł. z Maroons, którzy z jednym punktem przewagi znajdują się na przedostatnim miejscu. W Eckersall Parku Croatans (2 miejsce) grają ze Spartą (3-cie miejsce), aby dorównać kroku liderowi, drużynie Adria.

Meczem niedzieli może być spotkanie Blyskawicy (Lightning) i Eagles w Marquette Parku o godz. 3-ej. Polonijne derby są tym razem poważną kwestią dla obu drużyn; Eagles dotychczas ma w swym dorobku 2 pkt., Blyskawica 4 pkt. Połowa sezonu wiosennego minęła i o punkty w Major Division coraz trudniej. — UWAGA: w piątek lub w sobotę, prosimy dzwonić do polskich klubów, aby się upewnić, co do godziny poszczególnych spotkań ligowych, gdyż w międzyczasie łatwo o zmianę boisk.

EAGLES-CROATANS 1:6 (0:3) W MECZU MAJOR DIVISION

Przykrą niespodzianką — sprawił Eagles swoim sympatykom przegrując wysoko z jugosłowiańską drużyną Croatans. Porażka drużyny polskiej choć zasłużona, to jednak trochę z wysokich rozmiarów. Z sześciu straconych bramek jakieś 2-3 można było uniknąć przy roztropniej grającej defensywie. Inna rzecz, że drużyna Eagles przystąpiła do tego meczu bez paru zawodników, których absencja nieusprawiedliwiona rzuca barwdo złe światło na resztę kolektwu.

Nie chcę w tej chwili operować nazwiskami i sugerować zarządowi Eagles co powinno być uczynione, ale sięgnięcie do drużyn młodszych po t.zw. "świeżą krew" na pewno klubowi wyjdzie na lepsze.

Zawodnicy, którzy swoje obowiązki traktują "per noga" nie uczęszczając na treningi, a nawet na mecze nie powinni mieć miejsca w tym zasłużonym klubie.

Wracając do meczu, trzeba stwierdzić, że w ostatnią niedzielę wszystko

się spryszyło przeciw Eagles'owi, najpierw były kłopoty ze składem, później kapitan zespołu polskiego R. Znamierowski przegrał los o wybór strony boiska (silny wiatr i ostre zachodzące słońce), targi ze sędzią, którą ma się grać piłką, chociaż przepisy wyraźnie mówią, że piłki dostarcza gospodarz itd. W takiej właśnie nerwowej atmosferze zwycięzca tego pojedynku mogli być tylko "Croaci".

Przewidywania okazały się słuszne, bo już w 9 min. nie atakowany od połowy boiska zawodnik Croatans doprowadził piłkę w okolice "16-ki" i huknął do siatki Eagles w czym jeszcze dopomógł mu wiatr. Później gra się wyrównała i kilka groźnych kontrataków Eagles o mało nie doprowadziło do wyrównania. Tragedia Eagles rozegrała się w ostatnich 5 min., kiedy to padły 2 bramki w krótkich odstępach czasu.

Po przerwie Eagles grając z silnym wiatrem już w 6-ej minucie zmniejszył wynik na 3:1 i wszystkim Polakom zaświała iskierka nadziei, że mecz może potoczyć się innym kołem. Ale jak wykazały następne minuty był to tylko łąbędzy śpiew zespołu polskiego. Croaci wykorzystując fakt, że tyły Eagles grają z minuty na minutę coraz słabiej, uporządkowali swoje szyki a efektem tego były następne 3 bramki, które dopełniły kielich goryczy porażki.

Następny mecz ligowy Eagles rozegra z Blyskawicą na boisku Liths w sobotę, 28 maja o godz. 5-ej po południu, a rezerwy spotkają się o godz. 3-ej. Drużyna "starszych panów" Eagles nie grała ub. soboty.

HSV — ANDERLECHT 2:0

Piłkarze Anderlechtu Bruksela nie obronili Pucharu Zdobywców Pucharów. W rozegranym ostatnio w Amsterdamie meczu finałowym, Anderlecht — przegrał z Hamburger SV 0:2 (0:0). Widzów ponad 60 tys. Zwycięstwo piłkarzy HSV było zasłużone. Drużyna z Niemiec Zachodnich miała — jak podaje depesza — w tym meczu więcej okazji do zdobycia bramek.

W Popradzie rozegrany został międzypaństwowy towarzyski mecz piłkarski drużyn młodzieżowych (do 21 lat) między reprezentacjami Czechosłowacji i Niemiec Wschodnich. Zwyciężyła młodzieżowa drużyna Czechosłowacji 2:0 (0:0).

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

W centralnym Ośrodku Sportowym im. Feliksa Stamma w Cetniewie odbyły się ogólnopolskie zawody klasyfikacyjne w akrobatyce sportowej — dwóch klasy mistrzowskiej i pierwszej. W klasyfikacji drużynowej — zwyciężył DKS Targówek Warszawa — 189 pkt., przed AZS AWF Poznań — 108 pkt., Ursusem — 74 pkt., Gwardią Ziel. Góra — 64 pkt., Polonią Swidnica — 52 pkt. oraz Darzbořem Szczecinek — 47 pkt.

News and Views...

By Ken Konrad

THE WEEKEND which will remain unforgettable in every Polish National Alliance member's life is just "around the corner," and everyone is awaiting it with unprecedented breathlessness. The reference here, of course is to the dedication weekend, June 2-4, during which the new PNA Home Office will be dedicated. The event will begin with the Board of Directors meeting on June 2. There will be Supervisory Council and School Commission meetings during the day on June 3. In the evening the gala dedicatory banquet will take place at Ted Przybylo's House of the White Eagle, 6845 N. Milwaukee Ave., Niles, starting at 6:30 p.m. The actual dedication of the new Home Office will take place on June 4 and the officiating prelate will be Bishop Alfred A. Abramowicz, Auxiliary of the

Za tylko 7c dziennie możecie sobie przywrócić Czerwone Cialka Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Ekspert żywności powiada, że żywność traci witaminę po gotowaniu, a oprócz tego niedopowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując że samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza

Żądajcie Dzisiaj Kapsułek

WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95
GLASZER APTECE
957 N. Ashland Ave. Róg Augusta Blvd.

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539
albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

do POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
najtańszej
najlepszej

PRZEZ APTECZKI
W ANGII

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

Archdiocese of Chicago. Bishop Francis Rowinski of the Western Diocese of the Polish National Catholic Church, will offer the prayers for the departed PNA members. A Pontifical Field Mass will follow at 4 p.m. on the expansive and beautiful green turf in back of the building. Open house and guided tours for visitors will begin at 11 a.m. on Saturday. Present Executive Officers of the PNA are: Aloysius A. Mazewski, president; Helen Szymanowicz and Joseph Gajda, vice presidents; Lottie Kubiak, secretary; Edward Moskal, treasurer. Board of Directors: Joseph A. Daniewicz, Thaddeus Radosz, Emil Kolasa, Henry J. Burke, John H. Radzimyński, Mitchell Odobina, Estelle M. Nieder, Helen Orawiec, Jean Kozmor and Florence Wiatrowski. Heartiest congratulations are due to everyone connected with this great organization, the Polish National Alliance, for reaching another memorable milestone in its life as a great fraternal society!

WEBER High School Fathers Club officers, who will lead the club during the 1977-78 year, were nominated at the May 18 general meeting: Louis Jankiewicz, president; Ted Korabik and Ervin Diks, vice presidents; Robert Kozłowski, treasurer; Leonard Kopanski, recording sec.; Anthony Kruscinski, financial sec.; Norbert Zyk, corresponding sec.; Ed Teichman and Richard Faidly, sgts.-at-arms. There are a couple more dates

to remember for the members: June 1, installation of officers and special awards night, and June 12, golf outing at the Bristol Oaks Country Club. Further information on golf outing from Gene Holda, 237-7216, or Joe Roman, 452-9552. . . . We have quite a group of wedding jubilarians and we'd like to wish them all everything good, and that their lives be full of love and happiness always: Mr. and Mrs. Ted Sajewski, Mr. and Mrs. Chester Lipinski, Mr. and Mrs. John Macek, Mr. and Mrs. Joseph Swiderski, Mr. and Mrs. George Szumarnski, Mr. and Mrs. Clarence Wisinski, Mr. and Mrs. Thomas Bukowski, Mr. and Mrs. John Gadomski, Mr. and Mrs. Thomas Niemiera and Mr. and Mrs. Joseph Czajkowski. . . . And speaking about weddings, what does a father say when his first born son takes onto himself a bride—the first wedding in the family! My joy knows no bounds. The kid whom I've helped to grow into a young man, Ken, has taken a wonderful young lady named Brenda Schulze as his bride. The ceremony was beautiful, the reception was most enjoyable; a really great beginning. May their marriage be wonderful, happy and full of good fortune every day of their lives. And I can vouch that Ken's late mother would have echoed my sentiments.

A SENIOR at St. Patrick High School, Michael H. Paleczny, son of Mr. and Mrs. Joseph Paleczny, has been notified by the National Merit Scholarship Corporation that he has won a four-year scholarship sponsored by Northwestern University. Michael has excelled academically during his four years in high school, ranking in the top ten students in the graduating class of 347 students. He

will attend Northwestern and take the science integrate program and would like to work on research into energy. . . . Jeffrey H. Gryczewski, son of Master Sergeant and Mrs. John W. Gryczewski, has been promoted to senior airman in the Air Force. A 1973 grad of Prosser High, he is an administrative specialist at Grissom AFB, Ind. . . . Air Force Reserve Airman Judy D. Szostak, daughter of Mr. and Mrs. Edward T. Szostak, Crestwood, has finished her basic training at Lackland AFB, Tex. Completion of the training has earned Judy individual credits toward an associate in applied science degree through the Community College of the Air Force. . . . Among graduates receiving degrees at Calumet College were: Lynn Kosmowski, B.S. (Magna Cum Laude), Accounting; Paul M. Zelazek, B.A. Communications Arts; James J. Szwaski, B.S. Management; Daniel J. Frystak, B.S. Management; Jeffrey R. Rutkowski, B.S. Management; Denny G. Cyganek, B.S. Management; Katherine A. Krygier, B.S. (Cum Laude), Elementary Education; Randy J. Tomczak, B.S. Accounting/Management; Wallace Wlekinski, B.S. Accounting; James S. Berkowicz, B.S. Accounting; and Anthony S. Tarasiewicz, B.S. Biology. . . . The 43rd season of Grant Park Concerts will begin June 25 at 7 p.m. and continue through Aug. 28 at the James C. Petrillo Music Shell, 11th St. and Columbus Dr., according to Gen. Supt. Edmund L. Kelly of the Chicago Park District. Admission is free. . . . Don't forget May 30 is Memorial Day, a time to pray, pause and reflect about those who have departed from us. . . . Then come back here again next week!

WEST
JEWELERS

PÓŁ — ROCZNA WYPRZEDAŻ

Właśnie w porę na
GRADUACJE. DZIEŃ OJCA I CZERWCOWE ŚLUBY

wonderful ways to say...

HAPPY FATHER'S DAY!

30% Zniżki na Wszystkich Zegarkach Marki Elgin

- PARKER Komplet, Pióro i Ołówek, już od \$5.50
- OBRĄCZKI ŚLUBNE z 14kt. złota, już od \$19.95
- ŁAŃCUSZKI z 14kt. złota \$9.95
- CAŁA BIŻUTERIA z 14kt. złota ZREDUKOWANA o 20%
- WSZYSTKIE BRYLANTY zredukowane 25%
- Wszystkie KRYSZTAŁY POLSKIE zredukowane 20%
- Komplet POLSKIEJ PORCELANY na 12 osób, 77 szt. \$99.95

Dogodne warunki spłat
Przy każdym zakupie prezenty

West JEWELERS

ZEGARKI — BRYLANTY — PREZENTY

Polski Jubiler

1232 Milwaukee Ave. (rog Milwaukee i Ashland) 276-7400

Na usługach Polonii od przeszło 20 lat.

Gwarantowane naprawy zegarków i biżuterii wykonuje na miejscu kwalifikowany zegarmistrz i złotnik. Obsługa w języku polskim.

Sluchajcie programów radiowych: R. Lewanowskiego, M. Przemyskiego, E. Złobin-Rylskiego i M. Czernieckiego.



NA WASZE PRZYJĘCIE GRADUACYJNE POLECAMY Najlepsze w Całym Mieście TORTY

Zawładniamy Wszystkich Naszych
Liczących Polskich Klientów Ze
Nasza Piekarnia

W dni powszednie otwarta od 6 rano do 10 wieczór
Jest Obecnie

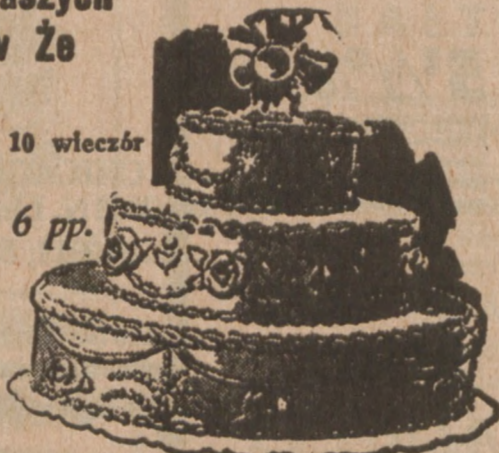
W Niedzielę Otwarta od 6 rano do 6 pp.

W Poniedziałki cały dzień zamknięte.

Na Wszystkie Wasze Rodzinne
Uroczystości: Przyjęcia Imieninowe,
Weselne, oraz Zebrania i Bankiety
Towarzystw i Klubów — Polecamy
Najlepsze w Mieście

TORTY ROBIONE NA ZAMÓWIENIE

POLECAMY RÓWNIEŻ WYSMIENIONE CIASTKA, BABKI, PAJE
I CIASTA OWOCOWE, MAKOWCE, KOŁACZKI, CHALKI
I CODZIENNIE ŚWIEŻE BUŁECZKI I CHLEBY



ROESERS

BAKERY — 3216 W. NORTH AVENUE

Tel. HUmboldt 9-6900

MÓWIAMY PO POLSKU

JUŻ NA 4-GO CZERWCA

ZAPRASZAMY

naszych licznych przyjaciół oraz całą Polonię na
otwarcie nowoczesnego i jedyne nocnego klubu
na Władysławowie:

'CARDINAL'S CLUB'

5157 W. Belmont Ave.

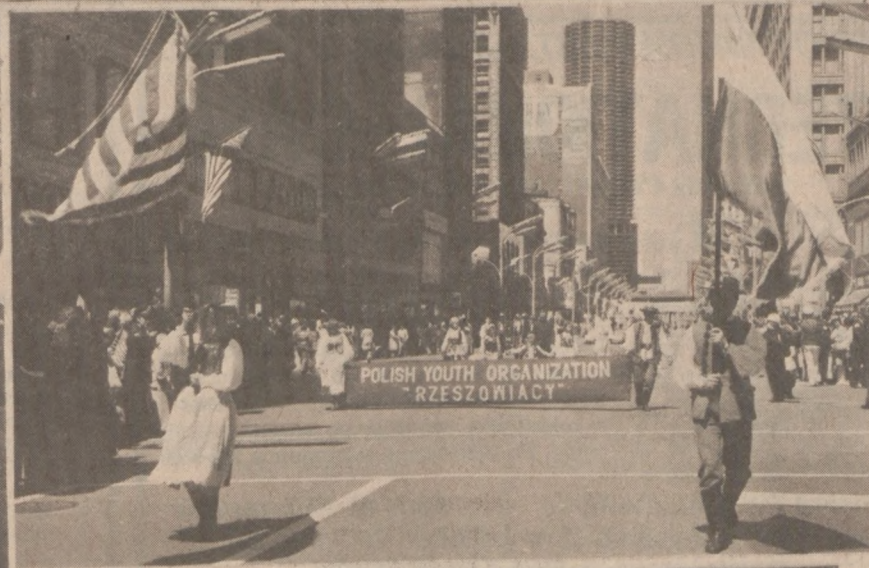
(na skrzyżowaniu Belmont i Laramie)

Gra słynna orkiestra polska

Dla pierwszych gości, a szczególnie dla pań miłe niespodzianki.
Wstęp darmo. Własny Parking tuż przy klubie.

Zapraszają Irena i Witold Bagińscy.

Polonia w Paradzie — 7-go Maja 1977



Biura Bezpłatnych Usług i Porad Dla Emerytów

Chicago, II—W związku ze wzrastającą liczbą osób starszych: emerytów i niezdolnych do pracy, władze stanowe w ramach akcji federalnej ACTION, koordynującej działalność rozmaitych programów ochotniczych, m.i. VISTA—VOLUNTEERS IN SERVICE TO AMERICA, który z kolei prowadzi program Project Senior Ethnic Find—zwiększyły na terenie Chicago ilość Ośrodków Informacyjnych dla Polskich Seniorów-Emerytów.

Ośrodki te obsługują reprezentanci Project Senior Ethnic Find: panie: Lillian Centella, Dolores Kolanowska i Jan Jędrzejkowski, znający obowiązujące przepisy federalne, stano-

we i miejskie oraz władający dwoma językami, zarówno angielskim jak i polskim.

Poniżej podajemy adresy i telefony organizacji i instytucji w Chicago, gdzie mieszczą się Ośrodki Informacyjne dla Polskich Seniorów-Emerytów i czynne są w ciągu następujących dni w tygodniu:

W Poniedziałek: od 10-ej rano do 2-ej po południu, w Standard Federal Savings and Loan Assoc., 4192 S. Archer Ave. (narożnik Sacramento) telefon 847-1140.

We Wtorki: od 10-ej rano do 2-ej po południu, w Domu Polish Roman Catholic Union of America, 984 Milwaukee Ave., (róg Augusta Blvd.) telefon 278-3210.

W Srody: — od 10-ej rano do 2-ej po południu, w domu Biura Wyzd. Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan Illinois, 2952 Milwaukee Ave. telefon 252-6655.

Na plebani parafii św. Jadwigi—office of St. Hedwig's Church, 2226 N. Hoyle Ave., telefon 486-1660.

W Piątki: od 10-ej rano do 2-ej po południu, w Republic Bank of Chicago, 6551 S. Pulaski Ave., telefon 581-4500;

w Alliance Savings and Loan Assoc. 5359 W. Fullerton Ave., telefon 237-5300;

w Unity Savings and Loan Assoc. 4242 N. Harlem Ave., telefon 456-0400.

Reprezentanci tej pozytywnej organizacji, Project Senior Ethnic Find służą radą i pomocą w następujących problemach: pomoc lekarska i szpitalna—Medicare, Medicaid; znaczki żywnościowe—Food Stamps; świadczenia socjalne—Social Security; zapomogi—Public Aid; czynsz za mieszkanie—Rent Relief; zniżki podatków—Tax Relief; zniżki podatku realnościowego—Homestead Exemption Credit; zniżki na przejazdy autobusowe—CTA fare itp.

Wszelkie usługi i porady udzielane są **Bezpłatnie**.

Zachęcamy naszych Seniorów-Emerytów do korzystania z przysługujących im uprawnień, przez przyjęcie z wyżej wspomnianymi problemami do jednego z Ośrodków Informacyjnych, gdzie otrzymacie rzeczową i rzetelną informację, radę i pomoc w ich załatwieniu.

Emeryci i osoby w starszym wieku mogą również korzystać z Biura informacyjnego ZNP, które znajduje się w budynku bankowym pnr. 1200 N. Ashland Ave., pokój nr. 430, na 4-ym piętrze.

Biuro to (kierownik p. J. Boyan) czynne jest w 3 dniach tygodnia, a więc w poniedziałki, środy i czwartki od 10-ej rano do 2-ej po południu. Porady i informacje udzielane są bezpłatnie. Tel. biura 235-5323.

PANOWIE i PANIE

Gdy jeszcze nie zarezerwowałeś sobie wakacji, to my mamy jeszcze kilka dat wolnych tak, że możecie sobie zamówić wakacje w Wisconsin. Jest to piękne polskie letnisko. — Adres:

INDIAN LAKE RESORT

Route 2, Box 253-A, Eagle River, Wis. 54521

Tel. 715—272-1220

Kupujemy Monety!

Złote i Srebrne Monety

oraz znaczki pocztowe z całego świata. Prowadzimy departament podarków na różne okazje. Kryształ, bursztyn, złote i srebrne pierścienie.

POLSKA FIRMA

PATRIA STAMP & COIN CO.

Narożnik Archer i Sacramento

4207 S. Sacramento

MOWIMY PO POLSKU.

Tel. 247-5081

NOWOOTWARTA RESTAURACJA i LOUNGE

INTERNATIONAL CAFE

narożnik Pulaski i Milwaukee Ave.



Specjalizujemy się w "pizza", stekach, kotletach i t.p. W każdy wtorek "Wieczór Pań" napoje 35¢ W każdy czwartek "Wieczór Piwa" 40¢ Zróbcie rezerwację pokoju jadalnego na wasze rodzinne okazje. Do wyboru polska i amerykańska kuchnia. "Package deals" z koktajlami włącznie po umiarkowanej cenie. Po rezerwacji telefonujcie 283-0600

INTERNATIONAL CAFE 3307 N. Milwaukee

Otwarte 7 dni w tygodniu 12 w południe do 2 nad ranem.

Prawo własności — właściciel Atomic Catering

W Sobotę, Dnia 28-go Maja odbędzie się **GRADUACJA WYŻSZEJ SZKOŁY ŚW. KAZIMIERZA** Msza Św. dla Graduantów o godzinie 6:00 Wieczorem Gdzie po Mszy św. Prałat Teodor Kaczorowski wręczy dyplomy graduantom i wygłosi okolicznościowe przemówienie **GRADUANTOM I GRADUANTKOM SZKOŁY PARAFIALNEJ I WYŻSZEJ**

Św. KAZIMIERZA

2226 SO. WHIPPLE ULICA

— przesyłamy —

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA Obfitych Łask Bożych Na Nowej Drodzie Życia Ks. Prałat Teodor A. Kaczorowski, Proboszcz KSIĘŻA ASYSTENCI ORAZ SIOSTRY NAUCZYCIELKI

Zapraszamy

RODZICÓW I PRZYJACIÓŁ NA UROCZYSTOŚCI GRADUACYJNE W KOŚCIELE — GRADUACJA SZKOŁY PARAFIALNEJ odbędzie się

w Niedzielę, 5-go Czerwca, w Kościele o godzinie 9 rano będzie odprawiona na intencję Graduantów Msza Św. Gdzie Będą Wręczone Dyplomy Graduantom przez Ks. Prałata Teodora A. Kaczorowskiego, Proboszcza.

PARAFIA ŚW. HELENY

2315 West Augusta Blvd.

W niedzielę, dnia 29-go maja, Uroczystości Gradacyjne oraz Msza św. na intencję Graduantów będzie odprawiona o godzinie 10:00 rano.

Zaraz po Mszy św. będą wręczone Graduantom dyplomy przez Ks. Bolesława Lisowskiego, Proboszcza.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA POMYŚLNOŚCI We Wszelkich Dalszych Zamiarach Życiowych Dla Graduantów w Dalszym Życiu Powodzenia

w Dalszej Pracy i Sukcesów we Wszelkich Poczynaniach Niech Radość, wesele i chwala w całej swej najwyższej istocie stała się wskaźnikiem naszego postępowania

— zasyłają —

KS. BOLESŁAW LISOWSKI, Proboszcz Ks. Prałat Stanisław Piwowar, Proboszcz-Emeryt

oraz Wszyscy Księża z Parafii Św. Heleny Siostry Nauczycielki Felicjanki i Cały Fakultet Nauczycielski.

GRADUANTOM i GRADUANTKOM

Szkoły Parafialnej i Wyższej

Św. JÓZEFA

4821 S. Hermitage Ave.

Przesyłamy

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Obfitych Łask Bożych na Nowej Drodzie Życia i Powodzenia w Dalszych Poczynaniach w Zdobywaniu Wiedzy i Nauk. Uroczystości Gradacyjne Szkoły Wyższej odbędzie się w piątek, dnia 27-go maja, o godz. 6:30 wiecz. w kościele, gdzie Ks. Biskup Alfred L. Abramowicz odprawi Mszę św. Koncelebrowaną, później przemówi do graduantów jak również rozda dyplomy. Zapraszamy Rodziców i Przyjaciół Naszych Szkół na Uroczystości Gradacyjne Szkoły Parafialnej, które odbędzie się w kościele w niedzielę, dnia 5-go czerwca, o godz. 12-ej w południe. Na Mszy św., którą odprawi Ks. Prałat Jan Koziół, jak również przemówi do Graduantów i rozda dyplomy.

KS. PRAŁAT JAN KOZIÓŁ, Proboszcz Księża Asystenci wraz z Siostrami Felicjankami Orz Całym Fakultetem Nauczycielskim

PARAFIA ŚW. JADWIGI

2226 North Hoyle Ave.

GRADUACJA SZKOŁY PARAFIALNEJ

odbędzie się w Sobotę, Dnia 28-go Maja

Msza św. na intencję graduantów odbędzie się o godz. 5 po poł., gdzie nastąpi rozdanie dyplomów dla graduantów przez ks. Jana Iwickiego, C.R., proboszcza, który także przemówi do graduantów, poczem nastąpi wspólne śniadanie w sali parafialnej dla rodziców i graduantów.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

DLA WSZYSTKICH NASZYCH GRADUANTÓW. Wiele sukcesów i jak najlepszych rezultatów w dalszym życiu. Wszystkiego najlepszego i wiele dobrej pomyślności i pełnego powodzenia we wszelkich poczynaniach życiowych

— zasyłają —

KS. JAN IWICKI, C.R., Proboszcz **KS. TADEUSZ ZYGOWICZ, C.R., Ojciec Przełoż.** **KS. JAN POREDA, C.R.** **KS. KAROL MROWIŃSKI, C.R.** **KS. STEFAN GIRA, C.R.**

Rezydenci

KS. JOZEF POLIŃSKI, C.R. **KS. KAZIMIERZ GUZIEL, C.R.**

• KUPUJECIE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

CZARTERY do EUROPY

OD \$329

Szczegóły na str. 3

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski — przejął i załatwia od kilku miesięcy **LANDSMAN DRUG**

4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros — maść żywokostową JIB oraz Woda Polska—na włosy
Formuła 22—witaminy

Niedawno zdarzył się wypadek, że kobieta potknęła się i spadła ze schodów, doświadczając wielu pokaleczeń, poczem okazało się, że właścicielowi udowodniono niedbałość i był on zmuszony do zapłacenia Tysięcy Dolarów za Roszczenia Pokaleczeń Cieleśnych. Właściciel nie był odpowiednio ubezpieczony. Nie pozwólcie na to, by to się Wam zdarzyło. Możemy dostarczyć Wam odpowiednie Zobowiązania (Liability) jak i inne ubezpieczenia. "Po sprawnej i uczciwej obsłudze dzwonicie do BRUNO A. PUSZYŃSKI, 6134 Milwaukee Ave., DBA BRUNO'S INSURANCE SERVICE — TELEFON 774-3800".

SZKOŁA PARAFIALNA PARAFII ŚW. PANKRACEGO

4025 S. Sacramento Ave., i 40-ty Place

W niedzielę, dnia 29-go maja. — Uroczystości Gradacyjne oraz Msza św. na intencję Graduantów będzie odprawiona w ową niedzielę, o godzinie 12-tej w południe

Zaraz po Mszy św. będą wręczone Graduantom dyplomy oraz nagrody przez ks. proboszcza Władysława Stefańskiego

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA POMYŚLNOŚCI

We Wszelkich Dalszych Zamiarach Życiowych Dla Graduantów w Dalszym Życiu Powodzenia w Dalszej Pracy i Sukcesów we Wszelkich Poczynaniach

— zasyłają —

KS. WLADYSŁAW STEFAŃSKI, Proboszcz **KS. ROBERT M. NIEC, Proboszcz-Emeryt** Wikary Ks. Hieronim Brzozowski oraz Siostry Nauczycielki Franciszkańki Błogosławionej Księgundy

PARAFIA ŚW. ANNY

1814 S. LEAVITT ULICA

GRADUACJA WYŻSZEJ SZKOŁY ŚW. ANNY

Odbędzie się w PIĄTEK, DNIA 27-GO MAJA

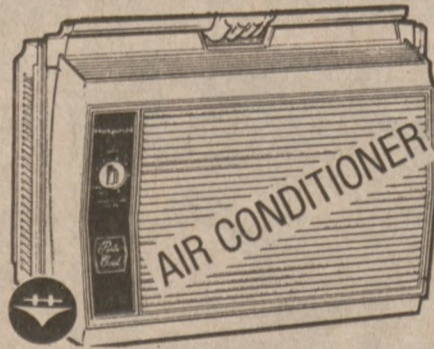
o godzinie 7:00 wieczorem — Ks. Edward Detloff, Prob. Parafii św. Anny przemówi do graduantów, po czym rozdane będą dyplomy

GRADUACJA SZKOŁY PARAFIALNEJ ŚW. ANNY Odbędzie się w SOBOTĘ, DNIA 28-MAJA, o godz. 7:00 wiecz. Mszę św. Koncelebrowaną na intencję graduantów odprawi Ks. Edward Detloff, proboszcz. — Przemówi do graduantów i rozda im dyplomy. Serdeczne życzenia oraz dalszego powodzenia dla naszych graduantów wszelkich sukcesów w Waszych poczynaniach oraz w Waszych wszelkich planach i zamiarach w dalszym życiu

— zasyłają —

KS. EDWARD DETLOFF, proboszcz **KS. HIERONIM A. KOLBERT, proboszcz emeryt** oraz Asystenci Ks. Donald F. Nevins — Ks. Piotr Bojar oraz Siostry Nauczycielki

Remember DAD this Weekend & Save 20%!



Hotpoint

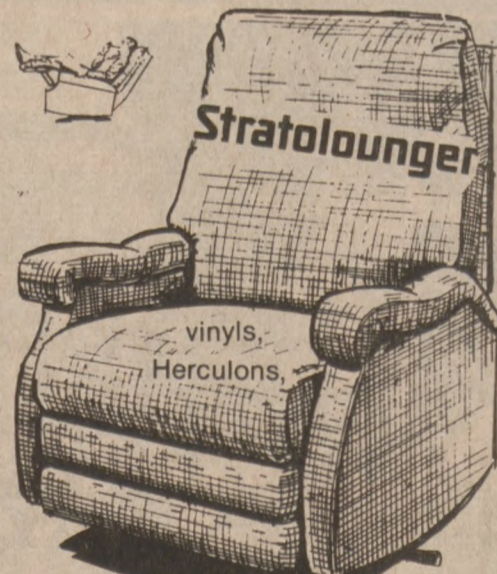
COMPACT, LIGHTWEIGHT
ROOM AIR CONDITIONER

SAVE \$30...now \$149

GRANDFATHER CLOCK

ONLY \$99 Charge It!

Authentic styling captured in high strength molded polymers cordless battery movement with swinging pendulum. Chimes count hours — strike each 1/2 hour. Hurry!



For Dad... A Deluxe Walla-way Recliner. The fantastic chair you can place just 1 1/2" from the wall, it will never touch... even when you lean back! Get this handsome chair in "Leather-Like" Hooker Adonis vinyl now — while they last!

\$169

ONLY Charge It!

Columbia
Furniture Co.

TUES.-FRI.-SAT. 9:30-6:00
WED. 9:30-12:00
MON.-THUR. 9:30-9:30

2125 W. CHICAGO AVE.
Phone 276-8100

30-60-90 DAYS—NO FINANCE CHARGE



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy brat mój, śp.

Alfred Magiera

(syn śp. Wojciecha i śp. Julii, z domu Anioł; brat śp. Albina)

Weteran II Wojny Światowej

Członek Tow. Najśw. Imienia Jezus; nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 24-go maja 1977 roku, o godzinie 8:22 wieczorem, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 28-go maja, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła Św. Młodzianków, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Władysława, Siostra; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon 774-4100. (26, 27)

Apel Poległych

Koło SPK 15, Chicago, jako organizator tegorocznego Apelu Poległych i Zmarłych Żołnierzy Wojska Polskiego, zaprasza Organizację Weterańską i patriotyczną Polonię, do wzięcia udziału w tej uroczystości.

Apel odbędzie się w "Dniu Wieńczenia Grobów", tj. w poniedziałek, dnia 30-go maja, o godz. 12-iej w południe, przy pomniku Żołnierza, na działce weterańskiej, na Cmentarzu Maryhill, 8400 N. Milwaukee ave. Za Zarząd Koła — K. Iwanicki, prezes; K. Stawicki, sekr.

Wzrost Cen Benzyny

Chicago Motor Club przepowiada wzrost cen benzyny podczas długiego, 3-dniowego weekendu. Cena regularnej benzyny wynosi obecnie 66.6 centów za galon, o centa więcej niż w ub. tygodniu, natomiast "premium" 72.5 centów za galon (w ubiegłym roku 65.4 centy). Nie przewiduje się natomiast braku, gdyż wszystkie stacje benzynowe na głównych trasach będą otwarte w sobotę, niedzielę i w Dniu Wieńczenia Grobów, w poniedziałek, 30-go maja.

Plan Opodatkowania Emerytur

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

minów, co może przyczynić się do nierzetelnego przygotowania wszystkich aspektów proponowanych zmian. Kiepskie przygotowanie przysporzyłoby natomiast później administracji wiele kłopotów w Kongresie, co w pewnej mierze stało się po przedstawieniu propozycji energetycznych w Senacie i Izbie Niższej.

Dylematem dla Cartera jest teraz — jak dotrzymać przyrzeczenia o zmniejszeniu podatku od dochodów indywidualnych osób, przy jednoczesnym wyeliminowaniu t. zw. podwójnego opodatkowania dywidend przedsięwzięci. Nawet przy skromnych zmianach w tym kierunku, oznaczać one będą miliardowe straty dla skarbu państwa.

Wolny od podatku status zasiłków dla bezrobotnych już od dawna był

krytykowany. Niektórzy eksperci od zatrudnienia twierdzą, iż bezrobotny, którego poprzednie uposażenie nie było wysokie, nie chce wracać do pracy i szukać nowego zajęcia skoro zasiłek jaki otrzymuje jest niemalże tak samo wysoki jak poprzednia płaca, lub nawet w niektórych przypadkach wyższy.

Proponenci opodatkowania "Social Security" twierdzą, iż wielu zamożnych emerytów nie płaci podatku od emerytur podobnie jak i biedni na emeryturze. Nie sugeruje się jednak rozróżnienia stanu majątkowego przy ewentualnym nałożeniu podatku na emerytury wypłacane z funduszy "Social Security."

Klub Motorowy Ostrzega Kierowców

Długi okres weekendowy z okazji Dnia Wieńczenia Grobów zmusił Chic. Klub Motorowy do ogłoszenia ostrzeżenia Kierowców, by w całym okresie stosowali niezwykłą ostrożność w czasie jazdy.

Nadchodzący weekend tradycyjnie rozpoczyna okres wyjazdów letnich i klub przypomina kierowcom, by stosowali w tych 3 dniach tę samą ostrożność i uwagę jakie obowiązywały ich w ciągu całego roku. Utrzymuj swoje auto w dobrym stanie mechanicznym, zapnij pas od siedzenia, nie jedź szybciej niż dozwolono, nie pij alkoholu gdy czeka cię kierowanie autem.

\$300 Za Zwrot Torby z Bilonem i Czekami

Wells National Service Corp., 10521 Uniter Pkwy., w Schiller Park, wyznaczyła nagrodę \$300 za zwrot zgubionej torby z bilonem, w której były monety 25-centowe, zrealizowane czeki i przekazy pieniężne (money orders). Pracownica firmy położyła torbę na dachu swego auta gdy sprawdzała motor, we wtorek, i zapomniała zdjąć torbę gdy odjechała. Torba z napisem "Franklin Park Bank" została zgubiona na trasie pomiędzy Schiller Park i Franklin Park.

Udławił się Przy Obiedzie

John Maxon, asystent przewodniczącego zbiórek i wystaw Instytutu Sztuk Pięknych udławił się we wtorek przy spożywaniu obiadu w Tavern Club, pnr. 333 N. Michigan ave. Maxon, który liczył lat 61, zabrany został ambulansiem strażackim do szpitala Northwestern Memorial, gdzie stwierdzono, iż już nie żyje.

Msza Za Poległych

Matki Złotej Gwiazdy zapraszają na Mszę św. za Poległych Synów i za Weteranów — do kościoła Św. Jakuba, 3636 W. Wolfram ul., o godzinie 9-iej rano. Msza św. będzie o 9:30 rano.

Prosimy weteranów oraz Panie z Oddziałów pomocniczych o przybycie w mundurach i czapeczkach. Złożymy wieniec pod pomnikiem przy kościele, a potem udamy się do sali parafialnej na obiad. Prosimy o liczny udział. (Niestety w zawiadomieniu nie podano dnia). — Aniela Grudzień, prezeska; Olga Sanoica, sekr.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia i siostra nasza, śp.

Maria M. Kielbasa

(z domu Szczepaniak)

(matka śp. Sebastiana Wsol) Członkini Arcybractwa Różańca św., Stow. św. Teresy przy Parafii Dobrego Pasterza i Tow. św. Barbary Grupa 98 ZP w Am., po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 25-go maja, 1977 roku, o godzinie 9:15 wieczorem, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzić dziś od godz. 2-iej do 10-iej wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 28 maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4901 S. Archer Ave., do kościoła św. Brunona (msza św. o godz. 10-iej), a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Józef, mąż; Frank (Stella), Edwin, John (Florence) Wsol, Lucille (Henry) Godziszewski, synowie, córka, synowie i zięć; 3 wnucząt; oraz siostry z rodzinami w Polsce; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Szykowny Funeral Home. Telefon 735-7521.

Terroryści Zwolnili 105 Dzieci

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

Holandii) oraz uwolnienia z więzienia 21 molukckich terrorystów aresztowanych 17 miesięcy temu za podobne akty terroru.

Dzieci, które mogły iść, wyszły ze szkoły z kocami zarzuconymi na plecy i zostały skierowane do czekających przed szkołą autobusów, które zawiozły je do szpitala. Większość dzieci, idąc do autobusów, trzymała się za ręce. Wszystkie się uśmiechały radośnie, powiewając do reporterów i policji skupionych w pobliżu.

Minister sprawiedliwości Dries Van Agt w wywiadzie telewizyjnym, wkrótce po zwolnieniu dzieci przez terrorystów powiedział, że "natura pomogła nam trochę". Miał on na myśli tajemniczą chorobę na jaką zapadło przeszło 50 dzieci. Min. Agt jest odpowiedzialny za rozwiązanie kryzysu wywołanego przez terrorystów. Minister zaprzeczył pogłoskom, że do żywności dostarczonej dzieciom dodano środek przeczyszczający. Stanowisko ministra Van Agt potwierdzają lekarze szpitala do którego przewieziono dzieci. Mówią oni, że

wirus, który spowodował chorobę nie mógł być dostarczony z zewnątrz.

Sytuacja w pociągu w którym przebywa 56 osób, jest bardzo ciężka. W dwóch frontowych wagonach, gdzie przebywają zakładnicy, nie ma ubikacji i wody. Terrorysty pozwolili tylko raz — w środę, dostarczyć żywności oraz lekarstwa, m.in. dla kobiety w 5-ym miesiącu ciąży.

Akcja terrorystów przynosi skutek odwrotny od zamierzonego. Stacje radiowe i telewizyjne, redakcje dzienników i władze otrzymują coraz więcej listów i telefonów od mieszkańców okolicznych powiatów, wyrażających gniew na Molukkan. Zamiast wzbudzić sympatię dla sprawy niepodległości wysp, terroryści zrazili do siebie ludność Holandii (chyba także całego cywilizowanego świata).

Pair Up! Printed Pattern



4935 SIZES 8-20

by Anne Adams

Look naturally, disarmingly pretty in a brief top of a stretch knit above a whirling, full circle skirt. Pick cottons. Printed Pattern 4935: Misses' Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Size 12 (bust 34) top 7/8 yds. 60" stretch knit; skirt 2 1/4 yds. 60-inch fabric.

\$1.25 for each pattern. Add 35c for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anna Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N. Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

ANSWER to inflation — sew and save dramatic dollars! Send for NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. Clip coupon for free pattern! Separates, jump-suits, day—evening dresses. Send 75c.

- Instant Sewing Book\$1.00
- Sew + Knit Book\$1.25
- Instant Money Crafts\$1.00
- Instant Fashion Book\$1.00

Sekr. Vance Podróżuje

Washington. (UPI) — Sekretarz Departamentu Stanu Cyrus Vance uda się w czasie następnego weekendu do Paryża, gdzie weźmie udział w konferencji ekonomicznej pomiędzy państwami uprzemysłowanymi i tzw. krajami Trzeciego Świata.

W przyszłym miesiącu, tj. w czerwcu, Vance uda się do Ameryki Południowej na spotkanie ministrów spraw zagranicznych krajów lacińskich. Dep. Stanu potwierdza również, że sekretarz uda się do Pekinu, przypuszczalnie w sierpniu br. Na planowanej agendzie jest jeszcze wizyta Vance'a na Bliskim Wschodzie. Aczkolwiek termin tej podróży jeszcze nie ustalono, najprawdopodobniej nastąpi ona gdzieś w lecie tego roku. Będzie to już druga podróż Vance'a na Bl. Wschód.

Bez Powodu Do Obaw

Washington (UPI) — Asystent sekretarza stanu Arthur A. Hartman, który ma wystąpić przed członkami podkomitetu spraw zagranicznych przy Izbie Niższej Kongresu Oświadczył, iż rząd Stanów Zjednoczonych bacznie śledzi operacje sowieckie w krajach Trzeciego Świata, aczkolwiek realizystycznie nie może się spodziewać braku ingerencji i próby wywierania wpływu przez Sowiety w takich neuralgicznych rejonach świata jak np. Bliski Wschód.

Hartman utrzymuje, iż pozycja sowiecka wśród rozwijających się państw nie jest najbardziej prestiżowa i nie małą przyczyną tego jest kwestia poszanowania praw ludzkich w Sowiatach i zajmowane w tej sprawie stanowisko przez rząd amerykański.



Podziękowanie

Najserdeczniejsze podziękowanie składam Wiel. Ks. Poredzie z kościoła św. Jadwigi, za modlitwy w kaplicy i odprawienie Mszy św. w kościele, oraz Wiel. Ks. Różańskiemu — przyjacielowi mego męża.

Również składam podziękowanie Koleżankom, Kolegom za wzięcie udziału w pogrzebie z S.P.K-Koła Nr. 31, Koła Nr. 15, Koła Emerytów, oraz wszystkim przyjaciółom męża śp. WITOLDA PYPNO, którzy oddali Mu ostatnią przysługę. Składam Bóg Zapłać

Janina, żona z synem i synową.



Sp. Jadwiga Bałdyk

Wieżien obozu koncentracyjnego w Ravensbrueck; udekorowana orderami Polski przedwojennej i powojennej;

zmarła w dniu 27 kwietnia 1977 roku, po krótkiej chorobie w Żorach, Polska, i została pochowana w rodzinnym grobowcu.

Przyjaciół i znajomych zapraszamy na Mszę św. za duszę śp. Zmarłej, która odbędzie się w środę, 1-go czerwca, o godz. 7-iej wieczorem w kaplicy Polskich Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers Ave.

W głębokim żalu pograżeni: Córki: Halina (Edward) w Chicago, Jadwiga (Eugeniusz) w Clifton, N.J., i wnuki Tadeusz (Elżunia), Jan i Marek.



In Memoriam

W pierwszą rocznicę śmierci najdroższego męża, śp.

Michała Bartczyszyn

odprawiona zostanie żałobna Msza Św. w niedzielę, dnia 29-go maja 1977 r., o godzinie 10:30 rano, w kościele Św. Jakuba, 5730 W. Fullerton.



W pierwszą rocznicę Twojego zgonu W sercu moim odżyły bolesne wspomnienia, Ty dziś mój Mężu u Boga tronu A mnie zostały tylko smutne i ciężkie wspomnienia.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zaprasza wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, w ciężkim żalu pograżona: — APOLONIA, ZONA.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż, mój, ojciec, brat, szwagier i wuj nasz, śp.

Piotr P. Kezon

Weteran II-iej Wojny Światowej (mąż śp. Elżbiety z domu Wanat, syn, śp. Józefa i śp. Marii, brat śp. Władysława, szwagier śp. Steve Dominski) Prezes i Dyrektor Vacek & Co. Inc.

Członek James J. Zientek Post 419 A.L., Sherman Post No. 27 PLAV; Tow. Najśw. Serca Jezus Nr. 309 ZPRK i Tow. Zwycięstwo Pod Grunwaldem Grupa 1192 ZNP oraz wielu innych organizacji, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 24-go maja, 1977 roku, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 28-go maja, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 5700 S. Pulaski Rd., do kościoła Queen of Martyrs w Evergreen Park, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Ann Marie (z domu Glista), żona; Peter Paul Jr., Martina, Susan, Joseph i Angie, synowie i córki; Amelia Tomaszewicz, Helena, Tomasz Tomaszewicz, Genowefa Dominski, Adam (Jean), Maria (Edward) Knych, Eleonora (Teodor) Majdecki, Stanisław Kezon i Dorota Lachowicz, bracia, siostry, szwagierowie i bratowie; Siostra Mary Paschalita, C.S.S.F., Josephine (Frank) May, Edward (Dolores) Glista, szwagierki i szwagrowie; oraz wiele siostrzenic i siostrzeńców, bratanków i bratanic; wraz z całą rodziną. Po informacji telefonować PO 7-4500.

Mile widziane — zamiast kwiatów datki na Amerykańską Czstochowę w Doylestown, Pa. adresując: National Czstochowa Trust Appeal c/o J. E. Książek Bishop Alfred L. Abramowicz 4237 S. Richmond Ave. Chicago, Il. 60632

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1977 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631 NEWcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



ŻYWA PAMIĘĆ

Stata i Wieczna

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym miśmion lub jaktemuś kalendarz, którego wybrzeście, będzie zawsze żywym wspomnieniem pożywnym i niezwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki które przyniosą wiele zadowolenia radości i wdzięczności za Wasze dobre serca i pamięci o nich.

WATRA MEMORIAL CENTER

2846 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623

247-2425 Area Code 312

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

poetów i pisarzy (niektórzy dopiero uczą się języka polskiego). Nie mogą więc dostrzec piękna literatury polskiej i zrozumieć, że przez wieki, jak pieśń, była ona "arką przysiężną między dawnymi a nowymi laty".

Jeżeli ktoś nie widzi, nie czuje i nie rozumie — nie może zaszczyć umiłowania do literatury oraz rozpalić pragnienia poznawania najpiękniejszych jej dzieł. Przykładem jest student polskiego pochodzenia urodzony w Ameryce, który z wykładów ruscysty o Mickiewiczu dowiedział się, że nasz wieszcz był nieomal Casanową, bo miał dużo kochanek. Chyba nie dlatego naród buduje mu pomniki i nazywa jego imieniem najpiękniejsze place i ulice. Z odejściem prof. Terleckiego wydział polski na Chicago Circle stracił serce. Na wydziale pozostali urzędnicy troszczący się o karierę osobistą, nie zdolni przenieść uroku polskiej poezji i prozy znad Wisły i Niemna nad jez. Michigan.

Nie wszystkie literatury słowiańskie na Chicago Circle są traktowane tak po macoszemu jak polska. Np. literaturę serbską wykładają Serbowie a nie rusycyści. Tak być powinno. Cieszymy się, że nasi pobratymcy z którymi przez wieki łączyły nas i łączą nici szczerzej przyjaźni, mieli więcej szczęścia lub lepiej od nas zakrzętały się wokół swoich spraw. Z odejściem "anioła stróża" studiami polskimi na Chicago Circle powinna żywiej zainteresować się zorganizowana Polonia.

Chodzi o "wielką rzecz", bo o kulturę polską, która jest łącznikiem i źródłem dumy Polaków rozsiadanych po świecie. Pielęgnowanie i rozpowszechnianie jej byłoby najlepszą odpowiedzią na oszczędzanie oraz próby poniżania nas przez wrogów i nieuków. Nie zdobyliśmy się na instytut kultury polskiej (jak np. Ukrainy na Uniw. Harvard), któryby podnosił nasz "image" w Ameryce. Z tym większą energią powinniśmy się zająć studiami polskimi na Chicago Circle. Nie tylko z egoistycznych pobudek podniesienia własnego prestiżu, lecz także by ratować dorobek pokoleń przed zniszczeniem. Komunistyczny potop marnuje lub wypacza historię, literaturę, sztukę (Panorama Raclawicka) w ojczyźnie. Potrzebna jest więc Arka, w której przetrwałaby wartość niestranna dla pacholków Moskwy, terrorem trzymających naród w uległości. "Polska to wielka rzecz", ale nie dla wszystkich. Dla wielu Polaków na Zachodzie i Amerykanów polskiego pochodzenia znacznie większą przynętą są wszechmocne dolary (judaszowe srebrniki), uściski dłoni aparatczyków, ordery i wystawne przyjęcia.

Jan Krawiec

6 Osób Rannych w Pożarze

Sześć osób, w tym trzech policjantów zostało rannych w pożarze jaki wybuchł w środę nad ranem, w domu pnr. 4201-05 W. Madison ul. Ogień rozpozł się w tyle pomieszczeń R and W Food Mart, poczym przerzucił się na budynek murowany. Patrolowi R. Palenik i J. Patton biegli od drzwi do drzwi w budynku wyciągając lokatorów z 2-go i 3-go piętra, wywołując nawet drzwi. W ten sposób 35 osób zdołało się wyratować. Szkoły oszacowano na \$30,000. Częściowemu zastruciu się dymem ulegli trzej policjanci, Palenik, Patton i A. Parra. Po zabiegach w szpitalu św. Anny zwolnieni zostali do domu.

Podwyżka Cen Mleka

Właściciele mleczarni mają zwiększyć ceny mleka w przyszłym tygodniu co najmniej o 4 centy na galonie w hurcie, ale ceny w sklepach będą prawdopodobnie zwiększone o 7 centów z powodu wzrostu kosztów benzyny i podwyżki pensji dla rozwozicieli mleka. Obecnie cena galonu mleka waha się w Chicago od \$1.19 do \$1.61. Przepiętna wynosiła \$1.52 w 50 sklepach, jak podaje Dept. do Spraw Konsumenta. Następujące mleczarnie zapowiedziały podwyżkę cen mleka: Hawthorn, Melody, Dean, Meadowmoor, Hill Farm, Kraml, Hedlund i Wanzler.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC 1240 AM
W Każdą Srodę
o 8:30 wiecz.
REF-REN
Właściciel

PANORAMA
Stacja WZRT-FM, 93.1 KC
W Każdą Sobotę
9:30 do 10 Rano
Kierownik Programu
STAN ŁOBODZIŃSKI

PROGRAM
APOSTOLSTWA
MODLITWY
W każdą srodę o godz.
9:30 wieczorem
WOPA -- 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RELIGIJNA
OO. SALWATORIANÓW
Stacja WJOB—1230 KC
Niedziela 12:00-12:30

PROGRAMY RADIOWE
JANA CAPUTY
W NIEDZIELĘ
WJOB—1230 KC
(Hammond, Ind.)
1:30 do 2:00 Po Pol.

"PROGRAM RADIOWY
JADWIGI I EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH"
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po Pol.

"WIECZÓR
PRZY MIKROFONIE"
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdy Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD
MATUSZCZAK

STUDENCKI
PROGRAM RADIOWY
z Chicago Circle
Sobota 2 do 4 po poł.
WUIC 88.1 FM
pod kierownictwem
Barbary Szajer

PODWIECZOREK
PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA—1400 KC
W Sobotę od 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA
MIĘDZYKRAJOWA
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA I ANTONI
PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

MICHAŁ PRZEMYSKI
T.V. — Kanał 26
2 Programy w sobotę
6:45 wiecz. — Quiz
Pt. "Czy Znasz Swój Kraj?"
7:00 Wiecz. do 7:30 Wiecz.
Wiadomości — Sport i Pogoda

ROBERT
LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Pol. - 6 Wiecz.

Popierajcie tych,
którzy ogłaszają się
w Dzien. Związkowym

★ AUTO



USED TRUCKS

AUTHORIZED YALE DISTRIBUTOR

LATE MODEL RENTAL TRUCKS
COMPLETELY RECONDITIONED
FULLY GUARANTEED

New & Used Equipment
GAS, PNEUMATIC & ELECTRIC

Call Paul Nawrocki
312/568-1000

960 West 122nd Street
Chicago, Illinois 60643

★ Praca

Service

AN OPPORTUNITY

We have openings in our warehouse and service center for mature, reliable individuals seeking perm. full time employment. You must be available to start immed. Excellent employee ben. plan incl. ins., paid vacations, employee discounts, etc. Apply in person only between 9 a.m.-3 p.m.

THE SINGER CO.

601 S. Vermont St.
Palatine
Equal opply. employer

POTRZEBNI MĘZCZYŹNI I KOBIETY

do ogólnej pracy fabrycznej
na pierwszą, drugą i trzecią zmianę.

NIE MUSZĄ MÓWIĆ PO ANGIELSKU.

Dobra płaca, bardzo czysta praca, ubezpieczenia,
płatne święta i wakacje.

Zgłaszać się między 9 rano i 5 po południu osobiście.

SATE—LITE MFG. CO.

4600 N. OLCOTT — przy Lawrence
Na zachód od Harlem.

POTRZEBNA osoba do nalewania kawy i wydawania obiadów. Trochę angielskiego. Słodkowski Restaurant, 1219 Milwaukee Ave.

SALES PEOPLE WANTED
Who Want to Make Big Money
Call:
JACK COLOIAN
now and let's talk about it. Must speak Polish.
COLOIAN REALTORS 792-3511

HOUSEKEEPING
Private Psychiatric Hospital in Des-Plaines has openings on day & nite shifts.

FOREST HOSPITAL
827-8811 — Personnel

Potrzebny Dobry
KUCHARZ
LUB KUCHARKA
Z Umiejętnością Pieczenia
247-1376 albo 254-6830
po 10-ej wieczorem

COUNTER PERSON
Experienced person to work in laundromat & dry cleaner. Must do simple alteration repairs. Possible manager-ship. Should speak English So. Side.
Phone 9 to 5 p.m. 448-3750

SEWING, CUTTING,
UPHOLSTERING
People Needed
Full or Part Time
Top Wages
627-0016

"SECURITY OFFICERS"

Praca stała lub dorywcza. Detektywi i strażnicy (security guards). Kobiety i mężczyźni. Muszą być w wieku ponad 21 lat, posiadać telefon i własny środek lokomocji. Nigdy nie karani.

LAKE SHORE
DETECTIVE AGENCY
825-1232

CLEANING COUPLE

Arlington Heights management company needs a reliable couple to work afternoons and evenings, cleaning apartments and office buildings. Will provide good salary and lovely 2 bedroom apartment.

Call MRS. LAWRY 259-9500
H. MYLES GORDON & ASSOC.
121 S. WILKIE RD.
ARLINGTON HEIGHTS

★ AUTO

SPRZEDAM tanio Gremlin 74 mały milaż, bardzo dobry stan. Idealny dla pań. Dzwonić wieczorem 237-3176.

RENAULT 5 1976 czerwony, otwierany dach, magnetyczne koła, przebieg 12,500 mil. \$3,500. 925-7149.

1964 CADILLAC—4 drzwiowy, z kompletnym wyposażeniem. W dobrym stanie. 354-2088.

*74 IMPALA 889-5334.

★ Praca

ARTYSCY sztuki benedyktyńskiej: literatury, iluminacje. \$2,900 miesięcznie—wakacje Tahiti. 427-2541.

ENVELOPE FOLDING
MACHINE OPERATOR
Steady work. Must read English.
MILLS AMERICAN
ENVELOPE CO.
4400 W. Ohio, Chicago, IL.
533-6700
Equal Opportunity Employer M/F

JANITOR—JANITRESS
Full time permanent position. Working from 4 p.m. till midnight. Monday thru Friday. Some previous related experience desirable. Knowledge of English is required. Excellent employee benefits program. CTA transportation to door. Call for appointment:
787-2846

"JANITORS"
i
"JANITRESSES"
Praca stała lub dorywcza. Zgłaszać się w ciągu tygodnia od 3-5 po poł.
5251 N. MILWAUKEE AVE.

Maintenance

Couple for Housekeeping and Maintenance of Synagogue bldg. Ap't. available, rent free plus salary. Near north location.
Call 787-0450
9 A.M. to 4 P.M. Daily

POTRZEBNA POMOCY

do kuchni przy wydawaniu obiadów. Stała praca, dobra zapłata oraz inne świadczenia.
Zgłoszenia pod numer
1546 N. Damen Av.

DO USTAWIANIA MASZYN

Przyjmujemy natychmiast do ustawiania maszyn. Wyrobiona firma, która ostatnio przeprowadziła się na przedmieścia poszukuje doświadczonych (3 lata) osób do ustawiania maszyn, którzy pracowali w tym do najmniejszej tolerancji. Nowy zestaw budynków. Świetne świadczenia firmowe włączające udział w zyskach i płatne wakacje po 6 miesiącach. Proszę dzwonić lub zgłaszać się osobiście do Sandra Austin

ALCKO
MANUFACTURING
COMPANY
11500 W. Melrose Avenue
Franklin Park, IL. 451-0700
Dajemy równe szanse każdemu

Potrzebni Doświadczeni
KUCHARZ lub KUCHARKA
Praca w niepełnym wymiarze godzin od 10 rano do 3 po poł. i stała praca od 3 po poł. do 11 w nocy. Wymagana pewna znajomość angielskiego lub niemieckiego. Dzwonić, pytając o:
BOB
SWISS INN 4541 N. Western
271-2490

★ Praca Męska

DOŚWIADCZONYCH MASZYNISTÓW na frezarki i tokarki. Znajomość nastawiania maszyn i umiejętność czytania planów. Dużo nadgodzin. Dobre warunki pracy. Mówimy po polsku.
RAJNER
QUALITY MACHINE WORKS, INC.
4517 W. Thomas 276-1760

POTRZEBNI DO OGÓLNEJ PRACY FABRYCZNEJ PRZESKOLIMY MŁODYCH Angielski wymagany. — \$3.00 na godzinę na początek. Gwarantowany 40 godzinny tydzień.
HEAVY DUTY MFG. CO.
6106 S. Western Ave. 434-2900

★ Praca Męska

SUPERVISOR STEAM TABLE
Fulltime - Permanent - Air Conditioned Work Area
Need Experienced Man who speaks good English
Excellent Salary - Free Meals
Free Parking Available
CALL 878-6000 Ext. 280 For Appt.
EDGEWATER HOSPITAL
5700 N. Ashland
Chicago, Illinois

Potrzeba Doświadczonych
Lakierników i Blacharzy
Samochoodowych.
Dzwonić KE 9-0770
pytać pana Marka lub Andrzeja.

POTRZEBNI robotnicy do zakładania dachów. 486-0822.

POSZUKUJEMY doświadczonego masarza. Pisać P.O. Box 24, Chicago, IL.

POTRZEBNY chłopiec 15-16-letni po szkole i w czasie wakacji do "stock room." United Novelty, 1148 Milwaukee Ave.

POTRZEBNY doświadczony tokarz lub frezer na pełen czas. Język angielski niewymagany. 486-0821.

Experienced
TAILOR
for a men's store in Downers Grove. 5123 Main St. Good salary. Profit sharing.
MR. JACOBS WO 8-0404

4-SLIDE
TOOL & DIE MAKERS
MACHINE SET—UP MEN
Experienced only. Steady employment. Overtime. Good salary. Full insurance. Profit sharing etc.
Call STAN 327-6868 — days or 622-2119 — evenings.
Precision Forming & Stamping Co.
1733 W. Fullerton — Chicago.

MASZYNIŚCI
Poszukujemy operatorów do tokarki (Lathe hands) i obrabiarki (milling). Mówi się tu po polsku.
BEST MACHINE & WELDING CO.
287-2038

POSZUKUJEMY UCZNIĄ (Apprentice)
który chce dobrze pracować na południowej stronie Chicago w przemyśle przetwórczym. Początkowa zapłata \$3.50 na godzinę. Pytać o CHET
445-5428

SCHOOL CUSTODIAN
Full time, 3 to 11 p.m. References. Call bus. office.

DARIEN PUBLIC SCHOOLS
968-7505
Wk. days 8 a.m. to 4 p.m.

MASZYNIŚCI

Do obsługi wiertarki i frezarki w małej fabryce na pełny czas (dużo nadgodzin). Płatne wakacje, święta oraz ubezpieczenie. Fabryka ochładzana. Angielski Niewymagany

ULTRA METRIC TOOL
2956 N. Leavitt 281-4200

Potrzebni Doświadczeni MASZYNIŚCI

Pracujcie w nowoczesnej fabryce w dobrych warunkach. 50 godzin tygodniowo.

Turret Lathe
Engine Lathe
Harding Chucking Machine
Bridgeport
Deburring

Minimum 3 lata doświadczenia. Zdolni do nastawiania maszyny według rysunków technicznych. Muszą posiadać własne narzędzia. Wymagana Zielona Karta. Mówimy po polsku. Dzwonić do:

JESEE—736-8286
G & Z MACHINE PRODUCTS
4916 N. Elston

PAPER CUTTER

For bindery. To cut chip board, paper, etc.
Full time Year round
Call Mr. George for appointment
275-1600

LATHE OPERATOR
Experienced lathe operator with ability to do set up work and sharpen tools. Good salary and benefits.
Call Mr. Bank
833-5400

DOZORCA NOCNY

PRACA NA PEŁEN CZAS DO OBJĘCIA OD ZARAZ. Musi mówić, pisać i czytać po angielsku. Atrakcyjna zapłata plus świetne świadczenia. Zgłoszenia do personalnego biura

GOLDBLATT'S
4700 S. ASHLAND AVE.

★ Praca Męska

"JANTORIAL MAN"
do sprzątania Agencji samochodowej. Nocna zmiana od 11 w nocy do 7 rano. Wymagane trochę angielskiego i umiejętność prowadzenia samochodu.
MR. RENTES 528-1111

KLUGE PRESS

Letter press printer
Experience required. Set type, make up, lock up and press make ready.

Full time year around
Call Mr. George for appointment
275-1600

DOŚWIADCZONY MASZYNISTA

Do obsługi tokarki i Bridgeport maszyny. Okolica Austin i Ogden.
Dzwonić do MR. BEIL
652-2220

Poszukujemy Mężczyzn
Do warsztatu galwanizacyjnego.
Dzwonić od poniedziałku do piątku
włącznie 9 do 5 po poł.

AFCO INDUSTRIES
722-1060

WANTED

Experienced engine and milling machine operators. Overtime. Paid hospitalization.

KOCSIS BROS.
117 South Mayfield
Phone 597-8110

POTRZEBNA POMOC FABRYCZNA I DO PRZENOSZENIA RÓŻNYCH RZECZY

Stać praca i dobra zapłata. Również inne świadczenia fabryczne. Zgłoszenia osobiście do

Alpha Products Inc.
5570 W. 70th Place
Bedford Park, IL.

KLUGE

Experienced setup man
• HOT STAMPING
• DIE CUTTING
• EMBOSSING
Greeting card type work
Year round Full time
Call Mr. George for appointment
275-1600

Maintenance Mechanics

For plant in heavy metals industry. Applicants must have well grounded mechanical background conveyor systems, overhead cranes, hydraulic systems and other plant machinery. Welding experience also required.

R. LAVIN & SONS, INC.
3426 S. Kedzie Ave.
Equal Opportunity Employer

MACHINIST — ALL AROUND
Production Set-up man. Medium and short-run. Bridgeport, hand screw. All benefits.
2700 N. — 2000 W. 772-6688

Experienced Man Needed
AUTOMATIC SCREW MACHINE
MULTI SPINDLE SET-UP
and OPERATE

Day Shift — Top Wages — Overtime
Manufacturer of Hydraulic & Gas Fittings. Modern progressive plant — good working conditions.

CHICAGO FITTINGS CORP.
18th Ave & 21st St.
Broadview, Ill.
Phone 344-4214

CIEŚLA

POTRZEBNY
TEL. 539-9353
po 7-ej wieczorem

★ Praca Żeńska

PRACE NA DZIEŃ dla kobiet przy sprzątnięciu mieszkań. 2-3 dni w tygodniu. Transport zapewniony. 237-3176 wieczorami.

POTRZEBNA dobra kucharka, doświadczona w pieczeniu i gotowaniu dla dużej ilości komplementów. Praca dwa dni w tygodniu. Zgłaszać się tylko osobiście: Oaza, 1250 Milwaukee II piętro, 5-6pp.

WYBIERANIE KOŚCI Z KUR

Potrzebne kobiety do pracy przy wybieraniu kości z kur. Nauczyciel. \$2.75 na godzinę, na początek. Muszą mówić trochę po angielsku.

Zgłoszenia Osobiście

MAXLOTTE CORP.
1115 W. Fulton Market

POTRZEBNE 2 PANIE

do pracy w czasie weekendów w ośrodku rekreacyjnym.
AM 1-8918

★ Pomoc Domowa

POMOC MATCE — 2 dzieci, własny pokój, łazienka, powyżej 16 lat. Musi mówić po angielsku. Morton Grove. 965-2951.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA Jeden dzień w tygodniu. Wolimy środy. Dom w Des Plaines. \$25. Dzwonić po 5:30 po południu w tygodniu. O każdej porze w środy i w weekendy.
640-0765

POTRZEBNA KOBIETA w wieku około 50 lat jako GOSPODINI OPIEKUNKA dla starszej pani. Musi mówić po polsku. Pokój oraz wszelkie inne wygody. Proszę telefonować po godzinie 2 po południu. Telefon: 457-0337.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA I DZIEŃ W TYGODNIU Stała praca przez cały rok. Mała znajomość języka angielskiego. Ładny dom w River Forest. Święty Dojazd. DZWONIC WIECZORAMI PO ANGIELSKU
771-8822

NEED A HOME Companion Needed for Elderly Lady Permanent—Marine Dr. Area. Must be Good Company. English Necessary.
CALL 945-9183

GOSPODINI Sprzątnięcie, tożę gotowania. Dwoje dorosłych. Strona północna, 6 dni. Dochodzić. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić po angielsku.
W Ciągę Tygodnia 782-6416
W Niedzielę Tylko 943-5422

POTRZEBNA kobieta do ogólnej pracy domowej w poniedziałki i czwartki. Osem godzin dziennie. Musi rozumieć trochę po angielsku. Telefon 528-1010 lub 620-9887.

HOUSEKEEPER LIVE IN 5 day week. Two children. One school age. Good salary. Some English. North Suburb.
253-6225

RELIABLE CLEANING WOMAN Every Wed. Steady. 9 a.m. to 3 p.m. Skokie. References. Some English necessary.
677-8192

GOSPODINI do zamieszkania w pięknym domu w Highland Park, blisko jeziora. Sprzątnięcie i trochę gotowania dla miłej rodziny. 433-3377

KOBIETA do sprzątnięcia domu w każdy piątek. Northbrook, trochę angielskiego. Dzwonić po 10 rano: 498-3952.

POTRZEBNA kobieta do gospodarstwa domowego. Może zamieszkać. Nie ma dzieci. Rozmawiamy po polsku. Dzwonić proszę po 8-jej wieczorem 677-6371 pani Waldman.

DOSWIADCZONA kobieta — ogólne sprzątnięcie. Zamieszkać. 2 ludzi. Miły dom. Musi mówić trochę po angielsku. Dobra zapłata. Wymagane referencje. 835-3798.

POTRZEBNA kobiety do sprzątnięcia w domu. 4 godziny, co drugą sobotę. \$10.00 VI 7-8441.

POTRZEBNA kobieta do dziecka. 286-3372 lub 736-5870

TO LIVE-IN housekeeper and child care. Good pay. 448-4212.

POTRZEBNA pani do dwojga dzieci. Okolica Belmont — Cicero. Dzwonić po 5 po poł.: 283-7329

GOSPODINI. Zamieszkać. Okolica Barrington. 3 dzieci. Własny pokój. 5, lub 6 dni w tygodniu. Dzwonić po angielsku: 438-4445.

★ Poszukuje Pracy

DYPLOMOWANY muzyk po Katolickim Uniwersytecie Lubelskim przyjmuje pracę jako nauczyciel, organista, dyrygent chórów lub zespołów ludowych. 286-6682.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA kelnerka do sali bankietowej 5142 W. Belmont. Praktyka i angielski potrzebny. 583-7816 albo 283-0062.

DOSWIADCZONA polska pielęgniarka — trochę angielskiego — do sympatycznego starszego pacjenta. Musi być zdolna do podnoszenia go, odpowiedzialna i z referencjami. Dzwonić po umówienie się 751-8100, pytając o Mrs. Ryan, między 12-3 po południu.

POTRZEBNA KELNERKA Z doświadczeniem i znajomością angielskiego. Do restauracji w południowo-zachodniej dzielnicy.
Dzwonić: 582-8313

BEAUTICIANS Experienced or good trainee to learn working with men's hair pieces in exclusive shop. Excellent salary. Polish & English here.
Call 545-2300

KOBIET do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy dobra komunikacja.
227-7900

KOBIETA do pracy dla kompanii sprzątnięcia domy. 679-0021.

PANIE NAPRAWDĘ poszukujące STALEJ pracy przy sprzątnięciu mieszkań i umiejące korzystać z komunikacji miejskiej, proszę dzwonić: 478-9684.

OFFICE GIRL

Printing company needs experienced office girl to file, answer phone, write orders, type invoices and various duties. Steady. Days. All benefits. English necessary.
656-3200

POTRZEBNA bartenderka mówiąca po angielsku. Zgłaszanie osobiste wieczorami. 6311 W. Diversey. Milek. 889-3216.

POTRZEBNA dziewczyna 15-16 letnia do sklepu do szkoły i w czasie wakacji. United Novelty, 1148 Milwaukee Ave.

Experienced BEAUTY OPERATOR Wanted. North-West Side.
622-8883

Printing Company In Cicero Needs WOMAN TO WORK IN BINDERY Must have some experience. Steady Job. Days. Call and ask for: MR. EDWARD 656-3200

POSZUKUJĘ DAMSKIEJ FRYZJERKI Z doświadczeniem. Podstawowa płaca plus procenty. Trochę angielskiego. Okolica Harlem-Diversey.
453-2803

SEAMSTRESSES We have openings for full & part time alteration people for bridal salon. Excellent salary.
Call DORETTA after 12 881-4181

GENERAL OFFICE BOOKKEEPER Mature woman with bookkeeping experience including accounts receivable and accounts payable. Light typing, filing, answering phone. Must speak English. Near Northwest. Closed to expy, 2 girl office. Full time, permanent position. Please call 278-4025 between 9 and 4 p.m.

POTRZEBNE KOSMETYCZKI z doświadczeniem europejskim do pracy w: GEORGETTE KLINGER SKIN CARE SALON WYMAGANA LICENCJA. Tel. 787-4300.

GENERAL OFFICE Figure aptitude, answer phones, good printing — handwriting necessary. Some typing required Franklin Park location.
Call Frieda 455-2662

European Trained COSMETICIANS NEEDED TO WORK IN: GEORGETTE KLINGER SKIN CARE SALON Licence needed.
Tel. 787-4300.

DOSWIADCZONE OPERATORKI maszyn do szycia. American Guard-It Co., Inc. 1240 N. Homan

GENERAL OFFICE Must type. Full time. Salary open. Excellent benefits. Near Loop location.
Mr. Martin—641-0772 BRIDGEPORT ENGRAVERS SUPPLY

POTRZEBNA kobieta do sprzątnięcia biura dentystycznego. W niedziele. Musi znać choć trochę angielskiego. Proszę dzwonić osobiście. DI 8-7008.

★ Domy

MUROWANY, 2-MIESZKANIOWY NATYCHMIASTOWE OBJECIE 4825 W. GEORGE ST. (2900 N.)
Obejrzyjcie w niedzielę 1-5. Duże, słoneczne 5-pokojowe mieszkanie. Kafłowa kuchnia i łazienka. Wykończona weranda. Jasne dębowe wykończenie. Rekreacyjny basen z barem. 2 osobne gazowe ogrzewania gorącą wodą. Garaż. Nowy dach. Blisko dojazdu i sklepów. Naprawdę nie pożałujecie obejrzeć. Spadkowa sprzedaż. Proszę nie zwlekać. Cena nie do uwierzenia. Mr. Oleksiak.
APO Realty NA 2-6781

SCHILLER PARK Newer brick 6 flat, over \$16,000 annual income, low taxes.
CENTURY 21 CATALANO REALTY 622-8818

RELATED LIVING IMMEDIATE POSSESSION ST. BRUNO'S CURIE HIGH 3-4 bdrn. brk. bungalow w/dining room plus 2 bdrn apartment down & 2 rms up. 2 car gar. needs work. 1 1/2 blks to Archer Ave. In \$40's
KUK REAL ESTATE 585-2668

OWNER MUST SELL THIS WEEK FOSTER — AUSTIN 3 bedroom, Queen-Anne residence, St. Tarcissus

CENTURY 21 CATALANO REALTY 625-5900

PAR. ŚW. WACLAWA 3400 północ — 3650 zachód. 2 mieszkanie, murowany, 2x5. Oddzielne systemy ogrzewania. Kryte, wykładane okładziną (paneled) werandy. Garaż na 2 auta. Dobra komunikacja. W wyższej 40-tce.
PRZEZ WŁAŚCICIELA 588-8934

"PROSIMY WSTĄPIĆ!" Będziecie żatowali, jeśli przeoczycie to piękne kupno. 1 1/2 PIETR. MUROW. 5 1/2 plus 3
2446 N. MARMORA (5900 W.) 1 blok do par. Św. Jakuba.
OTWARTY W NIEDZIELE 12-4
Oba mieszkania bardzo czyste z dużymi kuchniami plus letnia kuchnia, plus 1/2 łazienki w piwnicy. Ładny ogród i garaż. W \$40-kach. Natychmiastowe objęcie.
DEDES REALTORS NA 2-6200

SOLIDNY murowany dom 5 pokojowy sprzeda właściciel. Garaż i sad. Natychmiast do objęcia. 2 bloki za Harlem i Belmont. Dzwonić: DI 2-9741.

Otwarty w Niedzielę 1-4:30 5143 N. NATOMA Zwracający uwagę, 2 4 sypialniami Cape Cod. 2 łazienki, wykończony basen, dużo szaf w ścianach, ogrodzone podwórko, nowy garaż na 2 1/2 auta. Dużo dodatków. \$69,500.

Century 21 KAY REALTY 5449 N. Harlem Ave. 775-7820

Otwarty w Niedzielę i Poniedziałek 1-4 Po Pol. Zobaczycy Znaczy Uwierzyć Bardzo czysty, 3 sypialniowy, z żółtej cegły "bungalow". Duża jadalnia i salon. Kafelkowa kuchnia z wbudowaną maszyną do mycia naczyń. 1 1/2 łazienki. Pełny basen. Murowany garaż na 2 auta. Cena w wyższej 50-tce.
DZWONIC PO ANGIELSKU PO 4 PO POL.: 685-5848

★ Domy z Interesem

DOM Z TAWERNĄ. Okolica Brighton Park. Dobry dochód 254-6310

★ Domy Poza Chicago

LYONS. Zbudowany na zamówienie murowany dom. 3 sypialnie, 2 łazienki. Pralka, szafka, lodówka i bar. Garaż na 2 1/2 auta. Betonowy wjazd i patio. Wiele dodatków. Niskie podatki. W niższej 60-tce. 447-8987

LINCOLNWOOD 6 1/2 room all brick, solid built bungalow, very private. Lots of parking for small trucks and cars.
Call 673-2096 For More Information

W OKOLICACH Addison, Elmhurst, Villa Park, Lombard, Glenn Ellen, Glen Dale Heights

Duży wybór domów i innych nieruchomości. Jednorodzinne domy — budynki apartamentowe — parcele — posiadłości handlowo-przemysłowe. MOWIMY PO POLSKU.

H. Orlicz i D. Dudczak 620-8555 WEBSTER REALTY

★ Domy

JEFFERSON PARK 5051 W. Carmen 16-letni murowany, 3/4 sypialnie, pełen beżment z pokojem rekreacyjnym. Przez właściciela \$59,500. Garaż na 2 auta.
545-6451

PRZEZ WŁAŚCICIELA Na Waclawowie, blisko wszystkiego Solidny, 4 mieszkanieowy dom z żółtej cegły: 3 x 4 — 1 sypialnia, 1 x 4 — 2 sypialnie, Wykończona piwnica z łazienką. Murowany garaż na 3 auta. — Cena \$69,500. — Bez agentów.
588-0120 po 5 ppl.

WŁAŚCICIEL, murowany 2x5, garaż na 2 auta, duża parcela, 48 stóp, Okolica Pulaski-North Ave., Cena \$25,500. Dzwonić po 3-jej sobota-niedziela cały dzień 252-5467

4x4, MUROWANY. Oddzielne gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Long i Altgeld. 637-6543.
MILWAUKEE i CENTRAL PARK 3 mieszkanie. Dochód z dwóch \$304 miesięcznie plus bezpłatne mieszkanie dla właściciela. Cena tylko \$31,900.
NA POŁUDNIE OD DIVERSEY Drewniany, obity, dla jednej rodziny. 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia. Garaż na 2 auta. Cena \$28,000.

CHANNEL LAKE 50 mil od Chicago. 7-pokojowy dom na podwójnej parceli. Cena \$29,000.
RADIO REALTY POD NOWYM ADRESEM: 4108 N. PULASKI 588-1944
Tel. 777-4339

5 POKOI dla małżeństwa. Świeżo odnowione. Kildare — Belmont. 725-6578.

4 POKOJE na 2 piętrze. 2218 W. Lyndale. 227-7344.

MUROWANY 2x6, 3-ka w basemencie, duża parcela, na Jackowie. Po umówieniu dzwonić: 384-5669 lub 489-7281

PIERWSZA OFERTA Dom Otwarty w Niedz. 1-5 3039 N. DAVLIN CT. (3934 W.) 2-mieszkanieowy, murowany, 2-6ki, 3 sypialnie w każdej. 2 osobne ogrzewania. 220 przewody. Garaż na 2 auta. Szybkie objęcie. Umniarkowana cena.
BEAULIEU 5341 Belmont —30— 282-7979

Belmont-Milwaukee Ave. Murowany dom na dwie rodziny z garażem. Nowoczesna kuchnia z szafka. Centralne, gazowe ogrzewanie. Właściciel kupił drugi dom i ten chce sprzedać. Proszę dzwonić do:

ALTO REALTY 5131 W. Fullerton Tel. 237-0770 41-sza ul. i ALBANY 2 piętrowy murowany budynek z 2 sypialniami w każdym mieszkaniu. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Garaż na 2 auta.
century 21 — CAHILL BROS. REALTORS 4100 W. 63-rd St. 585-6100
Otwarty w niedzielę 1-4 4857 GUNNISON (4900 W.) 3-sypialniowy, murowany, 8-letni. Centralne ogrzewanie. Natychmiastowe objęcie. Dobra transportacja.
BEAULIEU 5341 Belmont —33— 282-7979

5400 Zachód—4200 Północ Czysty, murowany, 2-mieszkanieowy po 6 pokoi w każdym, 3 sypialnie. Do objęcia natychmiast jedno z mieszkań. Beżment, garaż.
AGENT 775-6582

DOM OTWARTY 29 MAJA 2-4 po poł. 8427 W. Berwyn (Chicago) Nowszy, murowany Deluxe, 2 mieszkanie, 3 sypialnie, 2 łazienki, beżment, garaż, 50'x125' parcela.
AGENT 775-6582

Dobry dochód, ponad \$5,000 rocznie. 5-cio mieszkanieowy w doskonałym stanie, lokatorzy sami ogrzewają. Okolica 2900 zachód — 1700 północ. \$26,500
GALLIK 772-8554

ELEGANCKI I OBSZERNY "STUCCO", DOM MUROWANY 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Kuchnie z szafkami i wbudowanym piecem i płytą kuchenną. Salon wykładany naturalną wykładziną oraz jadalnia. Blisko komunikacji i zakupów. 5900 zachód — 1600 północ. Parafia Św. Angeli. Dzwonić po angielsku do Margaret.
DEMOON REALTY, INC. 622-7875

ZATRUDNIMY 2 SPRZEDAWCÓW REALNOŚCIOWYCH TYLKO Z DOŚWIADCZENIEM. Muszą być zdolni i energiczni. Pełne godziny. Wysokie komisowe.
KAMINS REALTY 486-4132

★ Domy

Uwaga Właściciele Domów! PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.
BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH i SYNOWIE 2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe. Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniove i od wypadków.

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
KAMINS REALTY (Dawniej Patria Realty) 2921 N. Central Park Ave. Solidne jak Skala Gibraltaru. DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE. Możecie wybrać u nas ich zdjęcia. Wszyscy mówimy po polsku.
486-4130

Otwarty — Niedziela od 1 do 5 po poł. 3259 N. NEENAH (6534 na zachód) Piękny, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi plus 3 pokoje dla gości. Każde mieszkanie 2 oddzielne wejścia. Oddzielne ogrzewania. Garaż na 2 auta. Duża lota.

APOLLO 6510 W. Belmont 685-8900 Członek Polskiej Ligi Realnościowej.

6300 ZACHÓD — 4200 POŁNOC 5/2-pokojowa rezydencja z żółtej cegły z przybocznym murowanym garażem. 5-letnia. Nowoczesna kuchnia i łazienka z ceramikowymi kafli. Wykończona piwnica. Bardzo dobra dzielnica. W połowie \$70-ek.

HAMLIN-MILWAUKEE 10-mieszkanieowy narożnikowy murowany, 1-6ka, 6-4ek, 3-3ki. Nowe gazowe ogrzewanie. Nowy dach. Nowa elektryczność. Nowy front budynku. Ponad \$19,000 dochodu rocznie. Małe rozchody.
\$110,000

FULLERTON—CENTRAL PK. 1-5, 2-4'ki plus "hamburger i hot dog store". Lokator wprowadzi się. Murowany budynek z piwnicą. 220 elektryczność. — \$22,950.

KAMINS Realty (Dawniej Patria Realty) 2921 N. Central Park Avenue 486-4130

2900 Północ — 4700 Zachód Piękna murowana, 5 pokojowa rezydencja, 2 sypialnie. Pełen beżment. Ogrzewanie gazowe — gorącą wodą. Garaż murowany na 1 1/2 auta. Cena tylko \$41,900.

Polska Firma Realnościowa CARAVAN REALTY 5232 W. Belmont Ave. 282-6655

PIERWSZA OFERTA 2-mieszkanieowy, murowany. 2-5ki, 2 lub 3 sypialnie. 2 osobne ogrzewania. 220 przewody. Garaż na 2 auta. Szybkie objęcie. 2500 północ-5052 zachód.

BEAULIEU 5341 Belmont —30— 282-7979

HARLEM—GRAND 18-letnia PIĘKNOSC. 2x5 pokoi plus kryte werandy, dębowe szafki w kuchniach, kafelkowe łazienki, pełen beżment, osobne systemy ogrzewania, garaż murowany na 2 auta z bocznym wjazdem. Parcela 50'x125'.

FULLERTON—LARAMIE 3-mieszkanieowy, 4 pokoje w każdym, drewniany, osobne systemy ogrzewania, garaż na 2 auta. Parcela 37'x125'. Tylko \$34,900

BUCKO REALTY 267-6100

ELMWOOD PARK—large in-law house—12 rooms—"garden apartment" overlooking Country Club—2 car garage. 52 ft. lot. Low taxes. \$60's.

JEFFERSON PARK—Milwaukee Ave. 5 apts.—office—2 car garage—extra 25 ft. vacant lot. Good income. All for—\$98,500.

DIVERSEY—West of Central. Modern 7 room apt.—2 offices can be used for most commercial business. Immediate possession. Sacrificed—want offer.

BURTON REALTY 452-9440

★ Domy

DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCICIELA W ADDISON, ILL. 6-cio pokojowy murowany ranch. 9 lat stary. Centralnie ogrzewany i centralnie ochładzany. Wykończony basen. Garaż na 2 auta.
Tel. 628-8069

2x4, brick. Basement and attic. Large lot. 2 car brick garage. Five Holy Martyrs Parish.
Edward F. Obrzut Realty 4336 S. Archer LA 3-2871 2500 POŁNOC — 5500 ZACHÓD

18-letni, 2-mieszkanieowy po 2 sypialnie w każdym. Duże kuchnie-dinette. Dywany. 2 systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. Dom na pokaz!
BEAULIEU 5341 Belmont 34-42 282-7979
Przejdźcie Się Obok — 1853 N. LOWELL Duży dom dla 3 rodzin. Bardzo ładny. Szybkie objęcie. Niezliczona ilość dodatków. Złóżcie ofertę!
BEAULIEU 5341 Belmont 34-42 282-7979

BLISKO ALTGELD I CENTRAL 2-piętrowy drewniany dom, 2-4ki i 2 pokoje dla krewnych. Kryte werandy, piwnica. Garaż. W bardzo dobrym stanie.
ASSET 889-8824

DUŻY, 2-MIESZK. DREW. 2 duże 5ki. Wszędzie naturalne drzewo. Pełna piwnica. Osobne systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. W połowie \$20 tys.
przejdźcie się obok — 2045 N. KEYSTONE i telefonujcie po informację. Proszę nie przeszkadzać lokatorom.
BEAULIEU 5341 Belmont —28— 282-7979

RIDGEWAY blisko MILWAUKEE 2-6ki, 1-3ka i garaż. Dochód \$420 mies. \$33,500.
ASSET 889-8824

MILWAUKEE—DEVON area. 8 room brick Cape Cod. 2 1/2 baths, central air. 2 car garage, full basement. Upper \$60's. 792-0148.

DUŻY — 2-MIESZKANIOWY 3 sypialnie w każdym oraz pokład słoneczny. Nowe gazowe ogrzewanie. Stalowa konstrukcja. Garaż na 2 auta. Par. św. Genowefy. 2-gie piętro wynajęte za \$250 miesięcznie. Wiele dodatków. Pragniemy oferty.
BEAULIEU 5341 Belmont 34-42 282-7979

ŚWIEŻO ZGŁOSZONY JEFFERSON PARK 3 MIESZKANIOWY 2x5 1/2, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu. oraz 1x3. Trzy osobne systemy ogrzewania, garaż murowany na 2 auta. Do objęcia natychmiast.
CENTURY 21—KAY REALTY 823-3721

PARK RIDGE Murowany "ranch," jak nowy, z garażem. Duża parcela. 3 sypialnie. 2 łazienki. Wykończony basen z barem. Proszę dzwonić do:
ALTO REALTY 5131 W. Fullerton Tel. 237-0770

2200 POŁNOC—6000 ZACHÓD 10-letni, 2-mieszkanieowy po 3 sypialnie w każdym. 2 systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. Mieszkanie dla gości w piwnicy. Tanioci! Pragniemy oferty. Szybkie objęcie.
BEAULIEU 5341 Belmont 34-42 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA, murowany. 2x6. Jackowo. Otwarty w niedzielę od 1-4 po poł. BE 5-7314

OD WYDAWNICTWA DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

Wszystkie ogłoszenia realnościowe w tym piśmie zgodnie z Federal Fair Housing Act z 1968 roku nie mogą zawierać żadnych wyróżnień, ograniczeń ani dyskryminacji opartych na rasie, kolorze, religii, płci, lub pochodzeniu narodowościowym — gdyż takie wyróżnienia są nielegalne. Dziennik Związkowy nie może wobec tego świadomie przyjmować żadnych ogłoszeń które są niezgodne z tym prawem. Zawiadamiamy zatem naszych czytelników, że każde ogłoszenie realnościowe w tym piśmie daje zawsze równe szanse każdemu.

PUBLISHER'S NOTICE

All real estate advertised in this newspaper is subject to the Federal Fair Housing Act of 1968 which makes it illegal to advertise "any preference, limitation, or discrimination based on race, color, religion, sex, or nationality origin, or an intention to make any such preference, limitation, or discrimination." This newspaper will not knowingly accept any advertising for real estate which is in violation of the law. Our readers are informed that all dwellings advertised in this newspaper are available on an equal opportunity basis.

★ Domy

BLISKO PARAFII SW. JACKA (Diversey—Central Park)
2 apartamentowy dochodowy budynek. 1x5, 1x4. Pełna piwnica, garaż, gazowe ogrzewanie. Lota 37x125.

1050 N. HONORE (1800 na zachód), blisko Augusta Blvd.
Murowany budynek posiadający 2x4 oraz 2x2. Osobne gazowe ogrzewanie. — Pełna cena tylko \$15,000.

JADWIGOWO (Fullerton—Damen)

Murowany, 7 apartamentów — 1x5, 6x4. Doskonały dochód. Osobne ogrzewanie gazem. Niskie podatki. Potrzeba \$10,000 wpłaty.

JACKOWO — 2x6 — po 3 sypialnie. Piwnica, garaż. Cena: \$36,000.

STACJA BENZYNOWA I REPERACJA SAMOCHODÓW
W sercu Waclawowa—Jackowa. Doskonałe na dochód dla mechanika. Dodatkowo obok budynek ze sklepem i ładnym mieszkaniem. Całość oferowana za \$86,500.

MAMY kilkanaście ładnych budynków — JEDNORODZINNYCH lub 2-RODZINNYCH. — prosimy zgłosić się do:

BUDA REALTY

2990 N. Milwaukee Ave.

486-6363

3800 ZACHÓD — 5600 POŁNOC
Ostatnio przerobiony 4-mieszkaniowy — idealny dla właściciela, który pragnie zamieszkać na miejscu. Złocię ofertę.

HOMEFINDERS6257 N. Milwaukee
Mówimy po polsku.
763-2323**W PAR. SW. BRUNONA**

6-0 pokojowy, osmiokątny, murowany, solidny "bungalow." Plajstrowana, ogrzewana weranda, plajstrowany basen. Boczny wjazd do dużego, murowanego garażu na 2½ auta. Piłtorza łazienki. Liczne dodatki. Bardzo blisko kościoła i szkół. Ten dom da nabywcę doskonale warunki dla szczęścia rodzinnego. Spieszcie się, aby Wam ta okazja nie uciekła. Dzwoncie do Michaels:

254-8500

3 MIESZKANIOWY—DE LUXE

Wyjątkowo ładny dom z pięknie odnowionym wnętrzem. Niemożliwym jest opisać jak doskonale to zrobiono, czyniąc to wnętrzu bardzo luksusowym. 3 duże mieszkania cztero i pół pokojowe, które napewno Was zachwycą. Dwa autowy garaż. Przyjdźcie jak najprędzej zobaczyć to cud, które napewno kupicie. Blisko 55-iej i Spaulding. Dzwoncie do Michaels jak najszybciej aby Wam ta okazja nie uciekła bo nie będzie ona długo czekać na nabywcę.

254-8500

GARFIELD RIDGE

Bardzo piękna, cała luksusowa 5½ pokojowa rezydencja murowana—ranch na podwyższeniu. Dodatkowa czwarta sypialnia plus duży, ładnie obity basen. Dwie pełne łazienki. Cały dom centralnie ogrzewany. Garaż na dwa auta. Teraz jest czas, aby skorzystać z okazji. Dzwoncie do Michaels jak najprędzej, aby ta okazja Wam nie uciekła.

254-8500

**ERWIN J. MICHAELS
REAL ESTATE**4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

7 POKOI dla właściciela plus "garden apartment." Piękna duża parcela. 6300 zachód-4200 północ. 283-3635.

MUROWANY dom na sprzedaż 6x4½ i 1x5. Przewyższa Laramie i Addison. 286-2041.

CENA ZNIŻONA O \$2,000

5 pokojowy podwyższony ranch liczący 15 lat. Pełen basen wykończony. Garaż na 1½ auta. 3800 północ 5800 zachód.

EDWARD'S J. REALTY
545-7060**CRAGIN**

Zbudowana na zamówienie 16 lat temu rezydencja typu "ranch". 4 sypialnie, 2 łazienki. Cena w pięćdziesiątce.

WLADYSŁAWOWO
Nowszy, 4 sypialnie, 3 łazienki. Luksusowo wykończony wewnątrz. Wykończona piwnica. Cena do omówienia. Szybkie objęcie.

JACKOWO
2 x 6, 1 x 3. Murowany, szeroka parcela. Całość w doskonałym stanie. Cena do omówienia.

**POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE
PRIME REALTY**
3417 N. Central Ave.
283-1234

NA SPRZEDAŻ 2 mieszkaniowy, okolica 51-szej i California. Mówimy tylko po angielsku. Bez agentów. — 476-7323 po 2 po południu.

BUDYNEK MUROWANY

Ma 12 lat — twerona na dole, na piętrze 5½ pokoi. Południowo-zachodnia część Chicago.

582-1440

★ Domy

★ Domy

BY OWNER

Modern, de luxe, brick, 2 flat. 8 yr. old. 5½ room each apt. 2 car garage. Many extras. Must be seen. Vic. 49th and Damen. For appointment:
737-9235

SWIETNA INWESTYCJA!
MUR., 2-MIESZK. I 5-POK. BUNG.
Otwarty w Niedziele 1-4
1741 N. LONG (5400 W.)

2 piękne 5-pokojowe mieszkania, bardzo gustownie nowocześnie. Sliczna szafka kuchnia. Ceramikowa łazienka. Osobny 5-pokojowy bungalow od tyłu.

TYLKO \$42,900

DEDES REALTORS NA 2-6200

**DOM OTWARTY 28 I 29 MAJA
OD 1 DO 5 PO POL.
3125 N. RIDGEWAY**

Murowany, 5 i 6. Wykończona weranda, ogrzewana. Czysty, nowoczesny. Niskie podatki. Garaż na 2 auta. Cena do szybkiej sprzedaży—\$47,500.
PRZEZ WŁAŚCIELI
463-5958

**DO SPRZEDANIA
PRZEZ
WŁAŚCIELI**

Murowany dom 1x6, 1x5, gazem ogrzewany z pełnym bezmentem. Garaż na 2 auta. Cena przystępna.
Tel. 278-1593

DOM otwarty—2745 N. Greenview 29, 30, 31 maja, od 1 do 5 po poł. 2x4, plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. Pełny basen. Niskie podatki. Ogrzewany gorącą wodą. \$300 miesięcznego dochodu. W wyższej 20-iej. Przewyższa właściciela. Dzwoncie po angielsko 248-0178.

PRZEZ WŁAŚCIELI

Dom 5½ pokojowy, 3 sypialniowy, garaż na 2 auta. Ochladzany centralnie. W dobrym stanie i świetnie położony.
RE 5-6453

NIE WYMAGA UTRZYMANIA!
Otwarty w Niedziele 1-4
5234 W. EDDY (3538 N.)

7 pokoi, 4 sypialnie; nowoczesna kuchnia, 1½ nowoczesnej łazienki. Naturalne drzewo. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2½ auta. Z nierdzewnej stali ozdoby dookoła domu. Par. św. Władysława. Wszystko to na 37-stop. parceli. Nie potrwa długo. \$52,900.

POSPIESZCIE!
LUB TELEFONUJ CIE,
ABY ZOBACZYĆ W SOBOTE
DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

PRZEZ właściciela. 5 pokoi, 3 sypialnie. Lawrence i Harlem. 457-1464.

BLISKO 55-iej i WESTERN
6 pokoi, murowany, 3 sypialnie. Nowoczesne wbudowane łazienki. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Wykończona piwnica. 220 przewody elektryczne. Bardzo czysty i w dobrym stanie. Cena tylko.....\$23,900

DEDES REALTORS NA 2-6200

SWIEZA OFERTA
Dom Otwarty w Niedz. 1-4
6317 W. Newport (3500 N.)
7 POKOI, MUROW. — \$53,900

Wszystko czego pragniecie mieć w domu znajdziecie tutaj za bardzo dobrą cenę. Na 1-szym piętrze w tym bungalowu jest 5 pokoi oraz 2 dodatkowe sypialnie na poddaszu. Pełna piwnica. Sliczny ogród. Garaż na 2 auta.

DEDES 6213 W. Belmont Na 2-6200

\$14,500 6 pokojowy obity, centralnie ogrzewany, 220 elektryka, nowy piec do opalania. 2 autowy garaż. Okolica Mozart — Armitage.

GALLIK 772-8554

PRZEZ WŁAŚCIELI
Murowany. 4x4½. W doskonałym stanie. Okolica Pułaski — Belmont. Dzwoncie po 6 wiecz.:
283-5095

PRZEZ WŁAŚCIELI
9 letni murowany, 2x5½. Gazem ogrzewany.
6122 S. Kilpatrick
735-0187

2 MIESZKANIOWY, murowany. 1x5, 1x4. Pełny basen. Garaż na 2 auta. Cena wywoławcza: \$25,000. 2000 północ — 2000 zachód. 342-6594

**W PARAFII SW. WLADYSŁAWA
DOSKONAŁY DOM MUROWANY, 2 MIESZKANIOWY
Z ŻÓLTEJ CEGŁY W SZACHOWNICE, OSMIOKĄTNY**

2x5 plus jeden pokój z ½ łazienki w basemencie. Przewody elektryczne na 220 volt. Garaż na 2 auta. Mieści się w dzielnicy podobnych domów. Liczne dodatki.

BLISKO IRVING PARK I AUSTIN
1½ piętrowy, murowany, 5-pokojowe mieszkanie z dwoma sypialniami na pierwszym piętrze. Drugie mieszkanie czteropokojowe u góry z pełną łazienką i "plumbingiem" było przedtem używane przez teściów właściciela. Ogrzewanie gazem — gorącą wodą. Przewody elektryczne na 220 volt. Nowy dach z "sub deck". Wykończony basen z letnią kuchnią. Blisko kościoła Sw. Pascala i szkoły Thorpe.

Jako duże biuro realnościowe w północno — zachodniej dzielnicy Chicago i jako członek Multiple Listing Service — mamy ogromny wybór wszelkiego rodzaju domów rezydencyjnych i apartamentowych. Jeśli chcecie sprzedać Waszą nieruchomościę dzwonicie do nas. Nasze biuro oceni Wasz dom bezpłatnie i bez żadnych dla Was zobowiązań. Po bliższe informacje dzwonicie do p. Kazimierskiego

CUNEO AND HALSEY
6101 W. ADDISON —7— 282-8100 lub 235-8891

★ Do Wynajęcia

POKOJ DO WYNAJĘCIA
Dla mężczyzny, z używalnością kuchni i oddzielnym wejściem.
3065 W. PALMER SQUARE
Tel. 384-2522

6 POKOI na Waclawowie od 1 lipca. Dla dorosłych. 547-5339 lub 588-1901.

PRZYJME solidnego mężczyzny na mieszkanie, okolica Cicero-Belmont.
261-5408

5 POKOI lokator sam ogrzewa, dorosłym. 4842 W. Barry Av. po 5-iej.

PRZYJME 2 mężczyzny do mieszkania w basemencie. Jackowo. 3068 N. Davlin Ct. 777-9059.

POKOJ w basemencie, ogrzewane, 1347 N. Hamlin Av. 772-0998.

SWIEZO odnowionych 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 piętrowo. 3400 zachód-1300 północ. Dobry dojazd. Do objęcia natychmiast. 252-6760.

4 POKOJE, świeżo odnowione.
BR 8-8147

Na Helenowie do wynajęcia ładne mieszkanie 6-pokojowe ogrzewane.
2126 W. Thomas ul.
Tel. 772-6493

5 ROOM APT.
2nd floor. 3 bedrooms, enclosed porch, good transportation, shopping. Adults. Available in July.
588-3978

★ Poszukuje Mieszkania

SPOKOJNY, bez nałogów mężczyzna poszukuje pokoju przy rodzinie, z wiktem. Tylko w pn.-zach. dzielnicy. IR 8-4769 po 2 po poł.

★ Posiadłości Poza Chic.

GROVERTON, Indiana. Właściciel sprzedaje 40 akrów i mały dom — \$28,900. 894-8627

★ Letniska Do Wynajęcia

RHINELANDER, Wisconsin, dom letniskowy (lodge) nad jeziorem, 5 sypialni, umeblowane, łódź—\$175 tygodniowo. Pisać: Kowalski, 175 Crest St., Hot Springs, Arkansas 71901—501-624-0442.

★ Interesy

COMMERCIAL BUILDING
2944 N. LEAVITT
2,800 sq. feet. Air conditioned. Electric Crane is now Rolls Royce repair shop. Parking lot 2,000 sq. feet. Zoned business M-2. Call owner, Felix, days 766-6111 Eve's 283-2574

TAVERN—restaurant—rooms. Well established in downtown area of Northern Wisconsin community. 24 ft. bar, booths, seats—30, also package liquors. Restaurant has seating capacity of 40. 3 bedroom apartment plus 10 sleeping rooms. 58 ft. Main Street frontage. 1 building has central heating system. Owner plans to retire. \$125,000. Owner can provide financial assistance. Write: Harold Gilley, 82 S. Brown St., Rhinelander, Wis. 54501 or call: 715-362-2305 for terms.

**SALA BANKIETOWA
BELMONT I CENTRAL**
Przynosi duży dochód. Dobre rezerwy. Polska klientela.
350 miejsc. BEZ AGENTÓW.
\$95,000.
BE 7-2348

DLA OSOBY NIEZALEZNEJ
Która chciałaby otworzyć swój własny interes. Sklep spożywczy z kompletnym wyposażeniem do krajania i gablota na mięso (meat counter). \$14,500 łącznie z całym inwentarzem. Po dalsze informacje dotyczące spraw finansowych proszę skontaktować się z:
BEBE VANLENT z REALTY U.S.A.
639-3939

SPRZEDAM dobrze prosperującą polsko-amerykańską restaurację w ruchliwym punkcie. 486-4130. Pytać o p. Birlet.

WISCONSIN DELLS
Motel składający się z 26 jednostek. 5 akrów ziemi. Nowy basen. 5 pokojowy dom.
Tel.: (608) 253-3961

DAMSKI zakład fryzjerski, bardzo dobra narażona lokacja. Niema konkurencji. Można kupić budynek. Nadzwyczajna okazja. Blisko nr. 5900 South Pułaski. 581-0754

**Do Sprzedania
DOBRE WYROBIONY
INTERES**

sklep z wędlinami własnego wyrobu i świeżym mięsem. Zgłaszać się od niedzieli od 8 do 12 przed poł.:
5823 W. FULLERTON

**WYTWÓRNIA WĘDLIN
NA SPRZEDAŻ**
Na południowej stronie miasta. Dobrze prosperujący interes, stała klientela. Posiadamy ekwipunek do wyrobu domowego kiełbas. Sprzedaż z powodu przejścia na emeryturę. Cena obniżona na szybką sprzedaż. Pytać o p. Helenę która mówi po polsku.
Telefon 586-4132

RESTAURACJA DO SPRZEDANIA
Dobrze wyrobiony interes, dobra dzielnica. Z powodu wyjazdu cena zniżona na szybką sprzedaż.
6690 Northwest Hwy. 631-1161

★ Do Wynajęcia

NA JACKOWIE 4 pokoje ogrzewane tylko dla małżeństwa. 736-0098

UMEBLOWANE 3 pokoje. Przynic. Dla 1 lub 2 osób. 1260 N. Bosworth. AR 6-2961

MIESZKANIE 4 pokoje odmalowane dla dorosłych bez zwierząt. Nieumeblowane. 1028 N. Monticello Ave. 235-5971.

4 POKOJE umeblowane 1031 N. Marshfield.

APT. FOR RENT
UNFURNISHED
5 Rooms 1st Floor
Heated, carpeted, laundry facilities. 3 adults or couple with school age child.
1530 N. Avers Ave.
489-6381

ELMHURST — FOR RENT
3 bedrm. ranch. Living and dining combination. Family room. 2 car garage. Fenced yard. Above ground pool. All appliances. Excellent location, close to everything. \$405 per month. Phone 832-5885 or 236-5133

LOMBARD — FOR RENT
4 bedroom brick & alum. ranch. Spacious rooms. 1½ baths. 7 yrs. old. Super residential area. New stove & refrigerator, near everything. \$420.00 per month. 832-5885 or 236-5133.

5 POKOI gazem ogrzewane na pierwszym piętrze naprzeciw kościoła św. Heleny. 586-9027.

4 POKOJOWE mieszkanie. 1-sze piętro. Blisko 48-iej ul. i Wolcott. Rodzina z 2 lub 3 osób. 354-2088.

4 POKOJE czyste. 2039 N. Honore. AR 6-7192.

5 POKOI, umeblowane, ogrzewane, gorąca woda. 1351 N. Hoynes. 235-2637.

2 POKOJE umeblowane w basemencie dla pracującej pani. West Montrose. 736-8426.

HELENOWO. 5 pokoi, 3-cie front, ogrzewane piecami. \$90. 2551 W. Cortez. Tel. 486-7708.

5-0 POKOJOWE mieszkanie. Okolice Jackowa. Dzwoncie po 6-iej wieczorem 685-2758.

5 POKOI na 2 piętrze. Okolice parafii Waclawowa. Proszę dzwonic: 436-4612.

4 POKOJE, 2 piętro. 2 sypialnie. Dla ludzi w średnim wieku. 1217 N. Kildare

4 POKOJE, 2 sypialnie. Chicago — Hermitage. Świeżo odmalowane. Dywany. 243-2946 — dzwonic po 8 wiecz.

4 POKOJOWE mieszkanie na 1-szym, piec kuchenny. Natychmiastowe objęcie. 3110 N. Milwaukee, 282-3562 lub 282-7979.

POKOJ z kuchnią i łazienką. Spokojna okolica w par. św. Jakuba. 622-7137.

SAMODZIELNIE wyposażone mieszkanie dla dwojga dorosłych. \$100 miesięcznie. Ogrzewane. 227-0870 lub 283-2828.

4 POKOJE do wynajęcia jasne, czyste na Jadwigowie. 489-6873.

UMEBLOWANY pokój z kuchnią dla mężczyzny. 2035 Rice St.

6 POKOI do wynajęcia na Jackowie. Dla dorosłych. 342-8555.

6 POKOI, 2 piętro. Okolice Milwaukee-Belmont. 588-4957.

POKOJ duży, frontowy dla pracującego pana. Używalność kuchni. Fullerton i Central Park. \$16 tygodniowo. Hu 9-1728.

ANGIELSKI basen, duża trójka, 3 szafy w ścianach, łazienka, kryta weranda, 2 wyjścia. Umeblowany lub nieumeblowany. Dla 2 starszych osób. 342-8553.

3 POKOJE w basemencie. Częściowo umeblowane. Tylko dla samotnej osoby lub bezdzietnego małżeństwa. Cicero-Addison. Dzwoncie po 6 wieczorem: 545-5047.

4 POKOJE, 2-gie piętro. Ogrzewane gorącą wodą. BR 8-6209.

PRZYJME panią na mieszkanie. Oddzielny pokój z używalnością kuchni i łazienki. BR 8-9558.

DO WYNAJĘCIA mieszkanie 4 pokojowe okolice Belmont i Milwaukee Ave. Tel. 582-8998.

3POKOJE, angielski bezment, czyste, umeblowane częściowo. Jefferson Park. Cena \$155. 725-6291.

FOR RENT 5 rooms apt., 2nd floor. Nice, large and clean, new decorated. 2 bedrooms and enclosed porch. Tenant heats. Adults only. No pets. Quiet street, good transportation. 685-0885. 4220 W. Melrose.

JACKOWO. 5 dużych pokoi ogrzewane. 3 piętro. Blisko kościoła, tylko dorosłym. 772-2284.

2 POKOJE umeblowane, ogrzewane, okolice Winchester-Chicago 276-5615.

5 POKOJOWE mieszkanie w basemencie. Ogrzewane. Dla dorosłych. Parafia św. Tekli. 631-4975.

5 POKOI na 2-gim piętrze, świeżo odnowione. Tel. 379-1396.

4 POKOJE, 1 sypialnia dla 1 lub dwóch osób. Wolimy starsze małżeństwo. 2034 W. Cortland St. 489-1762.

MIESZKANIE do wynajęcia na Jackowie. 227-0574.

★ Interesy

★ Parcele

ZAPLANUJCIE SWOJA STAROSC
LUB STWORZCIE
RODZINNĄ OSADĘ

759 akrów poniżej \$2,000 za akr. Również 3 komplety domów do wynajęcia; 500 akrów uprawnych wynajętych za \$100 w gotówce za akr. Ponad 250 akrów zalesionych nad rzeką, idealne na klub myśliwski lub tereny campingowe. Możliwość spłacania ratowego. Skontaktujcie się z

BEBE VANLENT REALTY U.S.A.
312-639-3939

Wszystko na Północnym Przedmieściu — Blisko N-W Tollway

PARCELA do sprzedania 70x120 w Laguna Madre, Brownsville, Texas. 428-7035

★ Rozmaite

PRZYRZĄDY domowe, meble, ubrania i inne rzeczy na sprzedaż. 252-4287.

SPRZEDAM tanio dobre książki z prywatnej biblioteki włącznie z dziełkami. Również roczniki "Kultury," "Dziennika Londyńskiego." 278-9095.

Odstąpię współczesne polskie książki dotyczące architektury i sztuki europejskiej. Zainteresowani proszę pisać:

KAZIMIERZ PAPROCKI
2325 W. Haddon Ave.
Chicago, Ill. 60622

WYKONANE w Belgii — białe, koronkowe firanki. 84" długie. Złote zasłony (drapes) 102" długie. 252-3156.

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, ochładzacz, łóżko, 2 materace. 276-5615

DYWANY, draperie i komplet do łazienki — do sprzedania. 282-6708.

POLSKIE ZŁOTE "PIĘCSETKI"
Prawie uncja czystego złota w pięknym skórzanym futerale.
Kościusko lub Pułaski — "LUSTRO" — tylko 3000 wybito — \$295.00
Kościusko lub Pułaski — "PROBA" — tylko 300 wybito — \$425.00
Euro-Numismatics, Box 329,
Midwood Station
Brooklyn, N.Y. 11230

★ Futra

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
 3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
 EV 4-6000

POSIAADA
 Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kominów o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia kominów.

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCIMI I REPERUJEMY

- Furnesy
- Kominy
- Space Bojlesy
- Przekrycia Przewodów
- Ogrzewanie
- Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY **EV 4-0600**

TERAZ SPECJALNIE NISKIE CENY PRZED SEZONEM!

36,000 BTU "Air Conditioner" z instalacją — \$895

OTO CO DOSTANIECIE: Nowe przewody od obecnej instalacji (do 15)

- Darmo roczna obsługa i części
- 5 lat "warranty" na kompresor
- Honeywell termostat na ogrzewanie.
- Całkowite prace blacharskie dla ochładzania
- Wszystkie rurki miedziane dla ochładzania (do 15)

POTRZEBUJECIE NOWY BOJLER? \$1,095
 Instalacja 90,000 BTU, praca oraz materiał włączone. Innej wielkości także po niskich cenach. To jest dobry "boiler".

Ventura Heating 283-3037

★ OCHŁADZANIE

WYSOKO KWALIFIKOWANA POLSKA FIRMA
 Wszelkie naprawy, sprzedaż i instalacje urządzeń

• OCHŁADZACZE (Air Conditioning)
 • OGRZEWANIE

Wszystkie instalacje wykonywane zgodnie z przepisami miejskimi Licencjonowane — Gwarantowane — Ubezpieczone. NIE ZWLEKAJ! z założeniem centralnego ochładzania, zwiększając komfort oraz wartość budynku. SKORZYTAJ! z niskich cen sezonowych na instalacje nowoczesnego ogrzewania.

Zawsze do Waszych usług **ROBERT PAJDA**

GENERAL COMFORT COMPANY
 583-3213

Po bezpłatny kosztorys lub serwis naprawy dzwoni do nas 24 godziny, 7 dni w tygodniu.

OBSŁUGA OGRZEWANIA i OCHŁADZANIA

Dobrzy klienci. Północno-zachodnia dzielnica. 73 Volkswagen Bus. Automatyczny, doskonały na camping. 472-4040

dzwonić w niedzielę lub poniedziałek.

★ Malowanie

MALARZ
 Fachowo, tanio, szybko-malowanie mieszkań oraz inne roboty malarskie. Ubezpieczeni. Tel. 227-0989
 Lub po 5-ej 486-8592

MALARZ
 Przyjmuje roboty malarskie oraz wszystkie reperatury przy domu. Dzwonić od 6 wieczór. 254-5310

MALARZ
 wykonuje wszelkiego rodzaju malowanie wewnątrz i zewnątrz waszych domów, bardzo efektywnie i tanio. Tel. 735-5570

MALARZ
 Przybyły z Polski wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i zewnątrz. Jest ubezpieczony. Tel. 286-2855

ROBOTY MALARSKIE KŁADZENIE TAPETY I CERATY
 UBEZPIECZENI
 Tel.: 736-4485

★ RUMMAGE SALE

"BASEMENT sale"—sobota 28 maja od 9 rano do 6 po poł. Zrobicie dużo dobrych zakupów: ubrania, zastawy, przedmioty gospodarstwa domowego. 4525 S. Keeler.

"YARD sale"—sobota 28 maja. 9-5. 5429 W. School.

★ Elektryczne Roboty

Walter Zabrodzki TROY ELECTRIC
 Licencjonowany Kontraktor Elektryczny 220 Volt Według Miejskich Wymagań Przystępne Ceny
 Prosimy Telefonować: 254-5595 lub PR 8-7887

25% ZNIŻKI POLSKO-AMERYKANSKA FIRMA ELEKTRYCZNA 25% ZNIŻKI

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
 JÓZEF ORLOF, Elektrotechnik z Polski.
 247-1548, 935-0740

★ Kanalizacja

24-GODZINNA OBSŁUGA
 W week-endy bez dodatkowej opłaty. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchanne zlewy, wszelkiego rodzaju kontrole przed zalewem. Darmo kosztorysy.

A. ANGEL
 Sewerage Contractors
 2512 N. Hamlin 342-5323
 Licencjonowani, bondowani.

OBSŁUGA KANALIZACYJNO WODOCIĄGOWA
 Odmrażamy zamrożone rury doprowadzające wodę. Wyrzynamy i naprawiamy pęknięte rury kanalizacyjne i wodociągowe. Przechodzimy i przepychamy zatkane zlewy i kanały.

NOWICKI SEWER & PLUMBING SERVICE
 384-7191
 (To ogłoszenie jest dla Was warte \$5.00)

WYKONUJE prace kanalizacyjne, wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 384-0582 — 24 godzina obsługa. Jędrzejczyk.

Fachowa instalacja urządzeń przeciw powodzi. Czyszcimy zbiorniki kanałów odpływowych. Licencjonowani i bondowani.

J. & C. SEWERAGE & DRAINAGE
 Tel.: 283-0666

★ Elektryczne Roboty

ANDREW ELEKTRYK — wszelkie usługi elektryczne, ochładzanie, przeróbki 110 na 220-z gwarancją. Wycena za darmo. 24-godzinny service. 588-6954

CANDOR ELECTRIC
 Usługi 100 amperowe \$259.00
 Obsługa 24 godzinna **778-2626**

DAKIN ELECTRIC SERVICE (Z. PODBIELSKI)
 Po zimowych, niższych cenach wykona każdą pracę elektryczną solidnie z gwarancją. OBLICZENIA DARMO. HU 9-2012

★ Dachy

Reperujemy i Kładziemy **DACHY Zakładamy RYNNY**
STANLEY ROOFING
 Także wszelkie naprawy cementowe **622-6158**
 Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.
 Właściciel **Stanisław Piotrowski**

DACHY OBICIA FUGOWANIE

- DACHY smolowane, rolowane, pojedyncze
- OBICIA wszelkiego rodzaju włącznie z aluminowymi
- KOMINY nowe — naprawa starych
- RYNNY
- FUGOWANIE
- FRONTY KAMIENNE

Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S Company
 891-5959

Reperujemy i Kładziemy **NOWE DACHY**
 Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION W DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.
 943 N. DAMEN AVE. BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy **NOWE DACHY**
 WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE

LEŚNIAK ROOFING and SHEET METAL WORKS
 1806 West 18th St. Telefon: CA 6-0569
 OBLICZENIA DARMO CENY NISKIE ROBOTA GWARANTOWANA.

WYKONUJEMY PRACE PRZY DACHACH I RYNNACH Doświadczeni, kompletna praca na zewnątrz. Darmo inspekcja — Darmo kosztorysy. W pełni ubezpieczeni — gwarancja.
JAROME ROOFING & SIDING CO.
 Tel. 784-6851

★ Przeprowadzki

JOHN MOVING CO.
 Polska firma transportowa przewozi meble, towary itp. Tel. 463-8624
 Od 9-ej do 9-ej

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma Przewozu Mebli i Towarów

ARTHUR MOVING COMPANY
 POLECA SVOJE USŁUGI Fachowa, solidna, szybka obsługa. Niskie ceny. Tel. 588-5567
 od 8 rano do 8 wieczór

Licencjonowana, ubezpieczona POLSKA FIRMA: **IWANSKI**

MOVING CENTER PRZEPROWADZKI

Mieszkań i Biur Działanie — dziś przeprowadzka. Także Long Distance. Ceny konkurencyjne. Informacje o wolnych mieszkaniach. Tel. 384-3322

★ Obsługa Telewizji

Fabrycznie Autoryzowane Centrum Naprawy Telewizorów Firmy Zenith i RCA
 Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje napraw telewizorów wszystkich typów SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!
 Zeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu Proszę Telefonować 545-6667 w godzinach 1:00—10:00 wieczorem; Soboty 1:00—5:00 po południu.
 Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH i RCA w cenie od \$149.00

ATOLL T.V. SERVICE
 6425 W. IRVING PARK RD.
 KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
 Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
 Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
 3608 Milwaukee • Róg Addison

KORZYSTAJCIE
 Z DUZEJ LETNIEJ ZNIŻKI od maja do września 1977 r.

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii asekuracyjnej.

Telefonujcie Dziś: **282-9090**

Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem

Właśc. A. Szwalger obsługuje Was po polsku.

DODATKOWE POKOJE
 oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I SCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE i OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
 Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy

MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
 Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR
 BETTER WAY REMODELING

Całkowite Przeróbki Domów

- FUGOWANIE
- NAPRAWY KOMINÓW
- DACHY
- RYNNY
- Usuwanie Gzymsów

KOSZTORYSY DARMO 36 LAT DOŚWIADCZENIA CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
 Telefon w Chicago i na Przedmieściach: 622-6779 lub 827-4637

CHCESZ odnowić nowoczesnie swój dom — dzwoni do **MARKA**
 252-8641 podczas dnia 227-4934 po 7 wiecz.
 • Łazienki • Kuchnie • Baseny • Lokale Biznesowe • Reperatury

ROBOTA SOLIDNA. CENY PRZYSTĘPNE. Ojciec i Syn A. M. Kociołek

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe zworki i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurovani.

Na miesięczne spłaty. Wolać: **Capitol 7-6503 TED BALINSKI I SYN**

★ Portrety

PIĘKNY i tani prezent na każdą okazję — pamiętkowy, artystyczny portret, ręcznie malowany z Waszej fotografii. Odnawiamy stare portrety. Kompletna oprawa obrazów. Tadeusz Sochacki — informacje wieczorem: 736-5749.

★ Skład Żelastwa

NORTH AVE. IRON & METAL CO.
 KUPUJEMY STARE RZECZY Miedz, Mosaż, Aluminium, Ołów, Chłodnice, Baterie i t.p. 1917 W. NORTH AVE. 278-4370

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

Popyracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
 SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO

- ROBOTY CIESIELSKIE
- OBICIA ALUMINIOWE I INNE
- DACHY
- SCHODY
- OKNA
- WERANDY
- PIWNICE
- KUCHNIE
- ŁAZIENKI
- DODATKOWE POKOJE
- FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTA GWARANTOWANA

Dzwonić Do Znanego Kontraktora **Mike Dragowicz 588-6535**

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
 KOMPLETNE PRZERÓBK DOMÓW I BUDOWA NOWYCH

PORCHES — WERANDY

Budowa nowych, naprawa, obicia i dodatkowe pokoje, ponadto wykonujemy obicia aluminium i inne, dachy, schody, okna, piwnice, kuchnie, łazienki, rynny, fugowanie, roboty murarskie. Kosztorysy i naprawa spalonych domów. — Pożyczki na dogodne spłaty. 276-2626 lub 729-8486

Modern General Contractors, Inc.
 15 LAT DOŚWIADCZENIA
 POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
 NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
 PRZYJDZCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłmy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje — bez zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

J. B. KITCHEN CABINETS
 2920 Milwaukee Ave. 227-6801
 Otwarte Poniedziałki i Czwartki 9 rano-9 wieczór; Wtorki Piątki, Soboty 9 rano 5 po poł. oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WŁADYSŁAW GRZEBIENIAK I SYN. KONTRAKTORZY
 Firma istniejąca od 1922 roku. Wykonuje wszelkie prace, z zakresu Fugowania oraz Reperatury Wszelkiego Rodzaju Kominów oraz Wszelkie Prace Murarskie. Obliczenia darmo. — Pracownicy ubezpieczeni. Tel: 774-7494

TANIO TANIO TANIO
 ROBOTY STOLARSKO - CIESIELSKIE, MALOWANIE ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ, ROBOTY CEMENTOWE, DACHY, KOMINY, WERANDY, GARAZE, SIDING I INNE.

NAPRAWA, BUDOWA, PRZERÓBKA.
 OBLICZENIA DARMO. UBEZPIECZENI. — GWARANCJA.
282-2732 — cały dzień.

IVY BROTHERS CONTRACTING CO.
 Tynkowanie i malowanie Specjaliści z 15-letnim doświadczeniem 1-szej klasy robota
 277-7775 277-4962

POLONIA TUCKPOINTING
 Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominów i stawianie nowych roboty murarskiej, schody, werandy.
 Roboty całkowicie ubezpieczone.
 DZWONIĆ: Tel. BE 5-4996

CIEŚLA
 Wykonuje wszelkie prace napraw przy Waszych domach. Jakiegolwiek uszkodzenia. DOSKONAŁE NAPRAWY. Chcesz zrobić remont domu swego — zadzwoń o pomoc do ODROWSKIEGO; Tel.: 545-2089

FUGOWANIE i KOMINY
 FACHOWA ROBOTA. Robie sam wszystko. Ubezpieczony.
OSCAR T. THEISZ TUCKPOINTING
 PE 6-7496

CEMENTOWE ROBOTY
 Wykonuje polski kontraktor. "Przyjacieł ludzi pracujących"
Czesław Ratajczyk
 227-6335

SMITH BUILDING MAINTENANCE
 Bondowani i Ubezpieczeni Pokrywanie Dachów Fugowanie i Malowanie DARMO KOSZTORYSY TELEFON: 772-5989

ROBOTY MURARSKIE NOWE DACHY FUGOWANIE — kominy
 kominki gazowe i na drzewo
A-I AMERICAN CONSTRUCTION
 1500 W. Cortland
 Tel 276-5255 w ciągu dnia 949-5895 — wieczorami
 Wieczorem mówimy po polsku.

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.
 Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, do budówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków. Licencjonowani i ubezpieczeni
 Generalny Kontraktor 1831 N. Karlov Tel. 235-1201

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
 Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech.
 Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
 4146 W. ARMITAGE 278-1525

Czasowi Pracownicy Miejscy Mają Przejszć Egzamin

Miejska rada personalna oznajmiła w środę o postanowieniu przeprowadzenia mandatu na zakończenie czasowych prac stanowiących raj na ziemi dla pracowników patronazowych i że rada przygotować ma masowy egzamin dla tego rodzaju pracowników.

William Cahill, przewodniczący rady oświadczył, iż rada nakazała rozpocząć przygotowania do programu konkursowego egzaminu dla tysięcy pracowników, którzy utrzymują prace czasowe nieraz i przez dziesiątki lat.

Status personalny, który został przyjęty przez radę miejską 24 października 1975 roku, na wymianę 80 lat istniejącego systemu służby cywilnej — ustanawia termin ostateczny na dzień 1 stycznia dla ukończenia mianowań prowizorycznych. Cahill powiedział, iż wszystkie wymagania żądane przez zarządzenie nie będą bezwzględnie wykonane. Wymaga to dużej roli od egzaminu.

Cahill powiedział, iż według oszacowań wśród ogółem 41,700 miejskich pracowników jest od 8,000 do 10,000 takich, co są na statusie czasowym. Jeśli tylko 5 procent odpadnie przy konkursowych egzaminach będzie trzeba na wykazie płac zmienić około 450 osób.

Cahill dodał, iż 5-osobowa rada personalna zamierza wkrótce przedstawić p. o. mayorowi Bilandic program egzaminu, jaki ma być przeprowadzony bieżącego lata i w jesieni.

Pomysłowy Oszust "Zarobił" 1.7 Mln. Dolarów

Dennis Roberts, lat 45, zam. pnr. 55 Crest Ct. na północnym przedmieściu, w Lake Forest, został uznany winnym oszustwa i nadużycia poczty. Roberts sprzedawał, na zamówienia nadsyłane pocztą, elektroniczne zegarki kwarcowe (digital watches) i zarobił na oszustwie \$1.7 milion. Ława przysięgłych fed. sądu okręgowego obradowała dwie i pół godziny i orzekła iż oskarżony jest winny oszustwa. Sędzia John Powers Crowley wyznaczył datę ogłoszenia wyroku na 15 lipca i kaucję w sumie \$500,000 w gotówce za tymczasowe zwolnienie Roberta.

Kompania Roberta — Teltronics Ltd., 2400 E. Devon, w Des Plaines, ogłaszała w ubiegłym roku w TV Guide i innych krajowych periodykach, że sprzedaje elektroniczne zegarki po \$16.95 i \$17.95. Przy nabyciu dwóch zegarków firma oferowała bezpłatnie kalkulator, a dostawę obiecano przed świętami Bożego Narodzenia.

Komitet Izby Postanowił Znieść Biuro Informacyjne

Komitet Izby stanowej postanowił znieść kontrowersyjne Biuro Informacyjne (Illinois Information Service) poprzez skasowanie budżetu agencji na przyszły rok fiskalny.

Legislatura już raz poprzednio za kadencji byłego gub. Dan Walkera odmówiła wyasygnowania pieniędzy na agencję, ale Walker zdołał utrzymać biuro z funduszy przeznaczonych na inne agencje.

W tym roku, gub. James R. Thompson zwrócił się do Legislatury o wyasygnowanie o \$100,000 więcej aniżeli zostało wydane na agencję w ubiegłym roku, przyczekając, że ustawodawcy i inni wybierani urzędnicy stanowi również będą mogli korzystać z usług biura. Biuro posiada studio telewizyjne i Walker był ostro krytykowany za rzekome wykorzystanie

Celem jest powołanie każdego czasowego pracownika do konkursowego egzaminu i ustalenie kwalifikacji do regularnego mianowania do pracy podług nowego systemu służby, do dnia 1 stycznia.

Inni jednak przedstawiciele departamentu personalnego zaznaczyli, że jeśli zadanie to nie zostanie ukończono, status czasowy może być przedłużony dzięki pewnej klauzurze, do 1 października 1978 roku.

Kodeks personalny, który był sponsorowany przez nie żyjącego dziś mayora Daley podaje, iż prowizoryczne zatrudnienie winno być ograniczone do 9 miesięcy i że żadne mianowania na tego rodzaju prace nie powinny mieć miejsca po 1 stycznia. Jednakowoż kierownik departamentu może w tym dniu pozwolić pracownikowi na dalszą ostatnią fazę pracy na 9 miesięcy.

Czasowe prace zostały przedłużone przez prawo stanowe zezwalające na tego rodzaju zatrudnienie celem nieopuszczenia do zastój interesów publicznych — nie na dłuższy okres niż dni 120 i do czasu regularnego mianowania z wykazu pracowników uprawnionych. Tradycyjnie już mianowania na okres 120 dni były odnawiane z zasady tak, iż wielu pracowników o 20-letniej służbie zostawało nadal w pracy. Egzamin, o których podajemy wyżej, mogą być nie we wszystkich przypadkach tylko pisemne, a od niektórych żądany będzie egzamin ustny.

Funkcjonariusze gen. prokuratora Illinois, W. Scotta pierwsi zajęli się tą sprawą i 29 grudnia zamknęto firmę po stwierdzeniu, że dziesiątki tysięcy konsumentów zamówiły zegarki pocztą i nie otrzymały ich.

Roberts lokował pieniądze w bankach chicagowskich pod nazwiskiem Jack Rodine i przekazał \$750,000 do trzech banków w Meksyku. Inne \$625,000 władze stanowe zamroziły w Illinois.

Asystent fed. prokuratora, Robert M. Stephenson, przemawiając do ławy przysięgłych, porównał Roberta z bohaterami filmu "Sting," gdzie Robert Redford i Paul Newman grają rolę pomysłowych oszustów. obrońca Roberta powiedział, że jego klient zamierzał wysłać wszystkie zamówione zegarki, ale gen. prokurator uniemożliwił ten zamiar, zamykając przedsiębiorstwo.

urządzeń dla własnych celów politycznych, często kosztem innych urzędników stanowych.

Jednak, oferta dostępu do studia telewizyjnego nie odniosła spodziewanego skutku i komitet, różnicą głosów 15 do 10 głosował za całkowitym skasowaniem budżetu agencji wynoszącego \$363,000.

Posel John Matijevich, który wystąpił z propozycją zniesienia agencji, oświadczył, że od kadencji byłego gub. Richarda B. Ogilvie, biuro nabrało charakteru bardziej politycznego aniżeli informacyjnego.

Ale dodał, że istnieje możliwość, że administracja Thompsona będzie mogła zebrać wystarczająco głosów ażeby przywrócić \$363,000 przed ostatecznym głosowaniem komisji w sprawie generalnego budżetu.

Prezes Mazewski z Wizytą w Springfield



Prezes ZNP Alojzy Mazewski przebywał ostatnio w stolicy stanu Illinois, w Springfield, gdzie przeprowadził rozmowy z ustawodawcami stanowymi w sprawach projektów ustawodawczych, jakie zostały wniesione w Stanowej Legislaturze, a dotyczące spraw i interesów wszystkich organizacji bratnich.

W czasie wizyty w Springfield prezes Mazewski został zaproszony

na posiedzenie stanowego Senatu, gdzie został przedstawiony przez stanowego sen. Norberta Kosińskiego, a następnie wygłosił przemówienie, przyjęte bardzo życzliwie przez Senat.

Na zdjęciu stoją (od lewej): stanowi senatorzy Richard M. Daley, Norbert Kosiński i Frank Savickas oraz prezes Mazewski, prezydent Senatu sen. Thomas Hynes i senatorzy Le Roy Lemke i Richard Clewis.

Wielkie Dni ZNP

W Piątek, 3-go Czerwca — Bankiet Dedykacyjny, w Sobotę 4-go — Poświęcenie Nowej Siedziby Związkowej

Zaledwie kilka dni dzieli nas od historycznych dni społeczności związkowej, których punktem kulminacyjnym będzie poświęcenie reprezentacyjnej siedziby Związku Narodowego Polskiego, pnr. 6100 N. Cicero Ave.

W czwartek, 2-go czerwca, — obrady Zarządu Centralnego.

W piątek, 3-go czerwca — Zjazd Rady Nadzorczej pod przewodnictwem Cenzora ZNP Hilarego S. Czaplckiego oraz posiedzenie Komisji Szkolnej ZNP.

Tego samego dnia, w piątek wieczorem odbędzie się w restauracji Białego Orła, 6845 Milwaukee Ave., w Niles, Ill., bankiet dedykacyjny, w którym wezmą udział wybitni przywódcy ZNP i Polonii, oraz przedstawiciele świata politycznego, profesjonalistów, przemysłowców i wielu innych. Zgłoszenia na bankiet nadesłały Grupy, Gminy i Okręgi z wielu stanów.

Przyjęcie towarzyskie wyznaczono na 6:30 wieczorem, obiad o 7:30.

W sobotę, 4-go czerwca — poświę-

cenia nowego wspaniałego gmachu ZNP dokona o godzinie 2-jej po południu Sufragan Archidiecezji Chicagowskiej, ks. biskup Alfred Abramowicz.

Biskup Zachodniej Diecezji Polskiego Katolickiego Kościoła Narodowego ks. biskup Franciszek Rowiński odmówi modlitwę za zmarłych członków organizacji.

Bezpośrednio po poświęceniu odbędzie się specjalny program pod przewodnictwem prezesa ZNP i Kongresu Polonii Am., mec. Alojzego Mazewskiego.

O godzinie 4-jej po południu ks. Biskup Abramowicz odprawi Pontyfikalną Sumę Polową na otwartym powietrzu, w ogrodzie przylegającym do gmachu ZNP.

Zarząd Centralny i Rada Nadzorcza zaprasza wszystkie organizacje polonijne, Związkowców, Związkowczyń i wszystkich Amerykanów polskiego pochodzenia o przybycie na uroczystości poświęcenia siedziby ZNP.

Groźono Represjami Prokuratorom i Agentom IBI Podczas Rozprawy Sądowej Gangstera Harry Alemana

Władze federalne wszczęły dochodzenia w sprawie kilku morderstw "wyroków" syndykatu kryminalnego, popełnionych w Kansas City, oraz bombardowań budynków, kradzieży i wymuszania okupów, o które to przestępstwa podejrzany jest członek syndykatu, Harry Aleman, uwięziony we wtorek w Chicago z zarzutu zamordowania W. Logana, Stewarta Unii Szoferów.

Jak podaje Daily News z 26 bm. władze posiadają dowody obciążające Alemana.

W międzyczasie ujawniono, że podczas procesu członkowie prokuratury i stanowego Biura Śledczego otrzymywali pogroźki od różnych członków syndykatu. Dowiadawali się o tym tajni informatorzy, przekazując wiadomości władzom. Obecnie informacja ta są sprawdzane przez funkcjonariuszy FBI, oraz policję chicagowską.

Jedną pogroźkę przekazał agentowi Stanowego Biura Śledczego członek syndykatu oświadczył. Osobnik ów, bliski współpracownik Alemana, zapisał Dale Williamsa, agenta IBI, na dwa miesiące przed rozpoczęciem procesu Alemana, czy wie czym się to może skończyć w wypadku skazania gangstera.

Asystent stanowego prokuratora, Nicholas Iavarone, główny oskarżyciel w procesie mówi, że inni członkowie prokuratury, włącznie z nim, otrzymywali czterokrotnie pogroźki w czasie procesu. Jeden funkcjonariusz odrzucił ofertę szeryfa Elroda, przydzielenia straży, bezpieczeństwa, obawiając się że posunięcie to może sposzydzić świadków.

Agenci FBI przesłuchiwali także w środę policjantów, w sprawie otrzymanego raportu, że groźono represjami sędziemu Wilsonowi, który uwięził Alemana. Wilson miał rzekomo otrzymać spreparowane zdjęcie, przedstawiające pobitych i okaleczonych członków jego rodziny.

Na pytanie reporterów sędzia przepisał jednym słowem: "nonsens." Sześć gwałt kryminalnego Richard J. Fitzgeralda mówi, że nie otrzymał od sędziego Wilsona żadnego zawiado-

mienia o pogroźkach przed rozprawą ani w czasie rozprawy.

O pogroźkach jakie otrzymywali prokuratorzy i funkcjonariusze prowadzący śledztwo, podano wiadomość dopiero po procesie. M.in. Mike Royko ujawnił w swej kolumnie w Daily News, że świadkowie Elli De Marco oferowano \$10,000 by nie świadczyła w sądzie, a gdy odmówiła, zagrożono jej represjami.

Głównego świadka prokuratury, Bobby Lowe i jego rodzinę władze wywoziły z Chicago, gdyż jest on bezpośrednio zagrożony zemstą syndykatu. Lowe, który po długich perswazjach zgodził się zeznawać, jest szczególnie rozgoryczony stanowiskiem sędziego Wilsona, który nazwał go kłamcą i uwięził Alemana.

Groźby do funkcjonariuszy prokuratury i Stanowego Biura Śledczego były kierowane za pośrednictwem gangsterów mniejszego kalibru, przez Alemana i jego "współpracownika" w syndykacie, Williama Petrocelli.

Wzrost Zapotrzebowania Na Elektryczność w Czasie Upałów

Rejon chicagowski zużył o jedną trzecią więcej elektryczności w czasie upałów w ubiegłym tygodniu aniżeli w tym samym okresie rok temu.

Firma Commonwealth Edison zanotowała nowy rekord w maju — 11.97 milionów kilowatogodzin pomiędzy godziną 3 i 4 po południu, 19-go maja. Rekord ten jest o 3 miliony kilowatogodzin wyższy aniżeli w ubiegłym roku.

Edison przewiduje, że bieżącego lata rekord zostanie ponownie pobity.

Rzecznik firmy oświadczył, że pomimo obecnej fali upałów, temperatury spadają w nocy i dlatego zapotrzebowanie w maju jest tylko o 15 procent wyższe aniżeli w ubiegłym roku. Zaznaczył, że Edison nie przewiduje żadnych problemów z zaopatrzeniem odbiorców w elektryczność, zwłaszcza w porównaniu z problema-

Benzyna na przejażdżki z okazji 3-dniowego weekendu będzie w tym roku droższa niż była w roku ubiegłym. Przeciętna cena benzyny regularnej w powiecie Cook kosztuje w tym roku o 7 centów więcej niż w ub. roku jak ogłosił Chic. Klub Motorowy.

Jak wyniki ostatniego wywiadu przeprowadzonego przez ten klub podają, że za 1 galon regularnej benzyny trzeba w tym roku 66.6 centów, gdy w zeszłym roku cena ta wynosiła 60 centów. Przeciętna cena za benzynę premium wynosi w tym roku 72.5 centy, zaś za galon benzyny bez domieszki ołowiu płacić trzeba 70.6 centów.

Kto z mieszkańców zamierza obozować w weekend powinien wcześniej wyjechać. Stanowy departament Konserwacji ogłosił, iż znaczna część z terenów obozowiskowych znajdujących się bliżej miasta została zajęta w czwartek.

Chicago zamierza opuścić w ten weekend około półtora miliona mieszkańców, przyczym największe nasilenie aut na drogach będzie dziś w piątek po południu, a potem w poniedziałek wieczorem.

Kto zamierza spędzić ten weekend w Chicago będzie mógł skorzystać z różnych rozrywek. W poniedziałek na Michigan ave. odbędzie się duża parada urządzana przez Grand Army of Republic Assn. Parada wyruszy o godz. 2 po południu od skrzyżowania się Michigan ave. i E. South Water i przemarszuje w kierunku południowym, do Van Buren.

Ponieważ Memorial Day przypada w tym roku w poniedziałek, mieszkańcy unikną szeregu nieporozumień, jakie były przez inne lata. Władze

federalne obchodzą Memorial Day w ostatni poniedziałek miesiąca maja, podczas gdy władze stanowe wciąż trzymają się ściśle daty 30 maja.

W tym roku — biura stanowe i federalne, łącznie z urzędem pocztowym w Chicago będą w poniedziałek zamknięte. Wybieranie listów ze skrzynek pocztowych odbędzie się według zasad obowiązujących w dni świąteczne, jednakże specjalna poczta będzie dostarczana do domów. W poniedziałek odbędzie się uroczystości na cmentarzach związane ze złożeniem hołdu i uczczeniem pamięci poległych w wojnach.

W każdej niemal dzielnicy w mieście odbywać się będą różne imprezy, tak iż nie wyjeżdżający będą mogli 3 dni weekendowe przyjemnie spędzić.

Wyniki Ciągnięcia w Stan. Loterii

W czwartek odbyło się losowanie wygranych w loterii stanowej. Wylosowane zostały następujące wygrujące numery, w grze Bonanza: 22, 178, 0127 i kolor niebieski, zaś w grze Grand Prix: 15, 31, 42, 1922, 99143 i kolor niebieski.

Nowy Komisarz Dystr. Sanitarnego

Gubernator Thompson mianował Deloris Foster komisarzem Dystryktu Sanitarnego. Foster, Murzynka, była poprzednio asystentką stanowego kontrolera. Obejmuje ona wakans po Joan Anderson, jedynej republikance w 9-osobowym zarządzie Dystryktu. Anderson natomiast obejmie urząd dyrektorki Stanowego Dept. Rejestracji i Edukacji.

Illinois Bell Telephone Podniesie Swoje Opłaty

Stanowa Komisja Handlowa (Illinois Commerce Commission) zaaprobowała podniesienie opłat przez firmę Illinois Bell Telephone o niecałe \$9 milionów i zredukowała koszt usług dla niektórych użytkowników w rejonie chicagowskim, zwłaszcza dla osób ubogich i w wieku emerytalnym. Firma zabiegała o podniesienie opłat o \$110 milionów.

Jednocześnie komisja udzieliła zgody na podniesienie opłat za korzystanie z linii Centrex i WATS i opłat za rozmowy pozamiejscowe przeprowadzane z automatów.

Nowe opłaty zwiększą roczny dochód Illinois Bell Telephone (ICC) o \$8,965,000, czyli 8.1 procent \$110,187,000, o które zabiegała firma.

Opłaty za rozmowy pozamiejscowe z automatów, które obecnie kosztują od 25 do 40 centów podskoczą o 10 centów. Rozmowy, które obecnie kosztują od 45 do 65 centów, będą kosztowały o 15 centów wię-

cej. Komisja przewiduje, że tą drogą firma zbierze dodatkowe \$3.5 milionów rocznie.

Rozmowy miejscowe będą nadal kosztowały 20 centów.

Odbiorcy korzystający z systemu Centrex będą płacili o 5 procent więcej aniżeli obecnie, co przyniesie dodatkowe \$2.7 milionów rocznie. Klienci korzystający z linii WATS będą płacili o 12 procent więcej, co oznacza dalsze \$2.2 miliona rocznie dla ICC.

Komisja zaznaczyła, że Bell prawdopodobnie poniesie straty poprzez zredukowanie opłat dla uboższych klientów.

Opłaty dla prywatnych odbiorców zostały podniesione w niektórych rejonach stanu, zwłaszcza w okolicy East St. Louis. Komisja twierdzi, że dotychczasowe opłaty w tym rejonie były niższe aniżeli gdziekolwiek indziej w stanie.

Superintendent Loterii o Nowej Grze Instant Bingo

Ustępujący ze stanowiska superintendenta stanowej loterii, Ralph Batch przedstawił w środę, ostatnią ze swego urzędowania grę jaką wprowadza do loterii w Illinois, a mianowicie Instant Bingo z czołową wygraną wynoszącą \$1 milion.

Batch, który opuszcza stanowisko superintendenta loterii w naszym stanie i ma objąć kierownictwo nad loterią stanową w Delaware, oświadczył w uwagach po przedstawieniu nowej gry, iż loteria w naszym stanie była całkowitym sukcesem, tak pod

względem finansowym jak i jako rozrywka atrakcyjna.

W okresie trzech lat, loteria stanowa wypłaciła w nagrodach około \$185 milionów dla około 10 i pół milionów szczęśliwców, co mniej więcej wypada jeden wygrany bilet na każdego mieszkańca Illinois.

Sprzedaż biletów loteryjnych przyniosła ogółem około 400 milionów dolarów, z czego udział dla stanu wyniósł około 182 miliony dolarów.

Ralph Batch, który od 1979 do 1973 roku był kierownikiem loterii stanowej w New Jersey, zorganizował loterię w stanie Illinois i był jej kierownikiem od 1974 roku.

Przedstawiciele loterii są zdania, iż nowa gra Instant Bingo przyniesie dodatkowo około 35 milionów dol. wpływu. W grze Instant Bingo co piąty przeciętnie wygrywa i będzie miał prawo do uczestniczenia w specjalnym losowaniu o główną wygraną na \$1 milion, przy końcu trwania danej gry.

Około połowa z wygrywających otrzyma bezpłatne karty na grę Instant Bingo i bezpłatne bilety do Playday Club Lottery. Nagrody pieniężne będą od 2 dolarów do 10,000 dolarów. Otrzyma je co dziesiąty przeciętnie, grający.

Przy zakończeniu okresu tej nowej gry, 10 wygrywających otrzyma w gotówce wygrane wynoszące od \$5,000 do \$1 miliona.

Nowe bilety do nowej gry Instant Bingo mają być w sprzedaży już od wtorku. Nowy bilet kosztować ma \$1.



WIEDEN. — Premier Południowej Afryki John Vorster w czasie konferencji prasowej zwołanej po zakończeniu rozmów z wiceprezydentem U.S. Walterem Mondale. Mondale zaznaczył, że nadal istnieje zasadnicze różnice na temat dyskryminacji rasowej w Południowej Afryce. (UPI)